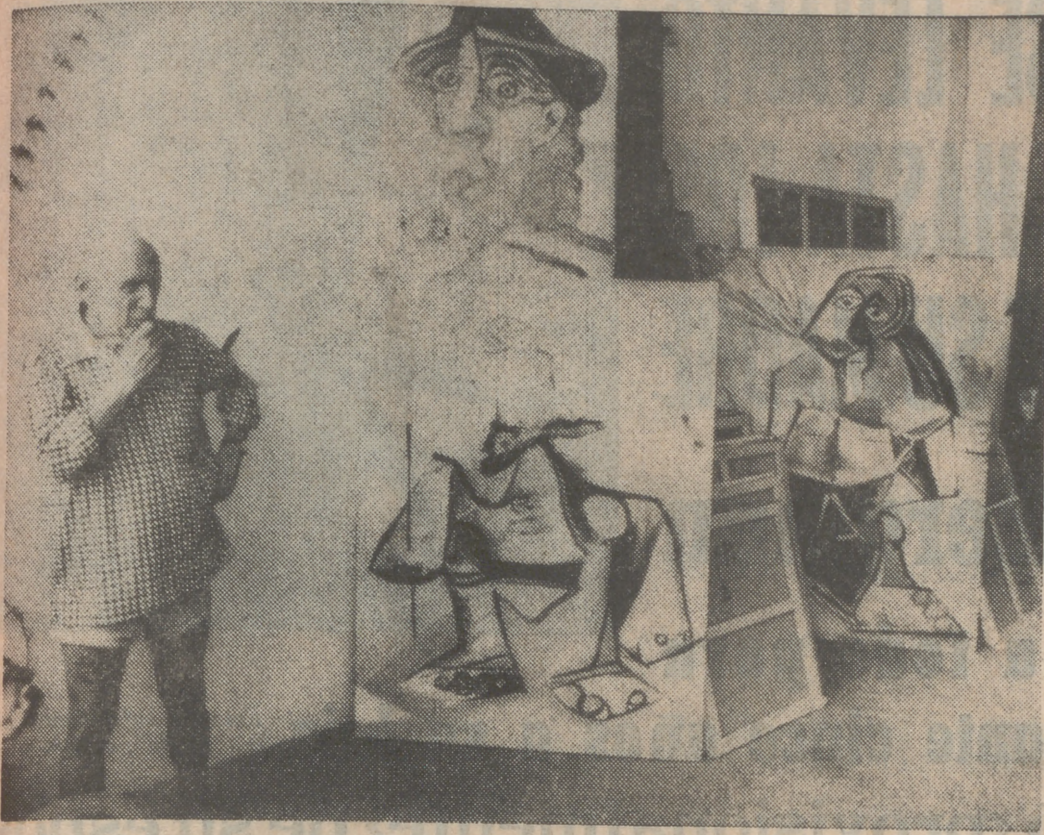
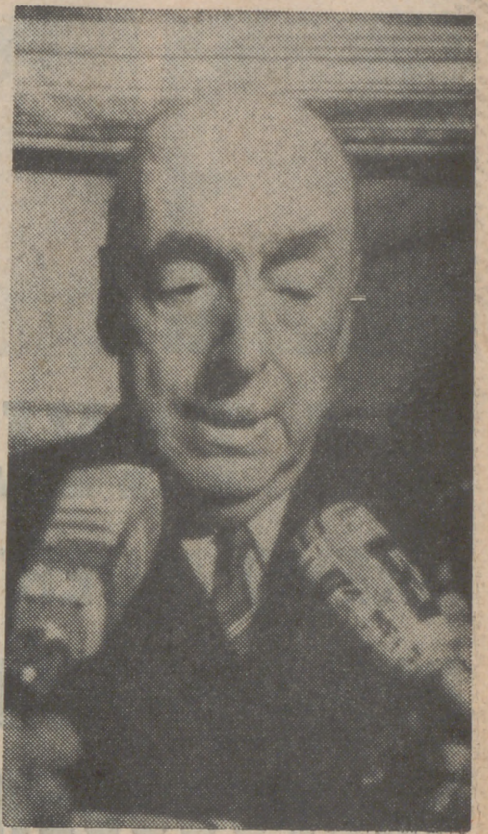


# NERUDA, NOBEL; PICASSO, 90 AÑOS



Nuestro Pablo Picasso, genio indomable de la pintura a la par que inextinguible enemigo del Régimen español —cualquiera sabe por qué—, ha cumplido sus primeros noventa años. La dulce Francia le ha tirado los tejos para que adopte sus ciudadanía con las más relumbrantes manifestaciones de justa admiración. Los niños españoles le escriben para que vuelva. Nosotros le felicitamos por su genio y por su eterna juventud sin que nos preocupe la posible y futura actitud de Picasso. Si es de ley, como su pintura, él sabrá muy bien qué tiene que hacer. Casi al mismo tiempo el gran poeta Pablo Neruda, comunista convencido y un tanto suntuario, chileno de nacimiento, que es como ser dos veces español, ha ganado el Premio Nobel de Literatura. Nos sentimos orgullosos de su poesía y de su Premio, así como de su nostalgia de España, siempre que no la compatibilice con la nostalgia de las chekas, los comisarios políticos y las brigadas internacionales. Pablo Neruda, poeta sin par, hace que su gran obra nos haga olvidar algunos de sus versos llenos de odio para la España nacional. Gracias a él, en suma, la Hispanidad está de fiesta. Enhorabuena, pues, y muy sincera, a los dos Pablos



## ENTRE MANUELES ANDA EL TENIS



El tenis, gran tema en candelero. Se ha celebrado el homenaje nacional a Manolo Santana, nuestro «Supermanuel», el mejor tenista español de todos los tiempos, el hombre que con su colosal ejemplo ha promocionado el tenis español, llevándolo a cotas internacionales jamás alcanzadas. El homenaje, que tenía mucho de desagravio a Santana, tuvo altura, emoción, cordialidad, y Santana lo cerró con palabras que una vez más demuestran su talla moral y humana, ciertamente extraordinaria. Enlazando con este fasto del tenis, hay que subrayar la hazaña de Manuel Orantes, ganador del torneo open Conde de Godó, en cuyas jornadas eliminó a tenistas internacionales de muchísimo cuidado y prestigio, para acabar derrotando al americano Bob Lutz, en tres sets estupendos, en el partido final. En nuestras fotos, arriba, Torcuato Luca Tena, director de «ABC», entrega a Manuel Santana una raqueta de oro, recuerdo del homenaje; a la izquierda, Manuel Orantes, con el gran trofeo conquistado



### LA CHICA DEL CUADRO

La muchachita gasta una broma a los contempladores al colocarse, a modo de vestido, este cuadro, de tema anatómico, más bien fecho, si lo comparamos con la delicada belleza de Christine, que así se llama este pajejilla descubierta por Roger Vadim. Aunque algunos días uno no esté para bromas hay que reconocer que ésta es diferente

# FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

5 Ptas.

Número 1.152

Madrid, 26 de octubre de 1971

Director:  
RAFAEL GARCIA SERRANO

Empresa: PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION  
Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142  
MADRID (16)

TALLERES:  
Avenida del Generalísimo, 142  
MADRID (16)

TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Depósito legal: M. 621 - 1958

Solicitado control O. J. D.

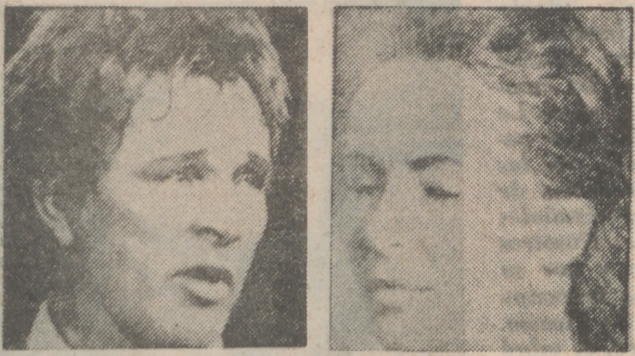
EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION

# 7 FECHAS

NO DEVUELVE LOS  
ORIGINALES NO  
SOLICITADOS  
NI MANTIENE  
CORRESPONDENCIA  
SOBRE LOS MISMOS



## LAS FOTOS LO DICEN TODO



## LIZ TAYLOR CREYO MUERTO A RICHARD BURTON EN YUGOSLAVIA

EL HELICOPTERO ESTUVO PERDIDO DURANTE VARIAS TRAGICAS HORAS

### • CUANDO ELLA OYO EL RUIDO DEL APARATO SE DESMAYO

## El rodaje debió interrumpirse durante ocho días

¿Cuál ha sido la verdadera causa de la depresión nerviosa sufrida por Liz Taylor en el palacio de Kupary, Yugoslavia, donde vivió durante el rodaje de «La batalla de Fugaska», en la que su esposo, Richard Burton, encarna el personaje del mariscal Tito?...

Su afección, que alarmó a los médicos yugoslavos, fue consecuencia de una terrible crisis de miedo por ella sufrida. Después de la trágica muerte de Mike Todd, muerto en accidente aéreo, alguien llamó a Liz «la viuda negra». Y ella ha creído, en Yugoslavia, que tal nombre volvería a ser indicado por su desgracia...

Porque se repetían las mismas dramáticas circunstancias que habían provocado la muerte de Mike Todd.

Pues faltó muy poco para que el helicóptero donde viajaba Richard Burton, de vuelta de los

exteriores de la película y en dirección al palacio de Kupary, se estrellase en una quebrada.

Ese día había surgido súbitamente una tempestad de enorme violencia.

Y el helicóptero debía sobrevolar una cadena de montañas de cerca de tres mil metros de altura.

Y, de pronto, junto a la violencia del tiempo se presentaba otro grave peligro: una niebla espesa, muy frecuente en aquella región.

Estremecido por la tempestad, incapaz de seguir su ruta, el aparato estuvo a punto varias veces de estrellarse contra las montañas.

Por fin, aprovechándose de una brevísima ráfaga de claridad, el piloto pudo posarse sobre un estrecho plató, a 2.800 metros de altura. Pero el viento era tan fuerte que amenazaba con empujar el helicóptero al abismo.

Y el piloto, que carecía de radio, no había podido ni siquiera señalar su posición...

Luego, tras muchas horas de trágica espera y a favor de una nueva ráfaga de claridad y de calma del viento, el piloto pudo despegar y llegar hasta Kupary.

Cuando Liz escuchó el ruido de los rotores, estalló en sollozos. Porque había creído que Richard Burton había perecido ya en la tempestad.

Y en la tarde de ese día Liz se derrumbaba víctima de una depresión nerviosa.

Y no menos sufrieron los nervios de Richard, por cuya causa el rodaje debió interrumpirse durante ocho días, hasta que se recuperó...

Veán estas fotos de Liz y de Richard, tomadas el día que pudo ser trágico. Ella fue retratada en el palacio de Kupary, y él, justo al bajar del helicóptero...

## ESCUCHO DOS VECES LAS PALABRAS DE LAZARO

# ISABELLA SE LEVANTO Y CORRIO HASTA LOS BRAZOS DE SU MADRE Ingrid Bergman

renunció a todo para cuidar durante cinco años a su hija

Se separó «provisionalmente» de su esposo y rompió todo compromiso • La ciencia dijo: «sólo podrá curarla la ternura»

ISABELLA TUVO UNA "GIRAFAS" (ESCAYOLA DEL CUELLO HASTA LOS RIÑONES)



Foto del sufrimiento: escucha la "girafa", atroces molestias



Los malos tiempos: seriedad en los rostros de madre e hija



Pasó la larga y atroz pesadilla: sonrisa en las dos

Miren a esta muchacha que sonríe a la vida desde las fotos; mírenla bien. Hasta hace pocos meses llevaba permanentemente uno de esos aparatos ortopédicos de fortuna que se llaman "girafas" en términos médicos. Uno de esos aparatos que se aplican a las gentes cuya columna vertebral está tan deteriorada que no puede sostenerlos. Y que les hace vivir un atroz suplicio, porque no pueden correr, ni besar, ni aun mover la cabeza...

Esta muchacha es portadora de un apellido célebre en el mundo del espectáculo. Y en el mundo entero. Se llama Isabella y es la hija de Ingrid Bergman y de Roberto Rossellini.

Y para que estas fotos de salud y de felicidad hayan podido ser tomadas ha sido necesario que se produzca un verdadero milagro. Si, uno de esos milagros en los que apenas se puede creer, por lo maravillosos y al mismo tiempo simples.

Todo ha sucedido en una clínica de Roma hace apenas dos meses.

Estaba Isabella en su lecho, con el rostro aún más pálido que de ordinario y la mirada perdida...

Y cerca de ella, Ingrid, su madre, a la que costaba un gran esfuerzo no llorar. Porque es atroz para una madre ver sufrir a su hija. Y saber que es muy posible que no se cure jamás... Y hay que esperar ese segundo fatal, del que depende toda una vida.

### LO QUE DIJO EL DOCTOR

El doctor Scagliotti había prevenido ya a Ingrid: —O sucede hoy... o no sucederá jamás. Si fallamos, su hija deberá conservar toda su vida esa «girafa» que la aprisiona.

El doctor estaba junto al lecho y miraba fijamente a Isabella, cuya respiración se hacía jadeante. De pronto, con voz llena de persuasión, vino a repetir las palabras de Lázaro:

—Vamos, Isabella... Levántate y anda... Isabel, con los ojos fijos en los del doctor Scagliotti, consiguió pensosamente sentarse en la cama. Pero de pronto su mirada se extravió y cayó hacia atrás, desmayada.

Las lágrimas resbalaban por el rostro de Ingrid. El doctor reanimó a Isabella con la ayuda de un pañuelo mojado en agua helada y repitió con voz firme e igualmente persuasiva:

—Vamos, Isabella, valor... Levántate y anda... porque puedes hacerlo.

### Y LLEGO POR FIN EL MILAGRO

Y el milagro se produjo. Isabella se levantó y caminó hasta los brazos de su madre, entre los que se refugió llorando de alegría.

Isabella había ganado su combate. Una nueva vida se abría ante Isabella. Una vida que, cinco años antes, ella había creído perdida para siempre.

Porque todo había comenzado cinco años antes, en el curso de una visita médica, en el año 1966.

Fue entonces cuando se supo que la columna vertebral de Isabella estaba desviada.

Tres meses después, el mal había empeorado hasta el punto de que si no se acudía en seguida a los grandes medios, Isabella quedaría irremediablemente jorobada...

(Esos "grandes medios" se referían a escayolar la del cuello a los riñones. Pero también se referían a otra cosa: a darle a la infeliz mucho, muchísimo amor...)

### POR EL AMOR DE SU HIJA

Tajante, serio, el doctor Scagliotti no había ocultado nada a Ingrid.

—Su hija va a sufrir mucho, muchísimo. Para que pueda sanar necesitará, ante todo, muchísima ternura. Será el mejor de los remedios, porque sólo la ternura puede darle la voluntad para vivir...

Y para salvar a su hija, Ingrid no retrocedió ante nada.

Renunció a todos sus contratos. Se separó, al menos provisionalmente, de su esposo, el empresario sueco Lars Schmidt. Rompió todos sus compromisos, cosa que para una actriz puede resultar siempre catastrófica.

¡Qué importaba!... La vida de Isabella bien valía tan alto precio.

Sí. Decididamente, Ingrid Bergman cree en el milagro.

Cuando hace bien poco, en la «mostra» de la Moda del Mar, en Capri, vio avanzar hacia ella una linda maniquí llamada Isabella, sonriente y graciosa presentadora de los modelos del modista Achille Pirille. Ingrid supo de cierto que los milagros pueden darse.

Un milagro que es «su» milagro. No podía ser sólo de la ciencia, sino también del amor de una madre...



Y esta es la Isabella «nueva» en fotografía reciente



### APRENDA A DISECAR

aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero discutiendo para otros. Fide folleto gratis a

Instituto JUNGLA. Sección HC. Apartado 2.183 — MADRID-9

(Autorizado M. Educación n.º 27)



LO QUE HAY DETRAS DE LA SANGRE

# LA TRAGEDIA DE CLAIRVAUX

(FRANCIA)

## SE INSPIRO EN LA DE ATTICA

(U. S. A.)

**MARXISTAS E IZQUIERDISTAS  
RELAJAN TODA CLASE DE AUTORIDAD LEGAL**

**(Un tribunal de París esperó a J. P. Sartre,  
para que pudiese veranear)**

**CLAIRVAUX ERA UNA PRISION «ESPECIAL»,  
MUY LIBERALIZADA, MUY «SUAVE»**

**Matar a una enfermera «era» algo inconcebible  
para el más duro y cruel de los presos**



Guy Girardot, guardián, también sacrificado

Apenas apagados los ecos de la tragedia de la prisión americana de Attica, otra tragedia, esta vez francesa, de Clairvaux, ha conmovido al mundo.

Hemos leído mucho sobre ella. Hoy podemos decir que hemos escogido la versión más serena y lúcida, la más seria y responsable. La más acusadora y trascendente también.

La que comienza por plantearse esta interrogación: "¿La tragedia de Clairvaux es de verdad obra de unos criminales, de unos hombres aislados?"

Porque es la tercera vez en un año que enfermeras o asistentes sociales han sido escogidas como víctimas por criminales "endurecidos", duros entre los duros.

Y así visto, estas "operaciones con rehenes" no pueden parecer obra de "aislados". Luego, ¿cómo les llegó la idea a Buffet y Bontemps, los degolladores de su enfermera y del guardián Girardot?

Un camarada de Girardot, el aventurero guardián degollado, un nombre de veinticuatro años, ha dimitido. Y ha hecho estas declaraciones:

La decisión ministerial de los meses de julio pasado, otorga a los detenidos el derecho a la información. Antes de ella, nosotros podíamos cortar las informaciones de radio y televisión que no nos parecieran oportunas. Después de julio, debíamos dejarles ver y escuchar lo que quisieran. Y así las cosas, todos los detenidos han podido seguir, hora tras hora, el desarrollo del motín de Attica. No hablaban de otra cosa entre ellos; el motín era el tema de todas las conversaciones...

Para los "parados" de la prisión que, desde ahora en adelante, pueden rehusar el trabajo y dejarse alimentar y mirar por el contribuyente «a perpetuidad» en una «casa de reposo», llamada Clairvaux; para esos «huelguistas», repetimos Attica se convierte en la preocupación única y exclusiva. Ninguna otra cosa les interesa. Y el sangriento suceso de la prisión americana les ofrece el ejemplo a seguir: capturar rehenes, chantaje, evasión... No se pierden ni una imagen. Y los mismos reflexivos pasarán en seguida a la acción.

El antiamericanismo habitual lanzó a la televisión francesa a una crítica en regla del sistema penitenciario americano; de sus métodos represivos, del comportamiento policíaco y, naturalmente, de los guardianes de Attica. Durante días y días los delo han traducido a su manera. Esto no parece ser que lo supe el señor ministro del rablemente, los que se aprovechan de su «reformismo» electoral. Los que, a través de la sociedad americana, atacan, en-

vilecen y minan la sociedad francesa.

Ellos son los que manipulan la información que luego destilan la radio y la televisión: una información venenosa, convirtiendo el transistor y la pequeña pantalla en un peligro público, si se piensa que, día y noche, noche y día, esa información llega puntual a oídos como los del campo de Nanterres, los jóvenes salvajes motorizados y, en fin, los «parados» de las prisiones francesas.

En Clairvaux, los comentarios sobre el asunto de Attica no caían precisamente en oídos de sordos. Si ahora resulta que los bandidos son los guardianes de las prisiones (los «matons») y los policías (los «flics»), dos «bulletines» como Buffet y Bontemps no van a dejar pasar la ocasión de jugar por fin, al héroe. Les basta para ello fingir que sufren molestias estomacales. Un guardián desarmado —el que les acompaña a la inspección médica— y una enfermera sin defensa, se les ofrecen literalmente como rehenes. La citada reforma les ha permitido conocer y apreciar este sistema de rehenes. Todo está preparado para la tragedia que, primero, suspenderá el aliento de los franceses y, luego, les helará de terror.

El intoxicado puede matar...

El espantoso drama de Clairvaux es una nueva muestra del poder que la televisión ejerce sobre los espíritus vacíos. E ilumina el peligro que constituye para toda la sociedad francesa que la información hablada haya sido entregada por la demagogia a los izquierdistas.

**LOS GUARDIANES DE  
PRISION: DIGNOS Y  
UNANIMES**

Tras los policías, los guardianes de prisión se manifiestan. Y en verdad que de una manera infinitamente digna. Suspenden

las visitas por cuarenta y ocho horas; ponen la bandera a media asta y observan el minuto de silencio el día de las exequias por las dos víctimas del deber.

Los guardianes de prisión son dignos y unánimes. Al revés de ciertos políticos, ni se les ocurre romper con la tradición de disciplina. Pero sus declaraciones, que más adelante conoceremos, demuestran que su moral está quebrantada. Quebrantada, sí, y aún más todavía su confianza en la autoridad. ¿Qué obediencia cabe esperar de gentes que son siempre cabeza de turco y a las que perpetuamente se las somete a una contestación latente?

En el curso de su conferencia de Prensa en el Eliseo, el presidente Pompidou denunció la hipocresía que supone denunciar primero el salvajismo de los policías —"los flics"— y, luego, convertirse en protectores de los mismos y proclamarles los solos defensores de la libertad. Pero no hubo alusión a los guardianes de prisiones, ni tampoco a la influencia corrosiva que se ejerce, por ejemplo, sobre la magistratura.

**PERO, A LA MISMA HORA,  
LOS IZQUIERDISTAS  
SE DIVERTIAN**

Porque a la misma hora en que el Presidente hablaba en el Eliseo, los doce jóvenes izquierdistas detenidos por haber tratado de reorganizar "la izquierda proletaria", convertían en una kermesse su presencia ante la Corte de Seguridad del Estado, impune.

Los acusados ofrecían bombones a los guardianes; se confeccionaban sandwiches de paté o de salsichón, jugaban a las canicas, leían los periódicos y le daban la espalda al tribunal. Las cuatro muchachas del grupo se dedicaron a tricotar. Finalmente, se volvieron hacia la sa-

la; tocaron unas flautas consuetudinarias con cañas y papel de fumar, y arrojaron confetti a los asistentes.

Pero... ¿qué arriesgaban con tal actitud?

Aquel mismo tribunal les había condenado a prisión en octubre de 1970, pero el de casación anuló aquella sentencia. Aunque parezca increíble, su excentricidad les valió el sobreesentimiento.

¿Qué queda en este asunto del delito de ultraje a magistrados?

**LO QUE DIJERON LOS  
COMPAÑEROS DEL GUARDIÁN  
ASESINADO, GIRARDOT**

Después de la tragedia de Clairvaux, otra vez la horrible pantomima del mismo Tribunal de Seguridad.

He aquí, en extracto, algunas declaraciones de los compañeros del guardián asesinado, Girardot:

"Ellos eran los verdaderos jefes. Se les había encontrado cuchillos. Se habían hecho informes (?)... No temen a nada ni a nadie, porque luego salen a los ocho días..."

"En Clairvaux se nos hizo llevar sombreros. Se ha querido dar prueba de liberalismo; nos hemos mostrado complacientes. Entre la prisión y la casa de reposo debía haber un justo medio, pero no se encontró..."

"Se sienten demasiado protegidos; eso es todo (?)... Están como en un pensionado de señoritas. Y lo que es peor: a los vigilantes se les trata de imbéciles. ¡Y qué artículos hemos podido leer en los periódicos!... Durante todo el día nos decían todos los improperios que se les ocurrían, pero no se les podía tocar... Incluso se nos advirtió que debíamos llamarles «clientes», y no «detenidos»..."



Nicole Comte, enfermera de Clairvaux, degollada

en Francia que el secuestro de rehenes en una fábrica no es considerado ilícito, ni nadie le da importancia.

Porque justamente al día siguiente de la horrible muerte de la enfermera Nicole Comte —madre de dos hijos— y del guardián Guy Girardot— padre de una niña—, en una fábrica de calzados de Vieille-Vigne, del departamento Loira-Atlántico, eran secuestrados cuatro representantes de la dirección, y así estuvieron de las 7 a las 18 horas, en poder de los obreros en huelga. Y nadie se emocionó ni se tomó medida alguna.

Para los criminales Buffet y Bontemps los prisioneros sublevados en Attica fueron claros modelos de conducta, en una frontera incierta entre el derecho común y el terrorismo político. Pero no les faltaban ciertas incitaciones anteriores, tales como el trato de heroína sublimada dado a la negra americana Angela Davis, a la que ciertas radios y periódicos presentaron en Francia como una víctima de la justicia capitalista. Igual o mejor trato recibieron los «tupamaros».

Pero hay más: la droga, principal fuente de crímenes en una ciudad como Nueva York, es para la izquierda extremista «un medio de liberación». Y negar el interés de la marihuana resulta «burgués».

Esta escuela increíble asimila alegremente el problema penal al problema social. La «represión» les parece a sus secuaces igualmente condenable cuando concierne a los delitos políticos o a los de derecho común. Los sociólogos marxistas explican los crímenes más gratuitos por las «contradicciones de la sociedad capitalista» y esperan que la «revolución», de un solo golpe, reconcilie a verdugos y a víctimas.

Y una consecuencia insoslayable es la de que este caso de Clairvaux, como el de Attica, en América no favorece ciertamente la liberalización del régimen penitenciario, pues a nadie se le oculta que ahora será necesario, pese a todo el ruido que haga la izquierda, tomar medidas que aseguren que tales sucesos no se van a repetir.

También será necesario revisar la condición de los detenidos que ingresan en prisiones tan «suaves» como Clairvaux. Porque aquí se plantea otra interrogación muy grave. Claude Buffet era un «lache», que en el argot periodístico quiere decir especialista en robar bolsos de mano de las señoras. En su historial hay 60 casos de robos de esa especie... y el sarcástico detalle de que todo el dinero conseguido no pasa de diez mil francos. Era uno de esos «duros» que no lo son, en realidad, si no llevan un arma en la mano. Una sola víctima se le resistió la esposa de un médico, y Buffet disparó... No vaciló, como tampoco vaciló en degollar a la enfermera Nicole Comte, cuando sabido es que aun el criminal de más baja estofa respeta a las enfermeras.

Y aquí el interrogante de que habíamos: ¿qué hacía un criminal de la laya de Claude Buffet en una «prisión especial» como Clairvaux...?



Los dos hijos de la enfermera, Caroline (diez años) y Frederic (cuatro)



# POSIBLE VIAJE DE NIXON A TEL AVIV Y EL CAIRO

Un periódico israelí ha informado que el Presidente Nixon está considerando la posibilidad de visitar Egipto e Israel como parte del movimiento diplomático que le llevará a Moscú y a Pekín.

El «Jerusalem Post», periódico editado en lengua inglesa, añade que la Casa Blanca y el departamento de Estado consideran la idea favorablemente, estimando que podría acelerar el progreso hacia un acuerdo egipcio-israelí.

Citando fuentes «dignas de crédito», el «Post» dice que Nixon podría visitar también Arabia Saudí.

La información aparece firmada por el editoralista en asuntos árabes, Anan Safadi, que en el pasado predijo con acierto los movimientos de varios estadistas y diplomáticos norteamericanos en el Oriente Medio.

## UN HOMBRE UN NOMBRE

### WILLY BRANDT



Willy Brandt, canciller de Alemania Federal, ha sido galardonado con el Premio Nobel de la Paz por su política de conciliación entre Alemania y los países de Europa oriental.

La candidatura de Brandt, que competía con otras 38, fue presentada por los socialistas Jens Otto Krag, primer ministro danés; el profesor italiano Giorgio La Pira, y el diputado francés Charles de Chambrun.

Brandt, como ministro de Exteriores y como canciller, ha adoptado iniciativas concretas para reducir la tensión, ha declarado al hacer el anuncio de la designación la presidencia del Comité noruego de la Fundación Nobel.

# KOSYGUIN LLEGARÁ HOY A LA HABANA

La próxima visita a Cuba de Alexei Kosyguin, jefe del Gobierno soviético, fue objeto de un breve comunicado en primera página del órgano de Prensa del Comité Central del Partido Comunista Cubano, Gramma.

El comunicado precisa que se trata de «un viaje de amistad» que el dirigente soviético llegará a La Habana hoy, invitado por la dirección del Partido y del Gobierno revolucionarios cubanos.

## SE DESMIENTE LA ENFERMEDAD DE FIDEL CASTRO

Las informaciones de Prensa extranjera en el sentido de que el primer ministro de Cuba, Fidel Castro, se encuentra gravemente enfermo, aquejado de una afección al pecho, han sido desmentidas hoy por fuentes médicas de la ciudad generalmente bien informadas.

Los observadores políticos opinan que, en el caso de haberse hecho de gravedad, el hecho se daría a conocer públicamente antes de la llegada del primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, a La Habana, programada para el próximo martes.

## EL ESPONTANEO



La espontaneidad tiene ribetes de virtud por lo que la sinceridad implica, aun cuando no entre en las reglas de juego de la diplomacia. Pero el espontáneo, en cambio, está asomado al pecado para ciertas ordenanzas que reglamentan y condenan su presencia; ejemplo, los cosos taurinos.

No sabemos si en el Reglamento o Normas de la ONU está prevista sanción alguna para el espontáneo político o si de ahora en adelante quedará incluida, ante el hecho insólito de este espontáneo que ocupó la tribuna oratoria de las N. Unidas con ánimo de despacharse a gusto sobre ciertos temas de la política mundial. Algo habrá que no gusta al mozo ése que ahí tienen en la foto ante los micrófonos «graduados» y en plena perorata, invitado con exquisita y diplomática amabilidad a que abandone el local.

La diferencia entre el espontáneo político y el taurino es grande; este último se juega la libertad ante la Ley y la vida ante el toro. El de la ONU no sabemos qué expone a cambio de una mayor audiencia y popularidad. Su imagen, ésta que publicamos, ha dado la vuelta al mundo.

## IRAK ABRE SUS FRONTERAS CON JORDANIA

Radio Amman ha anunciado que Irak había abierto sus fronteras con Jordania, cerradas desde el mes de julio pasado en señal de protesta por la lucha entablada entre el Ejército jordano y los guerrilleros palestinos.

Comentando noticias aparecidas en los periódicos, la prensa ha dicho que las fronteras fueron abiertas en la mañana de ayer, y añade que las autoridades iraquíes habían autorizado a los ciudadanos y a los vehículos jordanos a atravesar libremente la frontera.

## 7 FECHAS DEL MUNDO

MARTES 19.—La Reina Isabel II de Inglaterra ha llegado hoy a Ankara para realizar una visita oficial de una semana de duración, la primera que un monarca británico realiza a Turquía.—El vicepresidente norteamericano, Spiro Agnew, y el primer ministro griego, Papadopoulos, han iniciado hoy en Atenas la serie final de sus conversaciones, revisando asuntos de la NATO y el tema de las relaciones greco-estadounidenses. Agnew fue a la oficina del primer ministro griego acompañado del embajador norteamericano en Atenas, Henry Tasca.

MIERCOLES 20.—Los diputados de la oposición en el Ulster John Hume, Austin Currie y Paddy O'Hanlon iniciaron anoche una huelga de hambre de cuarenta y ocho horas de duración ante la residencia oficial del primer ministro, número 10 de Downing Street, en protesta por la postura del Gobierno británico ante la crisis del Ulster.—El homenaje que Francia prepara a Pablo Ruiz Picasso con motivo de su XC aniversario se adelantará en cinco días a la fecha del cumpleaños, pues aunque el 25 de octubre será la culminación del programa de actos en honor del maestro, éstos empezarán el día 20, con la proyección en el Grand Palais, y bajo la presidencia del ministro de Asuntos Culturales, de varias películas dedicadas al pintor y a su obra.

JUEVES 21.—El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha aprobado ayer por 13 votos contra 0, con las abstenciones de Gran Bretaña y Francia, una resolución afroasiática en la que se hace un llamamiento a Sudáfrica para que se retire de los territorios de Namibia.—El primer ministro camboyano, mariscal Lon Nol, ha declarado el estado de excepción y ha constituido un nuevo Gobierno como dictadura militar. En un discurso radiado a todo el país, Lon Nol anunció que gobernaría «por decreto» tras suspender las funciones legislativas de la Asamblea Nacional. «Tenemos que decidimos—dijo el primer ministro—entre ese juego estéril que es la democracia y la lucha por la victoria».

VIERNES 22.—La campaña de desobediencia civil que Bernadette Devlin pretende extender por Londres, con la colaboración de los irlandeses residentes y los miembros de la Liga contra la ley de Internamiento de Sospechosos de Terrorismo, se ha hecho notar ayer y hoy en esta capital, donde los problemas del

Ulster están pesando como nunca.—El secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home, ha advertido esta noche que Europa ni el mundo esperarán más tiempo a que Inglaterra se decida a tomar parte acerca de su adhesión a la Comunidad Económica Europea.

SABADO 23.—«Hemos llegado demasiado lejos», fue el comentario del embajador USA en la ONU, señor Bush, al término de la acalorada discusión mantenida entre el representante de la Unión Soviética y el de Israel. Tras la agresión sufrida por la Embajada rusa en Nueva York, el jefe de la Misión dirigió una dura ofensiva contra Israel.—Octubre está siendo más pródigo en casos de espionaje internacional. Tras la expulsión de diplomáticos de Londres y su réplica en Moscú siguen teniendo lugar nuevos casos en los más diversos frentes estratégicos. Son hoy Suecia y el Líbano los centros de atención por espionaje soviético e israelí, respectivamente.

DOMINGO 24.—Tras el atentado sufrido por la Embajada soviética ante la ONU, en Nueva York, Moscú ha entregado una nota de protesta a Washington en la que notifica que de continuar los incidentes contra sus Misiones diplomáticas podría considerar su Embajada y Consulados en Norteamérica. Rusia responsabiliza a la Liga de Defensa Judía del atentado y acusa a las autoridades americanas de «connivencia» con las acciones antisoviéticas de la Liga.—En una iniciativa completamente desusada, el Presidente norteamericano, Richard Nixon, ha solicitado al pueblo norteamericano que extreme su cortesía, atención y respeto hacia el Presidente yugoslavo, que realizará próximamente una visita a USA. Al parecer, la Casa Blanca no quiere que se repitan los incidentes que se originaron en la anterior visita del líder yugoslavo.

LUNES 25.—En El Cairo, el ministro de la Guerra, Mohamed Sadek, dijo a las tropas egipcias en la línea del frente que la Unión Soviética está decidida a ayudar a Egipto en su próxima batalla para liberar el territorio ocupado por Israel.—El primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, llegó hoy a Admontion (Alberta), procedente de Canadá, para una visita de cinco horas antes de regresar a Toronto. Kosyguin abandonó Vancouver en la costa occidental, esta mañana temprano, poniendo fin a una visita de cuarenta y dos horas, durante la cual fue ovacionado por unos y abucheado por otros.

## LA OPINION PUBLICA INGLESA EXIGE UNA INVESTIGACION SOBRE LAS TORTURAS

● Bernadette Devlin realizó una «sentada» nocturna ante la residencia de Heath

Tras la denuncia publicada en la Prensa británica de que los prisioneros del IRA internados en campos de concentración en el Ulster eran torturados física y psicológicamente, con objeto de hacerles «cantar» la opinión pública británica ha urgido la necesidad de una investigación a fondo del problema. En este sentido se pronuncian la mayor parte de los periódicos londinenses; con el mismo propósito se celebró un encuentro Heath-Wilson y tuvo lugar, ante la residencia oficial del «premier», la «sentada» nocturna de Bernadette Devlin.

## O. N. U.

## NUEVO ATAQUE A LA EMBAJADA SOVIETICA

La Embajada soviética ante las Naciones Unidas ha sufrido un segundo atentado terrorista en las últimas veinticuatro horas.

Dos individuos consiguieron introducirse en el edificio de la Embajada, situada en el número 136 de la calle 67, en Manhattan, rompieron una puerta de cristal y desparramaron pintura negra por la sala de recepción, según la Policía.

El ataque siguió a cuatro tiros disparados por un francotirador desde un edificio cercano, que no hirieron a ninguna

persona, pero rompieron cristales y parte del mobiliario.

La Policía ha detenido a dos jóvenes de quince años, miembros de la Liga de Defensa de Militantes Judíos.

Los jóvenes entraron en la misión rusa con el pretexto de leer literatura rusa.

El atentado suscitó en la Asamblea general una protesta formal de la Unión Soviética y una viva polémica, con declaración de varios embajadores, pidiendo garantías para los diplomáticos y sus familias.

La agresión tuvo lugar después de las conversaciones que ha mantenido, durante tres horas, con el primer ministro canadiense, Pierre Elliot Trudeau.

## KOSYGUIN, AGREDIDO EN OTTAWA

Un emigrado húngaro consiguió romper el cordón de policías que protegía al primer ministro soviético Alexei Kosyguin, durante la visita oficial a Canadá y trató de agredirle.

Kosyguin no sufrió lesión alguna, pero según indican algunas informaciones, el agresor le rasgó la chaqueta al lanzarse sobre él, gritando: «¡Vete, cerdo soviético!».

## FIRMA DEL TRATADO CANADA-URSS

El primer ministro de la URSS, Alexei Kosyguin, y su colega canadiense, Pierre Elliot Trudeau, han firmado un tratado sobre intercambio y colaboración en el campo de ciencias, técnica, enseñanza y cultura, así como agricultura, industria pesquera, minería y energía, y el aprovechamiento de las fuentes y materias primas en los territorios de situación geográfica y clima similares.

El tratado tendrá una duración de cuatro años.

## EL MAYOR YACIMIENTO DE URANIO DEL MUNDO ESTA EN MEJICO

En la parte norte del Estado mejicano de Tamaulipas se encuentra el yacimiento de uranio mayor del mundo, según manifestó en conferencia de Prensa el presidente del Instituto Mexicano de Ingenieros Químicos, José Luis Garza Luna.

Indicó Garza Luna que las primeras exploraciones hablan de un triángulo de cientos de kiló. metros cuadrados de este mineral.

Los primeros indicios obtenidos sobre este yacimiento de uranio se consiguieron al realizar perforaciones para pozos petrolíferos.

Aunque el mineral se encuentra en superficie, a pocos metros de profundidad, los estudios preliminares señalan que a 200 y 300 metros se encuentra una zona superior en calidad y cantidad.

## MAO HA REFORMADO SU TESTAMENTO POLITICO

A su muerte gobernaría el país un equipo de cuatro personas

Entre las especulaciones a que está dando lugar el extraño desarrollo de los últimos acontecimientos en China, empieza a tomar cuerpo la idea de que Lin Biao ha sido borrado como heredero único de Mao Tse-Tung y que en el nuevo testamento político del líder comunista han sido incluidas otras tres personas para que, a su fallecimiento, compartan entre sí la dirección del país.

## KISSINGER, EN PEKIN

Recibió una bienvenida de «segunda», con una pancarta antiimperialista

Henry Kissinger, enviado especial de los Estados Unidos, llegó a Pekín a bordo de un avión presidencial —un Boeing a reacción—, para fijar la fecha de la visita, que habrá de ser histórica, del Presidente Nixon a la capital de la China Popular.

Los pasajeros salieron felizmente del aparato después de haber éste tocado tierra en el aeropuerto internacional de Pekín a las cuatro y media de la mañana, hora española.

Una caravana de coches esperaba al Boeing en la pista de aterrizaje.

## INDIRA GANDHI EMPRENDE SU VIAJE A EUROPA

La primer ministro de la India, Indira Gandhi, ha iniciado una gira de tres semanas por Europa Occidental y Estados Unidos, a pesar de la tensión existente en la frontera con Pakistán.

La primer ministro explicó la razón de efectuar esta gira: «La situación actual necesita de las entrevistas con otros dirigentes, para exponerles la realidad de nuestra situación».

## CONCLUYO LA CUMBRE «AFRICANA»

La admisión de dos nuevos miembros, la creación de un subcomité para «vigilar las actividades que Africa del Sur podría emprender» contra algún país africano y la petición de la retirada de las fuerzas israelíes de los territorios árabes ocupados son, entre otras, las conclusiones más destacadas de la VII «cumbre» de Africa oriental y central.

Los dos países admitidos como miembros de la Conferencia han sido Gabón y Guinea Ecuatorial.



# CENTRO PARA QUINCE MIL ESTUDIANTES EL JEFE DEL ESTADO, ACOMPAÑADO DEL PRINCIPE DE ESPAÑA, INAUGURO LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID



Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España, durante el recorrido por las instalaciones de la Universidad Autónoma de Madrid, inaugurada ayer en Canto Blanco

Su Excelencia el Jefe del Estado, a quien acompañaba el Príncipe de España, inauguró ayer lunes a medio día la Universidad Autónoma Canto Blanco, donde mañana miércoles comienzan las clases. La nueva Universidad, situada a doce kilómetros de Madrid, en la margen derecha de la carretera de Colmenar, consta de las Facultades de Ciencias, Derecho, Filosofía y Letras y Económicas. La quinta Facultad, la de Medicina, funciona desde hace un año en edificio propio, cerca de la residencia sanitaria de La Paz. El total de alumnos que comenzará el curso en las nuevas Facultades de la Autóno-

ma será de seis mil, ampliable a diez mil en fecha próxima y finalmente hasta quince mil.

El Caudillo llegó a la nueva Universidad acompañado por el ministro de Educación y Ciencia, Villar Palasí. Fue recibido por el Príncipe de España; Vice presidente del Gobierno; Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, ministros de Hacienda, Trabajo, secretario general del Movimiento, Relaciones Sindicales y comisario del Plan de Desarrollo, rector de la Junta de Gobierno de la Universidad Autónoma y primeras autoridades. El Jefe del Estado, en compañía del ministro del Ejercicio, revisó a las tropas que le rindieron honores. Después cortó la cinta y el rector de la Universidad entregó al Caudillo el bastón y la medalla símbolo de la autoridad rectora. Acompañado del ministro de Educación y Ciencia, Su Excelencia recorrió las instalaciones del recinto universitario. En otro coche tomaron asiento el Príncipe de España, el subsecretario de Educación y Ciencia y el rector de la Universidad.

Luego, el Caudillo y el Príncipe de España se trasladaron a pie al salón de actos de la Fa-

cultad Económica, donde se celebró la solemne sesión de apertura, descubriéndose una lápida conmemorativa, sesión iniciada con el discurso del rector de la Universidad Autónoma, profesor Sánchez Agesta, quien dejó sentada la necesidad de poner a la Universidad en contacto estrecho con la investigación; adecuar las instituciones docentes a las necesidades sociales de orden profesional y a las aptitudes y vocación de los alumnos, con renovación de planes y titulaciones.

El ministro de Educación y Ciencia, profesor Villar Palasí, explicó a continuación el significado de la reforma de la educación en España como una gran empresa comunitaria al servicio de la persona humana, en la que todos tienen el deber y el derecho de participar, y significó que la consecución de la Ley de Educación, como cualquier otro avance, ha sido posible por la existencia de un largo período de paz, de una sola voz de mando, de un solo árbitro.

Finalmente, el ministro entregó al Jefe del Estado la primera medalla de oro de la Universidad y Su Excelencia declaró inaugurada la nueva Universidad Autónoma de Madrid.

## LOS PRINCIPIES DE ESPAÑA, EN BILBAO

### ES LA PRIMERA VISITA OFICIAL DE SUS ALTEZAS A VIZCAYA

Ayer lunes llegaron a Bilbao procedentes de Madrid, los Príncipes de España, en la primera visita oficial que don Juan Carlos y doña Sofía realizan a Vizcaya. A poco de su llegada a la villa, los Príncipes de España recibieron el saludo oficial de la capital de la provincia en solemne acto celebrado en el Ayuntamiento. Los Príncipes acudieron después a la Basílica de Beñena para orar ante la Patrona de Vizcaya.

Las manifestaciones de adhesión y simpatía a los reales visitantes se sucedieron y continuaron a lo largo de todo el recorrido.

Los Príncipes de España recibirán durante su estancia en la provincia a representaciones de diversos estamentos de la vida vizcaína. Visitarán las obras de la Solución Centro y la estación depuradora de Venta-Alta, que será inaugurada; la residencia sanitaria de Cruces, cuya ampliación está ya a punto; la Feria de Muestras, las instalaciones de refinería de Petronor; el puerto de Bilbao y la exposición relativa al futuro superpuerto, y presidirán la inauguración del espigón número 1, que va a ser bautizado con el nombre de "Princesa de España".

En Santurce recibirán el homenaje de la Corporación Municipal, Cofradía de Pescadores y Antiguos Marineros. También visitarán las instalaciones deportivas de Fadura, en Guecho, cuya primera fase inaugurarán

Recorrerán, asimismo, las obras de la Universidad Autónoma de Bilbao, la Granja de Derio, con Vizcaya agrícola y ganadera, y los tramos en servicio de la autopista Bilbao-Behobia y los que se hallan en avanzada fase de construcción.

Finalmente, los Príncipes visitarán Durango, Amorebieta y Guernica, lugar este último, donde recibirán a todos los alcaldes de la provincia.

## ASUNTO MATESA

### Diez procesados indultados

Se reunió el Pleno del Tribunal Supremo, y entre las resoluciones dictadas en diversos asuntos de su competencia, en materia civil y penal, ha aplicado el indulto general del 1 de octubre a diez procesados en la causa especial número 171/69, incoada por el juzgado número 9 de Madrid contra Maquinaria Textil del Norte de España, S. A.

Los procesados beneficiados son don Juan José Espinosa San Martín, ex ministro de Hacienda; don Faustino García Monco, ex ministro de

## Consejo de Ministros APROBADOS LOS POLOS DE DESARROLLO INDUSTRIAL

- SUPONEN 30.500 MILLONES DE INVERSION
- ◆ SERAN CREADOS DIEZ MIL PUESTOS DE TRABAJO.
- ◆ REORGANIZACION DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA.

El Consejo de Ministros celebrado el pasado viernes en el palacio de El Pardo, presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado, aprobó inversiones por un total de treinta mil quinientos millones de pesetas, correspondientes a los ciento dieciocho proyectos relacionados con los Polos de Desarrollo Industrial y Plan Jaén. Estos proyectos suponen la creación de diez mil puestos de trabajo. Entre los Polos destaca el de Asturias, en el que se han aprobado cincuenta y dos empresas, con una inversión de catorce mil millones de pesetas y más de cuatro mil puestos de trabajo.

En el capítulo de obras públicas se encuentra la aprobación de cuarenta y tres expedientes de obra, por un importe superior a los mil cien millones de pesetas, de los que ciento cuarenta se destinan a mejoras entre Guadalupe y el pantano de Entrepeñas. Asimismo ha sido aprobado un decreto por el que se modifica el artículo treinta y nueve del Reglamento Orgánico del Consejo Nacional del Movimiento.

Otros acuerdos tomados por el Consejo de Ministros se refieren a la creación de una Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales en Sevilla y a la dotación de trescientos millones de pesetas con destino a mobiliario para centros de Educación General Básica.

Se informó de la inversión efectuada en el Campo de Gibraltar en los últimos cinco años, cuyo coste ascendió a 11.000 millones de pesetas. Por otra parte han sido concedidos créditos por valor de 150 millones de pesetas para las industrias hoteleras dañadas en las recientes inundaciones.

## AGRICULTURA

El Consejo de Ministros aprobó un decreto-ley por el que se modifica la Administración Institucional del Ministerio de Agricultura y se encomienda al Gobierno la reestructuración de dicho Departamento.

## CREDITOS HOTELEROS

El titular de Información y Turismo ha autorizado la concesión con carácter extraordinario de créditos para la reparación de los daños causados en los alojamientos hoteleros y otras instalaciones turísticas de las provincias de Valencia, Alicante y Tarragona por la inundaciones registradas en los meses de septiembre y octubre. Estos créditos, que se contraen al sesenta por ciento de los presupuestos de los daños ocasionados, ascienden en total a 167.770.800 pesetas.

El Ministro de Información y Turismo indicó que el Gobierno ha sido informado de la situación actual de los problemas laborales surgidos en el seno de las empresas Hunosa y Seat y espera el buen sentido de todos que dichos problemas encuentren pronta solución.

## NOMBRAMIENTOS

El Consejo de Ministros aprobó finalmente los siguientes nombramientos: don Juan Rovira Tarazona, subsecretario de Hacienda. Don Carlos Pinilla Turfio, delegado del Gobierno en Campaña. Don Manuel Thomas de Carranza, embajador de España en Irak. Don Rafael Mendizábal Allende, magistrado del Tribunal Supremo. Don Juan José Cano Abascal, embajador extraordinario de España en la toma de posesión del nuevo Presidente de Liberia.

## ASAMBLEA EUROPEA DE AGRICULTURA ASISTIERON UN MILLAR DE ASAMBLEISTAS

La necesidad de crear las bases para una producción racionalizada y una comercialización moderna de la producción agrícola, es una de las conclusiones adoptadas por la Conferencia Europea de Agricultura, cuya XXIII Asamblea General se ha desarrollado la pasada semana en Santa Cruz de Tenerife.

Han asistido a las deliberaciones un millar de asambleístas nacionales y extranjeros, procedentes de los diecinueve países que componen la Confederación.

Los congresistas se distribuyeron en seis comisiones, que han estudiado temas tan complejos como el de la economía rural, técnicas en agricultura, mutua-

dad y crédito, sociología de la familia campesina, explotación y producción de cereales y hortofrutícola, a los que se han aportado ideas muy interesantes procedentes de todos los ángulos de la geografía universal.

Por lo que respecta a las resoluciones adoptadas por la Asamblea, las más importantes se refieren a la protección de la naturaleza, preservación del paisaje y la lucha contra la contaminación atmosférica. A la vista de ellos se aconseja la necesidad de tomar medidas importantes por parte de los agricultores.

Se ha definido la agricultura y la selvicultura como elementos esenciales para el aumento de la población y, como tales, merecen una especial atención.

La próxima Asamblea se celebrará en Berlín el año que viene por este mismo mes.

## CONGRESO GERONTOLOGICO NACIONAL Y EUROPEO

Durante los días 28, 29 y 30 del presente mes tendrá lugar en Madrid, en el salón de actos del Instituto Nacional de Previsión, un Congreso Gerontológico Nacional y Europeo, con intervención de representantes de Bélgica, Chile, España, Finlandia, Francia, Inglaterra, Italia, Polonia, Portugal, Puerto Rico, República Federal Alemana, Rumania y Suiza. El Congreso está organizado por el Servicio de la Seguridad Social. El día 28, con la apertura solemne del Congreso, se abrirá también, y en el mismo lugar, una exposición internacional de fotografías, organizada por este Servicio, como un acto más de la Semana de Homenaje a Nuestros Mayores, es decir, a las personas de avanzada edad.

## PROCURADORES EN CORTES DEL SINDICATO DE PRENSA, RADIO, TELEVISION Y PUBLICIDAD

### Salvador Morales, elegido en representación de la Unión Nacional de Empresarios

Don Salvador Morales, secretario general de Prensa y Radio del Movimiento, ha sido elegido procurador en Cortes en representación de la Unión Nacional de Empresarios del Sindicato de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad. Se presentaron también a esta elección don Eugenio Fontán y don José María Marcos Cecilia, quienes obtuvieron, respectivamente, 53 y 25 votos. El señor Morales obtuvo 55. En el escrutinio se registraron también cuatro votos en blanco.

Con anterioridad se había celebrado elección para procurador en Cortes por la Unión de Trabajadores y resultó elegido el candidato único, don Luis Aguilar Sanabria, quien obtuvo 117 votos; hubo también tres en blanco y uno nulo.

Finalmente se celebraron las elecciones en representación de los técnicos, a las que concurrieron don Angel Mas, don José Ramón Testa, don Antonio Izquierdo y don Alberto Pascual Quiroga. El candidato que más votos obtuvo fue don Angel Mas, con 15. El escrutinio registró también 11 votos para el señor Pascual Quiroga; cinco para el señor Testa y dos para el señor Izquierdo.

### Terminado el periodo de sanciones

## SE REANUDA EL TRABAJO EN LA SEAT DE BARCELONA

Uno noventa y tres por ciento de los trabajadores del turno de la mañana, compuesto de un total de 5.631 productores, se ha reincorporado el lunes a sus puestos y ha trabajado normalmente en su casi totalidad en la factoría de la Seat de Barcelona. Por la tarde, también se reintegró al trabajo la plantilla del turno correspondiente, después de cumplir dos días del paro mantenido desde el pasado viernes.

### ◆ GRANADA: CLIMA LABORAL PESIMITA

En Granada, el clima laboral es pesimista. El número de parados se ha doblado en este mes, con respecto al mismo mes del año pasado. La mayoría de desempleados proceden del sector de la construcción.

### ◆ PAMPLONA: CONTINUA EL CONFLICTO DE IMENASA

En Pamplona continúa el conflicto electoral en IMENASA. A los trabajadores no se les ha permitido reunirse en la Casa Sindical, estrechamente vigilada por la Policía Armada. La Delegación Provincial ha dictado un laudo en el que manda a todos los trabajadores que se reintegren al trabajo; que elijan representantes sindicales y negocien un Convenio Colectivo.

## CON UNA CUERDA ESCALA LA GIRALDA EN DIEZ MINUTOS

Se trata de Antonio Mendoza Vázquez, campanero de la catedral e hijo de Antonio Mendoza González, conocido en Sevilla por el «hombre mosca» y de quien heredó el joven Antonio el oficio y la habilidad de trepar por fuera sin auxilio alguno, hasta el coronamiento de la famosa torre almohade de casi 100 metros de altura.

En su escalada tardó exactamente diez minutos ante la curiosidad de muchos sevillanos que acertaron a pasar junto a la Giralda en el momento en que realizaba su intrépida ascensión. Al llegar arriba, Antonio se abrazó al «giraldillo», que pesa 1.200 kilos y es obra de Bartolomé Morel, y efectuó la revisión descendiendo después. Una vez abajo declaró que no había sentido vértigo, ni miedo, sino tan sólo las molestias del viento.



## EN PAMPLONA

# TRES MUERTOS Y UN HERIDO GRAVE POR CORRIMIENTO DE TIERRAS



Este es el instante en que el obrero José González Ferrero es extraído con vida de entre los escombros del corrimiento de tierra producido cuando se trabajaba en las afueras de Pamplona en la construcción de un puente sobre el río Arga.

Tres muertos y un herido grave se han registrado en las obras de excavación que se realizan para la construcción de un puente sobre el río Arga.

Inesperadamente sobrevino un derrumbamiento de tierras, alcanzando a varios de los obreros que se encontraban trabajando en el fondo de una zanja, quedando sepultados. Inmediatamente se han iniciado los trabajos de rescate por el personal de las obras y por el Cuerpo de Bomberos, consiguiendo extraer con vida a uno de ellos, que había quedado cubierto por la tierra hasta el cuello. En una ambulancia fue trasladado a una clínica, presentando fractura de una pierna y magullamientos de bastante importancia.

Las víctimas son Pascual Fernández Mayordomo, de cincuenta y siete años, capataz; Faustino de Andrés García, de cincuenta y nueve, y Geminiano Quirós García, de treinta y cinco, obrero; todos ellos casados y vecinos de Pamplona. El trabajador rescatado se llama José González Ferrero, de treinta y ocho años, también casado, a quien le ha sido amputada la pierna izquierda, por encima de la rodilla. La intervención quirúrgica a que fue sometido el único superviviente de este penoso accidente duró dos horas. Su estado, tras la operación, es satisfactorio.

## EN CASTELLÓN

# EXPLOSION DE UN REACTOR DE PRODUCTOS QUIMICOS

## Tres muertos y cinco heridos

Tres muertos y cinco heridos de diversa gravedad es el balance de un accidente registrado al producirse la explosión de un reactor en la planta de caprolactama de productos químicos Esso, junto a la refinería de la zona del polígono industrial del Serrallo, en Castellón.

Los fallecidos en el accidente son los empleados de la plantada citada: Francisco Gómez Roda, de treinta años; Pedro Ubeda Mir, de veinticuatro, y Manuel Gómez Ruiz,

de cuarenta y siete años, empleado de una empresa que realizaba allí unos trabajos. Sufrió lesiones graves Manuel Nacher Benaches, y de menor gravedad otros cuatro trabajadores más, todos ellos empleados de la planta.

La explosión originó grandes llamas y afectó también a los equipos de seguridad de la compañía. Rápidamente se logró dominar el fuego. Los daños en las instalaciones han sido muy importantes.

## LA TRAGEDIA DE GLASGOW

La Policía de Glasgow no espera encontrar más cadáveres en los escombros de las tiendas destruidas el pasado jueves por una explosión en Busby Road, afuera de la ciudad. Un total de 20 personas fallecieron en el desastre, al parecer, originado por un escape de gas. El estallido conmovió a toda la ciudad británica y se produjo cuando unos obreros estaban reparando unas conducciones. Un camión decapitado se estrelló contra un autobús, que quedó destruido por la onda expansiva. Calles enteras sufrieron el impacto; unos almacenes, un aparcamiento y quince tiendas quedaron totalmente destruidos. La lluvia y el viento dificultaron los trabajos de rescate en la zona de Clarkston Toll, donde el caos fue total y donde los casos de histerismo se produjeron por centenares.

## EL TIMO DE "LAS LIMOSNAS"

Millón y medio de pesetas a una comunidad religiosa de Madrid

Millón y medio de pesetas fueron timadas al provincial de una orden religiosa en Madrid, por dos individuos que le hicieron objeto del engaño conocido como el de "las limosnas". Advertido el engaño, el religioso denunció a la Policía lo sucedido. La Brigada de Investigación Criminal gestiona localizar a los dos timadores, que muy bien pudieran ser los mismos que hace dos semanas en Barcelona hicieron objeto de otro timo semejante a la superiora de una comunidad religiosa.

El sistema es bien sencillo. Los timadores ofrecen un paquete de alhajas, legado por un mandatario para que se destine a caridad. A cambio piden una cantidad de dinero alegando un viaje rápido e inaplazable. Naturalmente, dicen fiarse de la honorabilidad de la persona a quien piensan timar y a la que confían el legado para el fin a que se destinaba. Conseguida la cantidad que piden, dan el cambiao al paquete y desaparecen con el dinero conseguido como garantía.

# JOVEN ASESINADA EN LAS PALMAS

## EL CADAVER FUE OCULTADO EN UNA CASETA DE PEONES CAMINEROS

El cadáver de una joven, de unos dieciséis a dieciocho años, fue encontrado en una caseta de peones camineros en la playa de Mogar en Las Palmas de Gran Canaria. Presenta un fuerte golpe en la cabeza y dos puñaladas, una en el cuello y otra en la región torácica. Se cree que fue atacada en otro lugar y trasladada al sitio donde ha sido hallada.

Se trata de la joven Reyes González García, de diecisiete años, con domicilio en el tablero de Maspalomas; fue vista por última vez cuando se dirigía a su casa el domingo. La desaparición fue denunciada por sus familiares.



# UN EX PRESIDIARIO NORTEAMERICANO SECUESTRO UN AVION EN ALASKA

Un ex presidiario norteamericano de veintiocho años, Dale Lavon Thomas, se rindió a la Policía Montada del Canadá en el aeropuerto de Vancouver, después de aterrizar por segunda vez en él con un avión "Boeing 737", que había secuestrado en un vuelo interior entre las ciudades de Anchorage y Bethel, ambas en Alaska.

El secuestrador había obligado al avión propiedad de la compañía de Alaska, Weien Consolidated, a volver al aeropuerto canadiense después de una hora de vuelo hacia Méjico, donde pensaba hacer escala y repostar combustible en su viaje hacia La Habana.

El ex presidiario, liberado el pasado 27 de agosto de un campo de trabajos forzados de Alaska de su condena por asesinato en segundo grado de un hombre en Kodiak (Alaska), en 1965, y calificado como un hombre "duro" por el FBI norteamericano, mantenía como rehenes a cuatro miembros de la tripulación cuando se rindió. El secuestro comenzó cuando el ex presidiario amenazó con una pistola a la azafata. Después de regresar al punto de despegue, Anchorage, y de liberar a los treinta y un pasajeros y a una de las azafatas que realizaba su primer vuelo, el secuestrador obligó al avión a emprender vuelo hacia Vancouver (Canadá), con sólo cuatro tripulantes como rehenes.

Una vez en Vancouver, en donde el avión fue repostado de combustible y comida, mientras la Policía canadiense contemplaba la escena sin intervenir, el secuestrador manifestó sus deseos de volar a Méjico y posteriormente a Cuba. Desde la ciudad canadiense el avión partió sin contratiempos hacia la capital mejicana, en un vuelo de más de 3.300 kilómetros.

Cuando llevaba una hora volando hacia Méjico, el secuestrador obligó nuevamente al piloto a regresar a Vancouver en busca de un avión "más grande" que le permitiera volar a Cuba sin escalas, al parecer, intimidado por el anuncio de las autoridades mejicanas de que no facilitarían el viaje a Cuba del secuestrador.

Después de que el "Boeing 737" secuestrado aterrizase por segunda vez en la ciudad cana-

diense, un inspector de la Policía ascendió al avión e intentó convencer al ex presidiario de que el único avión disponible que era capaz de realizar el viaje —un "Boeing 707" de la compañía australiana Queensland Airlines, que estaba preparado para iniciar un vuelo regular a Sidney (Australia)— no podía ser facilitado por negativa expresa de la compañía propietaria.

El secuestrador, después de una hora larga de conversación con el inspector policial, decidió liberar a los cuatro rehenes —tres hombres y una azafata— y se entregó.

"Sonriente y triunfante" según un portavoz de la Administración Federal de Aviación Norteamericana en Washington, Thomas descendió del avión acompañado por el policía.

El secuestro fallido de Thomas, un ex presidiario, es el noveno ocurrido en territorio norteamericano durante este año, uno menos de la tercera parte de los ocurridos durante el mismo periodo del año pasado.

## LA CARRETERA, PELIGRO PERMANENTE

# 6.000 accidentes en julio

Según datos definitivos facilitados por la Jefatura Central de Tráfico en su último boletín mensual durante el mes de julio se produjeron en España 5.874 accidentes con víctimas, de los que 371 fueron mortales. Solamente con daños materiales ocurrieron 2.486 accidentes. Las provincias donde se registró mayor número de accidentes con víctimas fueron Barcelo-

# ESPECTACULAR INCENDIO EN UN HOTEL DE BARCELONA

Un espectacular incendio se produjo de madrugada en el hotel Presidente, de la avenida del Generalísimo de la Ciudad Condal. El fuego se originó en la habitación 1.006, de la planta décima del hotel, por causas que no han podido determinarse, propagándose a habitaciones colindantes y a las de pisos superiores, y adquirió gran espectacularidad por la altura de las llamas debido a la fácil combustibilidad de cortinas, muebles y revestimiento interior de las paredes de las habitaciones.

En el momento de iniciarse el incendio, unas doscientas cuarenta personas dormían en el hotel, algunas de las cuales, alarmadas por las llamas, salieron a la calle en ropa de dormir, dando al suceso una espectacularidad de la que carecía por sus propias dimensiones.

Los bomberos procedieron a desalojar las cinco plantas superiores del edificio y pudieron enfocarlo rápidamente el fuego que se registrasen heridos.

# UN ABOGADO Y SU CLIENTE, ASESINADOS LOS MATO, A TIROS, EL LETRADO DE LA PARTE CONTRARIA

El abogado Expedito Braga Nascimento y su cliente Anthon Schaubman fueron asesinados, el primero con cinco tiros y el segundo con dos, por el abogado y ex diputado José Maques Chagas durante la audiencia que se celebraba en la Comisaría de Policía brasileña de Salvador.

Los dos abogados acompañaban a sus respectivos clientes y pleiteaban por no haber llegado a un acuerdo sobre la disolución de la sociedad que formaron para explotar una fábrica de helados.

Durante las declaraciones, los ánimos se exacerbaban y los abogados, con la intención de defender mejor a sus clientes, se dispusieron también entre ellos, por lo que el escribano de la audiencia decidió avisar al comisario, quien compareció cuando dos de los disputantes agonizaban en el suelo.

# CRECER

en pocas semanas

## AHORA

ya es posible

- en su casa
- en su tiempo libre
- coste limitado
- consejos médicos
- máxima discreción
- salud
- fuerza
- elegancia
- desarrollo muscular

¡GRATIS!

Envíe hoy mismo este cupón y le remitiremos una revista ilustrada a todo color ¡SIN COMPROMISO!

INSTITUTO INTER — Enrique Granados, 111 Apartado de Correos, 1164

Sec. 13-C-5 — Barcelona-8

Infórmeme sin compromiso sobre sus métodos de desarrollo y crecimiento

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dto. Postal \_\_\_\_\_



## TARDE DE SUSTOS, EN LAS VENTAS



El tercer toro cogió a Francisco Hernández Martín (ahí está el astifino novillo haciendo por el banderillero) y el quinto de la

tarde también se llevó por delante al novillero Nicasio Bartolomé (Colmenar). Fueron dos de los varios sustos en la modesta novillada del domingo en las Ventas, sustos que terminaron en herida grave del banderillero, y menos grave de Colmenar. Por lo demás, el festejo (con cinco novillos de Angel Rodríguez, astifinos y con casta, y uno de Falha corrido en cuarto lugar) entretuvo a ratos y aburrió en general, a un público más numeroso de lo que cabía esperar este cartel, que tal vez sea el último de la temporada madrileña.

Los novillos dieron que hacer a la terna en particular a Colmenar y al debutante Velita. El primero fue cogido por sus dos enemigos y nada de lucimiento hizo. El novel, sin oficio ni recursos, acabó con su lote y ya fue bastante. Y fue Anzelele el más enterado, el que hizo lo poco destacable de la tarde. Por ello el de Santa Olalla vio premiadas sus dos faenas, con vuelta la primera y con una oreja la segunda. Poco, en suma, en una cálida tarde otoñal, pero menos se ve en otras ocasiones.

### CORRIDAS DEL DOMINGO

JAEN.—Última de feria, con toros de Gamero Cívico: José

Fuentes, aviso y pitos y ovación. Carnicerito de Ubeda, división de opiniones y ovación. Calatraveño, dos orejas y silencio.

HUERCA OVERA.—Toros de Valenzuela. Bernadó, aplausos y oreja. Fabra oreja y dos orejas y rabo. Chanito, una oreja y dos orejas y rabo.

MARBELLA.—Toros de Fernando Vázquez. Román, vuelta y aplausos. José Luis Segura, ovación y aplausos. Miguelete, una oreja y palmas.

El 1 y 7 de noviembre en las Ventas

## LA CORRIDA DE LOS VETERINARIOS Y EL HOMENAJE A SERRANITO

La corrida del Monterío de la Asociación de Veterinarios de Madrid, que había de celebrarse en la Monumental madrileña, hubo de aplazarse, y parece ser que será el próximo lunes, día 1 de noviembre, festividad de Todos los Santos. El cartel será el mismo que estaba programado, es decir, el mano a mano entre Gabriel de la Casa y Juan José.

Seis matadores de toros —Rafael Ortega, Manolo Vázquez, Jaime Ostos, Pedrés, Chamaco y



Serranito

Fermín Murillo, este último, padrino de la alternativa de Agapito García —matarán sendos novillos-toros de Salustiano Galache en el festival que se celebrará en la plaza de toros de Madrid el día 7 de noviembre en homenaje a Serranito.

Actuarán como picadores Gregorio Sánchez, El Cordobés, Andrés Vázquez, Palomo Linares, Diego Puerta y Gabriel de la Casa, y como banderilleros y peones, Antonio Bienvenida, Curro Romero, Ruiz Miguel, Victoriano Valencia, José Fuentes, Joaquín Bernadó, Oscar Cruz, Andrés Hernando, Juan José, José Luis de la Casa, Miguel Márquez, Rafael Torres y los novilleros Curro Fuentes y Niño de la Capea. Banderillarán los seis novillos en noble y reñida competencia los famosos rehileteros Ramón Solano (Solamito) y Luis González.

# CESAR GIRON, EL MEJOR TORERO QUE HA DADO VENEZUELA

## EL ENTIERRO, EN MARACAY, GRAN MANIFESTACION DE PESAR

César Girón, que la noche del pasado martes resultó muerto en accidente automovilístico al derrapar su coche y dar varias vueltas de campana, según unas noticias, o al estrellarse contra la trasera de un camión, según otras, cuando se dirigía a Caracas, fue recogido aún con vida, pero cuando ingresó en el Hospital Central de Maracay era ya cadáver.

César Girón había salido de Valencia, ciudad situada a unos 150 kilómetros al suroeste de Caracas, con dirección a la capital de la nación. Conducía un automóvil Volkswagen de color rojo que había adquirido recientemente. El accidente se produjo en la autopista Valencia-Maracay, ciudad ésta en la que el diestro tenía su residencia.

### GRAN FIGURA YA EN 1952

César Girón, el mejor torero que ha dado Venezuela, nació en Caracas el día 13 de junio de 1933, y desde muy temprana edad residió en la ciudad de Maracay.

◆ Toreó por primera vez arrojándose como espontáneo al ruedo de la Maestranza de Aragua (Maracay), el 5 de diciembre de 1946, y vistió por primera vez el traje de luces el 29 de enero de 1950, en la misma plaza, alternando con el español Paco Roldán y el venezolano Moreno Sánchez, con quien hizo pareja novilleril, que centró la atención del pueblo de Venezuela.

◆ En el año 1952, y bajo el apoderamiento del taurino español Fernando Gago, se presentó en España en la plaza de Miranda de Ebro (Burgos) el 13 de mayo, toreando en dicha temporada un total de 19 novilladas.

◆ El 28 de septiembre de 1952 tomó la alternativa de manos de Carlos Arruza en la plaza Monumental de Barcelona, actuando como testigo Parrita, con toros de Antonio Urquijo.

◆ Debutó en Caracas en noviembre de 1952, resultando un acontecimiento nacional.

◆ Tras una corta retirada volvió a la vida activa en los ruedos y actualmente era como empresario de la plaza Monumental de Valencia, donde iba a torear la primera corrida de la actual temporada el día 30 del actual mes, junto a Luis Miguel Dominguín y Paco Camino.

### CONDECORACION

El Presidente de la República de Venezuela, Rafael Caldera, concedió al fallecido torero venezolano César Girón la condecoración de la Orden del Libertador, en su segunda clase, como homenaje póstumo.

### EL ENTIERRO

En medio de grandes demostraciones de pesar fue enterrado en Maracay (Venezuela) César Girón.

El féretro, a hombros de los hermanos del diestro fallecido—toreros como él—y de amigos íntimos, fue llevado a la plaza de toros de la Maestranza, de Maracay, donde 15.000 personas le dieron el último adiós.

El atadú con los restos mortales de César Girón dio una vuelta al ruedo en medio de un profundo silencio de la multitud que agita sus pañuelos.

Posteriormente se inició el recorrido hasta



Así, ocultando la vista tras el capote, esperaba César Girón la salida de sus toros. Nunca miraba a la puerta de toriles hasta que su mozo de espadas, Juan Mora, le avisaba de que el toro ya estaba en el ruedo

el cementerio de Maracay, donde se efectuó la inhumación.

### SE LLAMARA CESAR GIRON EL COSO DE MARACAY

Con el nuevo nombre de plaza de toros César Girón se denominará el coso de la ciudad de Maracay, por acuerdo del Concejo municipal del Estado.

Asimismo se señaló que el Ayuntamiento de Maracay erigirá un monumento al desaparecido torero venezolano, que será instalado en la explanada principal de la plaza y frente a la estatua del diestro español Manuel Rodríguez Sánchez (Manolete).

### FUNERAL EN LA CONCEPCION

El próximo jueves, día 28, a las doce, se oficiará un funeral en la iglesia de la Concepción. Familiares de César Girón residentes en Madrid y sus muchos amigos quieren ofrecer este acto religioso en memoria del torero desaparecido.

# Y LA FIESTA SIGUE...

Se celebrarán las cuatro corridas de Valencia • Curro y Efraín, en los puestos de César • Recuerdo de Luis Miguel

César Perdomo indicó que tienen que celebrarse las cuatro corridas, porque así lo quería César Girón, y con esto se le rendirá un homenaje póstumo a su memoria.

### DECLARACIONES DE LUIS MIGUEL

Luis Miguel afirma en una entrevista que publica hoy el diario "El Universal", de Caracas, que regresó a los toros motivado por el terremoto del Perú.

Asimismo señala que él

disfrutó más del toreo en los actuales momentos que antes de su retirada, porque ahora torea más para sí.

"Estoy contrariado y triste —dijo Luis Miguel— por no haber llegado a tiempo para el entierro de César".

Luis Miguel, muy acongojado, recuerda que en las frecuentes conversaciones telefónicas sostenidas últimamente con César Girón le decía: "Torerillo, te voy a meter un baño el sábado 30 que te vas a quedar más limpio que talón de lavandera".

## REGALAMOS CUATRO NOVELAS

atrayentes y sugestivas y el libro "TRAFICO DE MUJERES" (LA TRATA) comprando

## VIDA CONYUGAL Y SEXUAL

por el Doctor F. COROMINAS Presidente de la Academia de Medicina y V. MORAGAS ROGER

### LA OBRA DE LA VIDA SEXUAL

con las TABLAS DE OGINO

para la Regulación de Nacimientos



### Principales temas de la obra:

Nacimiento. Virginidad. Pureza. Psicopatía sexual. Amor. Matriarcado. Poliandria. Poligamia. Matrimonio. Hay que avisar a los hijos. Ignorancia sexual. Pubertad. Juventud. Frecuencia. La fatiga física. Impotencia masculina y femenina. Estados transitorios. Frigididad. Enfermedades. Tablas de días fértiles. Método Ogino-Knaus. Abortos. Cuidados recién nacidos. Manías seniles. El parto sin dolor, etc.

¡LA UNICA OBRA QUE TRATA CON DIAFANA CLARIDAD, BAJO REVISION RELIGIOSA, TODOS LOS PROBLEMAS SEXUALES!!

400 páginas • Con grabados y dibujos

Encuadrada en tela y oro, con sobrecubierta plastificada

PRECIO: 190 PESETAS (más 16 pesetas de gastos)

Solicito "VIDA CONYUGAL Y SEXUAL", a REEMBOLSO de 206 pesetas, acompañada del REGALO de CUATRO NOVELAS SUGESTIVAS (que valen 65 pesetas), con argumentos atrayentes, modernos y realistas, y el libro (que vale 125 ptas.) "LA TRATA DE BLANCAS". Documentadísima obra que explica cómo, aún hoy, excepto en España y algún otro país, se comercia con el denigrante cambalache de la trata de blancas.

D. ....  
Calle ....  
Población ..... Prov. ....  
Además le enviaremos un libro para que usted abandone sus tristezas, titulado "HUMOR". Repleto de grabados. También le REGALAREMOS un tomo de HITCHCOCK, el famoso autor del suspense y la aventura.  
Y el último REGALO será la sin par obra "COMO AMENIZAR LAS TERTULIAS". Despierte admiración con los más espectaculares juegos de magia, ilusionismo y prestidigitación. ¡Usted podrá hipnotizar a todos sus amigos!

Rellene este cupón con MAYUSCULAS y envíelo a:  
SELECCIONES CRISTINA — Depto. 5.º  
Calle de ARAGON, 385 — BARCELONA-13

## YA NO HAY VETO CONTRA LAS EMPRESAS DE COLOMBIA

### SE VISARAN TODOS LOS CONTRATOS PARA LA TEMPORADA

Conforme estaba anunciado, en la tarde del pasado martes se reunió en el Sindicato Nacional del Espectáculo la Junta Nacional Taurina. Presidió la reunión el director del Sindicato, señor Rosón.

La Comisión delegada informó a la Junta que todos los toreros reclamantes contra las empresas de Bogotá, Quito y Barranquilla, Rodríguez Pimentel la primera y Joselillo de Colombia la última, habiendo retirado sus correspondientes demandas, después de haber llegado a un acuerdo con las mencionadas empresas.

Como consecuencia de estos hechos, la Junta Nacional Taurina acordó levantar el veto que recaía sobre las mencionadas empresas. La Junta Nacional mantuvo un cambio de impresiones sobre el proyecto de celebrar a finales de noviembre próximo un gran Congreso taurino, en el que se adopten medidas conducentes al mejor desarrollo de la fiesta nacional española.

Asimismo, la Junta Nacional Taurina ha acordado que sean visados todos los contratos que puedan presentarse para las próximas temporadas a celebrar en las Plazas de Bogotá, Quito y Barranquilla, hasta ahora vetadas.

## RESUMEN DE LA TEMPORADA EN BARCELONA

Cuarenta y una corridas de toros, tres novilladas y tres funciones con rejoneadores se han dado en Barcelona durante la presente temporada hasta ahora, aunque se espera que dicha cifra pueda aumentar todavía en el presente mes y el próximo.

El matador de toros que va en cabeza por el número de actuaciones es Dámaso González, con siete funciones. Le sigue Gregorio Lalande, con seis, y Luis Miguel Dominguín, con cuatro. El Cordobés tomó parte en dos, y Paco Camino, en tres.

Entre los novilleros va en cabeza Niño de la Capea, que precisamente inauguró la temporada, en la novillada del 14 de marzo, y que actuó dos veces. Entre los rejoneadores, Alvaro Domecq y José Manuel Lupi tienen en su haber cinco actuaciones cada uno.

El ganadero que mandó más toros a Barcelona fue Ernesto Louro Fernández de Castro, que figura con quince toros, y le siguen Los Guateles, S. A., y Salvador Guardiola Fantoni, con catorce cada uno.



# DOS FAMOSOS, ZORI Y SANTOS, CONTESTAN



Desde Bilbao, donde Zori y Santos hacen felices al respetable con su gracia, con su ingenio, nos llega esta doble entrevista, publicada en nuestro colega de la Prensa del Movimiento, el gran diario «Hiero». Estos famosos de la gracia andan por el Norte con «Bien venido...», «Valentín», en la que San Valentín (Zori) organiza sus jaleillos entre enamorados, unas veces con buena fortuna; otras, menos. En fin, de su éxito se desprenden estas dos grandes entrevistas, de las que nosotros tomamos buena parte para nuestros lectores:

## ZORI:

**“Reconozco que soy un hombre bajito”**

—En los éxitos que usted ha obtenido en los escenarios, ¿no habrán influido decisivamente unas determinadas características físicas?

—Reconozco que soy un hombre bajito, pero gracias a Dios mi forma física no es lo que hace reír al público. Lo que ocurre es que salgo al escenario a darlo todo, y absoluta honradez. Luego recojo los frutos de mi entrega; algo bien al público, y ya sabe usted eso de que más vale caer en gracia que ser gracioso.

Zori es un actor de extraordinaria capacidad de trabajo.

—Creo que soy un trabajador neto. Mi padre era albañil, y yo tuve que empezar a trabajar desde los catorce años. A partir de entonces se puede decir que prácticamente no lo he dejado. Esto me llena de orgullo y satisfacción.

—¿Qué compensaciones ha encontrado en estos años de trabajo intensivo?

—La mayor compensación que puedo tener es ver cómo mis hijos aprovechan la posibilidad de adquirir una preparación cultural a la que yo no tuve oportunidad de acceder. Esa es mi más grande ilusión, y doy por bien empleados todos los esfuerzos y dificultades pasados.

Para Zori lo más importante de este mundo es la seriedad.

—Cuando un hombre me da su palabra y rubricamos nuestro convenio con un apretón de manos, tengo la seguridad de que ese acto es más importante que cuantas firmas puedan poner en una montaña de burocráticos papeletes. Nuestra Compañía no precisa de firmas. Los contratos los hacemos de palabra, y nos va muy bien.

—Usted ha viajado mucho a lo largo y ancho de la piel de toro y conoce bien España. Queremos tener una visión de sus problemas a través del prisma de un actor cómico y lleno de humanidad como usted se autodefine.

—Bueno, como estoy tan vinculado al teatro y a mi Compañía, no entiendo de otros problemas que los que a ésta se refieren. Lo que sí le puedo decir es que todo el que trabaja con nosotros recibe un sabroso sueldo para vivir holgadamente. De otra cosa no le puedo hablar.

—¿Cómo es usted personalmente?

—Un hombre sencillo, humano, sincero y muy atóxico.

## SANTOS:

**“Soy feliz y profundamente religioso”**

—Yo me considero buena persona, aunque de humor variable. Mis hijos me ven muy serio; mi mujer, muy simpático, y mi madre, muy guapo.

—Pasión de madre, claro...

—Sí; debe ser eso.

—¿No le ha dado a usted nunca por hacer «papeles serios»?

—Ya lo hicimos una vez Zori y yo en Televisión Española; «La cigarra y la hormiga» de Jaime de Armiñán, y con muy buenos resultados, por cierto.

—¿Y no han tratado nunca de explotar esta faceta en el escenario?

—No; porque la gente en cuanto nos ve salir se echa a reír. Nos tomarían broma. Además, nos va bastante bien en el cómic. ¿Para qué cambiar?

—¿Hace referencias al aspecto económico?

—Por supuesto. Económicamente no nos va tan bien como creen los inspectores de Hacienda; pero sí, no va mal.

Parece como si quisiera dar a sus respuestas cierto matiz de ingenio y gracia.

—¿Se considera gracioso?

—No.

—¿Cuál es el mejor cómic que ha conocido?

—Extranjero, Cantinflas; español, Zori.

—¿A qué le hubiera gustado dedicarse y no hacerlo a cómic?

—Si me hubieran dado a elegir, a millonario.

—¿Es el dinero lo que más le importa?

—No es lo que más me importa, pero sí lo que más me tranquiliza.

—¿Hombre de preocupaciones sociales?

—No. Hombre de preocupaciones particulares.

—¿Misión del teatro?

—Distraer al público y evitar que piense en sus problemas.

—¿Para qué proporcionarle más? ¿Le parece pequeño el del pluriempleo?

—Es muy posible que si se dedicase más a pensar el problema del pluriempleo no sería tal...

—¿Eh?

—No; nada. ¿Qué opina de la vida?

—Que es muy corta, y que conviene estar preparado para la otra.

—¿Vaya; feliz y religioso, ¿verdad?

—Pues sí. Muy feliz y profundamente religioso.

# ¿FUE ESCRITA «LA CELESTINA» POR JUAN DEL ENZINA?

Un capitán del Ejército, don Antonio Sánchez Sánchez-Pintado, y su esposa, doña Remedios Prieto, licenciada en Románicas, han llegado a la conclusión, después de una amplia y profunda investigación, de que Fernando de Rojas no fue el autor de «La Celestina». Pronto aparecerá el libro en el que ambos investigadores así tratan de demostrarlo, dando como autor a Juan del Enzina. Recogemos esta información de nuestro querido colega «El Alcázar».

«Hemos llegado a la conclusión —dicen— de que Juan del Enzina, que tendría entonces unos treinta años, había ya publicado varias e importantes obras. No así Fernando de Rojas, con veintitrés años, de quien nunca se volvió a hablar en la historia de la Literatura. La obra así enviada desde Italia sería un regalo para pagar favores del bachiller, y al mismo tiempo una especie de autobiografía amorosa del propio bachiller, razón que movió a éste, al parecer, a transformarla ligeramente, para despistar...»

«Juan del Enzina, salmantino, terminó sus días en el servicio de los Papas, como cantor y compositor, que era otra de sus dedicaciones. Se encuentra, en efecto, gran conocedor de los autores clásicos y del renacimiento italiano e importa en cierto modo un nuevo tipo, desconocido aún en nuestro país.»

Sobre la polémica que pueda surgir dicen:

«¿Por qué hemos de temerla? Procuremos hacer frente... Si bien es cierto que nos ha dado cierto temor el abordar el tema —el de la paternidad de «La Celestina»— que tantas plumas tan ilustres han considerado: Menéndez Pidal, Menéndez Pelayo...»



## INAUGURACION DE LA TEMPORADA EN EL ESPAÑOL

El próximo día 28, en sesión de noche, tendrá lugar la inauguración de la temporada oficial en el teatro Español de Madrid, con la representación de la tragedia «Otelo», de Shakespeare, en versión de Angel Fernández Santos y Miguel Rubio, dirigida por Alberto González Vergel.

El largo reparto aparece encabezado por Carlos Ballesteros (Otelo), Lola Cardona (Desdémona), José María Prada (Yago) y Javier Loyola, Andrés Mejuto, Roberto Martín y Carmen Rossi.

Los decorados y figurines son de Emilio Burgos y la música, que será interpretada por la Orquesta Nacional y los Coros de la Radio y Televisión, de Ernesto Halffter.

## DIABLAS Y BAMBALINAS

Amor, amor, amor con MARIA JOSE GOYANES. Paréntesis en el «Romeo y Julieta» para dar paso a «Don Juan Tenorio», que tiene cita para el día de Todos los Santos. La interpretación promete ser excepcional. Don Juan será ARMANDO CALVO.

◆ LUISILLO salió hacia Salónica para participar en el Festival Mundial de la Danza. Participan en este festival, entre otros, el Royal Ballet de Londres, el Ballet Imperial de Tokio...

◆ Larga gira por provincias del ya famoso espectáculo montado por ANTONIO DIAZ MÉRAT, «A los hombres del futuro» de Bertold Brecht, de LAURO OLMO. Con JAVIER ESCRIBA de protagonista.

◆ «Salsa picante», el éxito del Figaro de este verano, reaparecerá en el Valle Inclán, en los primeros días de noviembre próximo.

◆ Después de su gran éxito en Sevilla, la compañía de GEMMA CUERVO y FERNANDO GUILLEN se ha presentado en el Gran Teatro Falla, de Cádiz, con la obra de EDWARD ALBEE «Todo en el jardín», en adaptación de NATIVIDAD ZARO, con CARLOS MENDY, MARIA DOLORES CORDON, ENRIQUE CIURANA, CRISTINA...



## NURIA FELIU: ESPECTACULO HOMENAJE A MISTINGUETTE

Nuria Feliu prepara un espectáculo homenaje a la más famosa estrella del music-hall de todos los tiempos: Mistinguette. Los arreglos musicales son de Lleó Borrrell. Cantará Nuria las más populares canciones que hicieron famosa a este monstruo sagrado de Francia y que fue el gran amor de Mauricio Chevalier. Actualmente Nuria ya graba el disco que recoge todas estas

canciones. Las letras han sido traducidas al catalán y resultan de una gran belleza. Entre las actuaciones de su trabajo, Nuria prepara esta su «Mistinguette», previsto en un principio para primeros de octubre, pero que a causa de los muchos compromisos actuales de Nuria, se ha demorado hasta mediados de noviembre. El estreno será en el Tivoli.

VICTORIA, ENRIQUE CLOSAS, ANTONIO ROSA, ADELA AMENGOL, MANUEL DE BENITO y la colaboración de PILAR MUÑOZ. La obra está dirigida por JOSE MARIA RIVERA.

◆ Se sigue ensayando «Proceso a unas flores muertas» sobre el asesinato de SHARON TATE, original de FERNANDO GONZALEZ DORIA.

◆ Todavía está sin decidir el próximo estreno del «Jacinto Benavente». Probablemente, será «Topace», de PAGNOL, traducido por JESUS VASALLO.

◆ Se prepara un homenaje a GUILLERMO MARIN, con motivo de habersele concedido la encomienda de la Orden del Mérito Civil. Aparte de un almuerzo, tendrá lugar una velada literaria en el teatro Jacinto Benavente, donde trabaja en la actualidad el gran actor.

◆ TITERES hará su presentación en el María Guerrero con el espectáculo infantil «La pandilla va al teatro», que descubrirá a los niños el mundo de entre bastidores. Director, ANGEL F. MONTESINOS.

◆ JOSE LUIS ALONSO comenzará en el María Guerrero los ensayos de «Dulcinea». La reposición de esta obra de GASTON BATY, que fue estrenada en este mismo teatro con ANA MARISCAL, en inolvidable interpretación, llevará ahora en la cartelera el nombre de MARIA FERNANDA D'OCÓN.

◆ Exito para la compañía de CECILIO VALCARCEL en el Español de Barcelona, con su versión de «Un drama de Celdón», el gracioso juguete cómico de MUÑOZ SECA y PEREZ FERNANDEZ, rebautizado «Un sereno debajo de la cama».

◆ Se prorroga hasta el día 1 de noviembre la actuación de FLORINDA CHICO en el Valle Inclán, al frente de sus huérfanos, con la comedia de ALFONSO PASO «La maestra tiene clase», cuyo primer centenar de representaciones tendrá lugar el próximo viernes.

◆ Ante el arrollador triunfo de «Luces de bohemia», se ha adelanzado para la temporada próxima el estreno en el Bellas Artes de «Abelardo y Eloísa».

## CURSOS DE TEATRO INFANTIL

Hasta el día 30 de octubre está abierta la matrícula para los cursos de teatro infantil, para maestros y estudiantes de Magisterio en la Escuela Superior de Arte Dramático.

## LOS «FLIPPER» VUELVEN A MADRID



Después de una gira por las principales ciudades del norte de España, que culminaron con la visita al simpático delfín «Nina», que apareció en las playas de La Coruña, ha regresado a Madrid el famoso Florida Delfin Show, que presenta el primer delfinario ambulante que viaja por Europa, para sorpresa de los niños y admiración de los mayores.

El famoso espectáculo acuático permanecerá unas semanas en capital de España antes de su regreso a los Estados Unidos: a Miami, en Florida.

Esta vez el delfinario estará instalado en los terrenos de la plaza de Castilla y se establecerán unos precios populares para que todos los niños puedan asistir a este espectáculo increíble.

Los delfines «Flipper» son los más encantadores payasos del mar que pueda imaginarse. Hay que verlo para creerlo.

## EXTRAORDINARIO EXITO DE UN CURSO DE ELECTRONICA POR CORRESPONDENCIA

UN 98 POR 100 DE SUS ALUMNOS ASEGURAN ESTAR MUY SATISFECHOS DEL MISMO

Siguiendo en la línea de continuo diálogo con sus alumnos, el Centro de Estudios CEAC acaba de realizar una encuesta entre la totalidad de alumnos de su nuevo Curso de Electrónica con Experimentos, de la que se ha obtenido un índice de respuestas que habla bien a las claras tanto de la eficacia de este método de enseñanza como de la calidad pedagógica del Centro de Estudios CEAC.

La encuesta de referencia es bastante extensa y su resumen sería muy prolijo. Destacaremos, pues, solamente algunas de las principales respuestas.

Así, a la pregunta: «¿Cree usted que, en general, nuestro método de enseñanza por correspondencia da buen rendimiento?», el 98 por 100 de los alumnos responden afirmativamente y el 2 por 100 restante lo hacen en sentido contrario o no dan respuesta. Es también interesante el índice de respuestas respecto a la siguiente pregunta: «¿Encuentra claras las explicaciones de los Cuadernos de lecciones?». Contestan «mucho» un 28 por 100 de los alumnos, «bastante» un 64 por 100; «regular», un 6 por 100, y «poco» un 2 por 100.

Como colofón a estos datos, creemos que puede determinarse el verdadero éxito entre sus alumnos. Y, por supuesto, no se trata de una suposición. Es el fidedigno resultado de una encuesta anónima realizada sobre ellos.

Si desea recibir más información acerca de este curso, escriba a CEAC, Aragón, 472 (Dpto. Z2), Barcelona 13, y le informaremos gratuitamente sin ningún compromiso.

## CARTEL DE ESTRENOS

«VENENO ACTIVO» (Stéfani)



López Rubio, después de varios años de las emociones del teatro no teatral, vuelve al nuevo. Su estreno —«Veneno activo»— ha sido el acontecimiento teatral de la semana, y con todos los honores. López Rubio ha bebido a este escenario, pegado de formato, pero grande en cuanto a los personajes de un gran actor lo pisan, aunque intenten hacerlo tímidamente. Así, estos tres personajes, creados por la pluma habilísima, sutilísima, del gran autor, se agigantan, llenan esta parcela teatral con rango con categoría. El diálogo de estos tres seres, las situaciones, todo, en fin, son un recurso para los espectadores. Naturalmente, la noche del estreno se dieron cita en el simpático local «todo Madrid», que apenas si podía estar de pie por falta de espacio. Otro grande de nuestro teatro tomaba este yate —del pequeño escenario— para navegar con altura.

La pequeña y grande obra está dirigida por Cayetano Luca de Tena, con el encanto y la gracia que la obra pedía. Con maestría, dando color, amplitud. Los tres personajes están interpretados por Gloria Cámara, Asunción Alonso y Angel Aranda con buen estilo, con soltura.

La escenografía y el vestuario, de Vidaurre y Cornejo, ambientados dentro del clima.

## VUELTA DE «UNA NOCHE EN SU CASA SEÑORA»

Otra vez en la cartelera madrileña esta divertida y original comedia vovodileca «Una noche en su casa, señora». Está dirigida por Gustavo Pérez Puig —que ya es una buena recomendación— e interpretada por los mismos actores que la estrenaron la pasada temporada. «Una noche en su casa, señora» es una de las más divertidas comedias que, aderezada con el condimento picante del vodevil, han subido a los escenarios madrileños en estas últimas temporadas. Obra ingeniosa, alegre y con una buena carga de sorpresas. Dos horas de teatro de evasión merecen la pena. Obra audaz y picante, sin caer en la prosa. La interpretación de cinco tenebrosos, por lo menos, a cargo de Carmen Prendes, Emilia Laguna, Germán Cobos, Carlos Muñoz, Mari Francis y Lina Quiroga, con la colaboración de Doris Coll.

La reposición de esta divertida obra en el Figaro ha constituido un acontecimiento teatral. Porque volvemos a hacer hincapié en el género vovodileco y ahora es un modelo, con chispa, con modernidad, con un nuevo estilo.

## NUEVA OBRA DE JULIO MATHIAS

En vista del éxito de la comedia cómica «Julieta tiene un delirio», su autor, Julio Mathias, ha escrito una segunda parte que tendrá como título «Tres novias para un delirio», que será estrenada esta temporada en Madrid, posiblemente con el mismo reparto que la obra inicial. Escritores: Lili Murati, Adrián Ortega, María Mónica, Charito Cruz y, entre los novios, Pedro V. Lenti.



## SALA DE PROYECCION



¡Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Psché... regular! ¡Uf qué cosa!

### "SU VIDA INTIMA"



El problema de la madre soltera tenía más ribetes dramáticos hace años que ahora. No obstante, como problema sigue teniendo vigencia, y el cine lo acopla, de cuando en cuando, a su temática general. Son ahora los ingleses quienes se ocupan de ello a través del filme "Su vida íntima", realizado con buenas maneras por el desconocido —para nosotros— director Waris Hussein. La protagonista es una joven estudiante a quien guionistas y director rodean de soledad, imponiéndole un carácter que nos lleva a esa trasnochada etapa de incomunicabilidad que Antonioni pusiera de moda y que al público aburría. En este clima, más bien agrio, era fácil llegar al folletín, cosa que no evita Hussein, aunque sí lo suaviza convenientemente para lograr un filme de muy aceptables calidades.

Es bazu importante el excelente trabajo de Sandy Dennis en el papel central de esta historia. Sandy recibió el Oscar de interpretación secundaria por "¿Quién teme a Virginia Woolf?", y desde entonces ha pasado a encabezar repartos con el éxito que corresponde a sus buenas dotes de actriz. Este filme es una buena prueba de ello.

### "UNA LAGARTIJA CON PIEL DE MUJER"



En ese extraño mundo de los sueños, involucrados con alucinaciones y realidades, se mueve el personaje central de este relato policíaco, un tanto confuso en su primera mitad y más aclaratorio en el resto, con resultado final sorprendente.

Se ha cometido un crimen. La investigación policiaca nos llevará pronto a ir repartiendo nuestras sospechas en uno y otro de los personajes que rodean el suceso. El director Lucio Fulci se recrea en estas pistas y discurre por ellas con abuso del tópico. Se olvida de dar ilación al planteamiento, entretenido como está en los sueños de su personaje central y en dar a la cámara movimientos mareantes de técnica retrógrada, a la que tan aficionados son algunos modernos realizadores. Ese olvido de dar concreción a su narrativa hace que luego tenga que hacer uso de lo convencional para dar soluciones que podían haber llegado por caminos más lógicos.

En los últimos rollos es donde el film cobra más vigor, virtud que logra la conformidad del espectador, olvidado ya de confusiones anteriores.

Tanto Florinda Bolkan —encargada del personaje protagonista— como Stanley Baker, Jean Sorel, Alberto de Mendoza y Jorge Rigaud, que forman el cuerpo compacto de la interpretación, procuran acoplarse de la mejor manera a sus personajes respectivos.

### "LE STREGHE"

("Las brujas")



Convocados cinco directores para hacerse cargo de este film, se han repartido las cinco historias de que está formado. Son relatos con independencia absoluta unos de otros, sin más lazo de unión que la mujer como tema y Silvana Mangano como protagonista de los cinco sketches. Le toca a Luchino Visconti abrir el fuego en este desfile de directores italianos. Lo hace con una historia amarga, que presenta el divismo de una estrella de cine sacrificada a su propia popularidad, a su belleza, y al clima brillante y alegre en que ha de moverse. Visconti salpica la anécdota de melodrama innecesario dándole una envoltura artificiosa.

La historia dirigida por Mauro Bolognini queda reducida al chiste, a la picardía desenfadada de una señorita que recoge en su coche a un accidentado para, en servicio de urgencia, llegar a tiempo a una cita. Relato corto y gracioso, sin más trascendencia.

Pasolini es el que saca mejor tajada con el sketch que el mismo ha escrito. Una historia literaria y poética, que lleva ternura a esa comicidad circense en la que el payaso se mueve y vive.

El menos afortunado ha sido, quizá, el cuento de Franco Rossi, centrado, con humor que no llega a calar, en ese clásico y dramático concepto del "onore" siciliano. Una caricatura muy tónica, sin apenas acierto alguno. Finalmente, Vittorio de Sica se hace cargo de un relato muy de hoy, en el que nos da con gracia y buen humor la estampita de la esposa que ha de conformarse con un marido en exceso trabajador y que sólo utiliza el hogar para descansar. Se alargan algunas situaciones que podían tener solución más rápida y eficaz, pero en conjunto, esta historia resulta amena y entretenida.

Como ya hemos dicho, la protagonista eje de estas cinco historias, es Silvana Mangano, que pone a prueba su ductilidad, su gran clase de actriz y su belleza. Realiza una labor encomiable, y en ella cabe un buen tanto por ciento del éxito conjunto de este filme, presentado en versión italiana, con subtítulos en español. Otros intérpretes que ayudan al buen hacer de la Mangano son Annie Girardot, Francisco Rabal, Alberto Sordi, Totò, Massimo Girotti, Clint Eastwood y Piero Tordi.

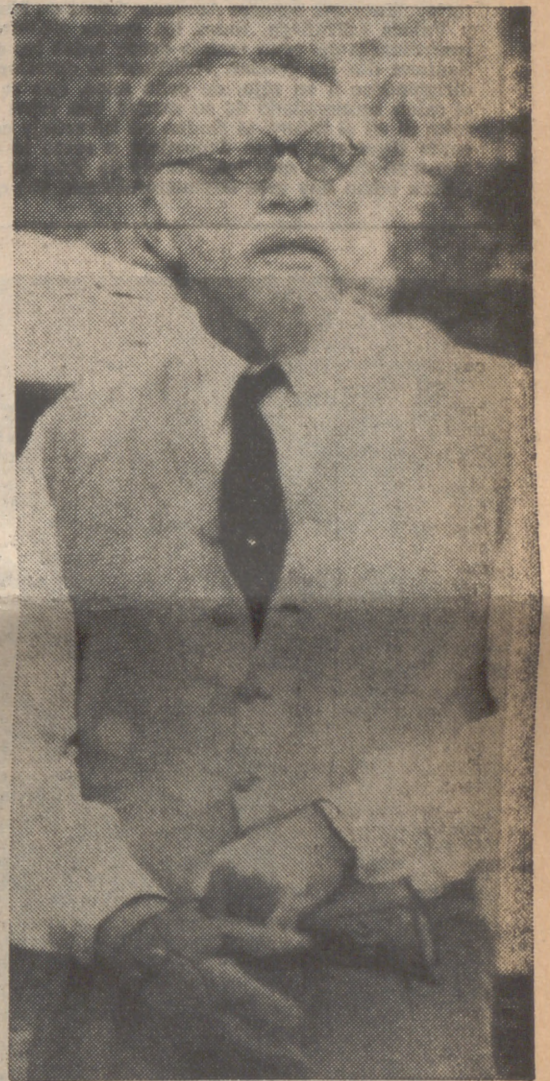
## BAUTIZO DE LA NIÑA LARA PAULA



En Madrid, y en la iglesia de los Doce Apóstoles, ha recibido las aguas del bautismo la niña Lara Paula Dibildos Valenzuela, hija del productor y escritor cinematográfico José Luis Dibildos y de la actriz Laura Valenzuela. Fueron padrinos en esta ceremonia, celebrada en la mayor intimidad, don Antonio Martín y doña Isabel Vigola de Mingote. Padres y padrinos, contentos y felices, posan con la pequeña Lara Paula en esta foto

## RICHARD BURTON HACE DE TROTSKY

Richard Burton está rodando en Roma, bajo la dirección de Losey, el film titulado "El asesinato de Trotsky". Burton encarna el personaje del famoso político ruso, asesinado en México. Esta es la caracterización que el actor hace de su personaje



### Para poder tener hijos

## MARISOL, OPERADA



En la clínica madrileña de Santa Elena ha sido intervenida quirúrgicamente la conocida actriz Marisol. El motivo de la operación es que a causa de un aborto anterior, Marisol se vería imposibilitada de tener hijos, con lo que se rompía así su máxima ilusión. Por eso, cuando los doctores le dijeron que sometiéndose a una intervención sería subsanada tal dificultad, Marisol no lo pensó y decidió ir al quirófano.

El resultado de la operación ha sido satisfactorio, y la actriz marchará pronto a Málaga para una larga convalecencia que durará hasta primeros de año. Su esposo, Carlos Goyanes, dice que en enero reanudará Marisol su interrumpida carrera de actriz, pero no ha dicho nada sobre cuáles son estos proyectos inmediatos.

Ahora lo que interesa es la noticia del resultado feliz de esta intervención y la posibilidad de que Marisol cumpla su máximo anhelo: ser madre.

## KIM NOVAK, INDEMNIZADA POR UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

La estrella de la pantalla Kim Novak ha recibido 49.000 dólares (3.430.000 pesetas) de indemnización por las heridas que se produjo cuando se le salió una rueda a la vivienda-remolque en que viajaba.

La Novak, que ha estado llevando últimamente una vida muy retraída, rodeada de multitud de animales domésticos, en su residencia del norte de California, había solicitado una indemnización de un millón de dólares (setenta millones de pesetas) al dueño de un taller de reparación de automóviles.

Varios periodistas de Hollywood han asegurado esta semana que la rubia estrella proyecta reanudar su carrera cinematográfica.

Kim Novak sufrió rasguños y heridas superficiales en el accidente de 1966, en Santa María (California).

## «Primavera en Doñana», galardonada en Bruselas

En la XXI Semana Internacional del Film de Turismo y de Folklore de Bruselas, España ha obtenido un notable éxito al serle concedido al documental "Primavera en Doñana", producido por No-Do y dirigido por Alvaro Lion Depetie, el premio reserva-

do "al mejor film que destaque curiosidades naturales, geográficas o geológicas".

El film premiado es una breve muestra de los muchos atractivos que en cuanto a paisaje, fauna y flora adornan el Coto



### BRIGITTE ESTRENA PELUCA Y NOVIO

Brigitte Bardot, a quien habrán ustedes reconocido bajo esa peluca rubisima generosa en rizados y de nueva factura, se ha exhibido así en el estreno, en París, de su reciente film "Boulevard du Rhum". La guapa y siempre noticiable actriz nos presenta, también en esta ocasión, a su más reciente novio, que es ese galán que la acompaña y que se llama Christian Kalt. Un nombre más que añadir a la ya extensa lista amorosa de la actriz

## SE REGULA EL CONTROL DE LOCALIDADES EN LOS CINES

Se regula el control de las localidades en las salas de exhibición de la industria cinematográfica, según un Orden del Ministerio de Información y Turismo que días pasados publicó el "Boletín Oficial del Estado".

La presente disposición señala que las empresas de exhibición cinematográfica cuidarán que los porteros, al tener acceso al local los espectadores después de cortado el control de las localidades, entreguen a aquellos como resguardo la parte correspondiente en la que conste con toda claridad los datos exigidos en el apartado "B" del artículo segundo del decreto de 28 de octubre de 1965. El resguardo deberán conservarlo los espectadores mientras permanezcan en el local, a disposición de cualquier empleado de la empresa o de los funcionarios del servicio de inspección.

Las empresas vendrán obligadas a colocar a la entrada del local, y en lugar visible, anuncios advirtiéndolo a los espectadores de la obligación que se menciona anteriormente.

La infracción de las prescripciones contenidas en la presente Orden será sancionada.



# ANTE EL ESPAÑA - U. R. S. S. DE SEVILLA

## HOMENAJE A SANTANA LA VICTORIA ES IMPRESCINDIBLE PARA NUESTRAS ASPIRACIONES EN LA EUROCOPA



En un céntrico hotel madrileño se celebró el pasado jueves el homenaje que un grupo de amigos había organizado a Manuel Santana, el deportista que mejores triunfos ha conseguido para España. Más de mil comensales asistieron al banquete y en la mesa presidencial ocuparon sitio el vicepresidente general del Movimiento, señor Valdés Larrañaga; el delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Gich; el presidente del Real Madrid, señor Bernabéu, y otras personalidades de la vida española.

En nombre de la Comisión organizadora ofreció el homenaje con sentidas palabras don Juan Padilla, a quien siguió en el uso de la palabra don Torcuato Luca de Tena y, posteriormente, los señores Acevedo, Sáenz de Heredia, Bernabéu y Valdés Larrañaga, todos los cuales gloriosaron la figura extraordinaria del gran tenista desde todos los ángulos. Manuel Santana dio las gracias, visiblemente emocionado, y terminó dirigiéndose a su hijo, de ocho años, que se encontraba en el salón acompañado de su madre, con estas palabras: "Hijo mío: Si en el futuro te rinden un homenaje como arquitecto, como ingeniero, como deportista o como lo que tú quieras, recuerda que lo más importante de todo es que la gente te quiera como hoy está demostrando que me quiere a mí."



Por tercera vez en su historia van a enfrentarse las selecciones de España y la U. R. S. S. El partido de Sevilla es tan prometido o más como aquel primero que disputaron en la final de la II Copa de Europa de Naciones del año 1964. Entonces teníamos ya asegurado el título de subcampeones, aunque se perdie- se, pero en esta nueva oca-

sión, una derrota nos dejaría fuera de combate en la Euro- copa.

La fecha del partido, en el primer tercio de la Liga, que es cuando los jugadores suelen adquirir su mejor forma, estaba bien elegida. Pero no se contaba con la huestada en forma de lesiones. La pieza más impor-

tante que ha caído ha sido Pirri, hoy por hoy el jugador más necesario al equipo por su doble función de atacante y defensor. Lesionado en el partido del Real Madrid con el Eindhoven, Pirri ni siquiera ha podido desplazarse a Sevilla y su ausencia es muy de lamentar. Hay otros jugadores convocados por Kubala que tampoco se encuentran en

A causa de las lesiones Kubala no ha podido decidir todavía el equipo

perfectas condiciones, por lo que el seleccionador no ha podido decidir todavía el equipo, a la espera de que esos jugadores mejoren.

Para la portería, figuran Lobar y Reina, y en caso necesario todavía podría incorporarse el meta rojiblanco Rodri; en la defensa, parecen seguros Sol, Gallego y Antón; Marcial o Chiarumunt será el encargado de sustituir a Pirri, formando la línea medular con Tonono. Y en el ataque hay duda sobre Amancio, aquejado de una lesión de cadera, y parecen seguros Lora, Quini, Quino y Churrua.

Los soviéticos traen un grupo de hombres en el que están todos los que jugaron últimamente en Belfast contra Irlanda, a excepción de Lovchev.

Con el equipo completo, sin lesiones, no hubiésemos vacilado en vaticinar una victoria española. Pero, incluso con las bajas impuestas por las circunstancias, creemos que España puede y debe ganar si imprimen al juego la velocidad necesaria, pues la rapidez es el arma que más puede desconcertar a los jugadores soviéticos.

España va a contar, por añadidura, con el mejor jugador «número 12», ese público de Sevilla inasequible al desaliento, que sabe jalearse como ningún otro las acciones que se producen en el campo.

Recordemos, a título ya de curiosidad, que el primer encuentro que jugaron las selecciones de España y la U. R. S. S. de la II Copa de Europa de Naciones, se celebró en Madrid el 21 de junio de 1964 y que ganó España por dos tantos a uno con goles de Pereda y Marcelino, en aquel inolvidable cabezazo de las postrimerias del encuentro. El segundo partido se jugó en Moscú, ya para la Eurocopa actual, a finales de mayo, y vencieron los soviéticos por dos tantos a uno también.

### LOS SUB-23, RUMBO A DONESTK

La selección Sub-23, que partió en Málaga su primer partido con la U. R. S. S. por dos tantos a uno, jugará también el miércoles en Donestk, donde tratará de devolver el resultado, aunque parece empresa muy difícil, al equipo soviético. Los jugadores se han entrenado todos estos días a las órdenes de Héctor Rial, y el lunes emprendieron viaje a Moscú, vía París. En la expedición figuran los siguientes jugadores: García Remón, Guisasa, Aguilár, Santillana, Mori, Castro, Grande, Asensi, Planellas, Solsona, Jaén, Cuesta e Igartua. La alineación no la decidirá Héctor Rial hasta el mismo día del partido.



## TRIUNFO DE ORANTES

Manolo Orantes, del que por cierto se dice que ha recibido una oferta de cuatro millones para pasarse al campo profesional, ha sido el gran vencedor del torneo open, Trofeo Conde de Godó, disputado en Barcelona. Orantes ganó la final al norteamericano Bob Lutz, y anteriormente había dejado fuera de combate a varias de las mejores raquetas mundiales. Orantes muestra su alegría por el triunfo alcanzado al recibir el Trofeo

## EL MUNDO JUEGA AL FUTBOL

### Valencia y Barcelona, derrotados a domicilio para la Copa y Recopa

### El Atlético de Bilbao perdió en Alemania y el Madrid venció al Eindhoven

Si tuviéramos que dar una calificación rápida de la jornada europea de los equipos españoles en Copa, Recopa y Copa de la U. E. F. A., nos bastaría con una sola palabra: mala. Mala, porque sólo un equipo, el Real Madrid, el que nunca o casi nunca defrauda en sus confrontaciones internacionales, ha sido capaz de obtener el triunfo y poner su eliminatoria correspondiente en franquía. Jugó el Real Madrid frente al Eindhoven en un buen partido. Marcó un gol temprano, remate de Anzarda a córner sacado por Aguilár, cuando se jugaba el segundo minuto, y quizá, esta circunstancia hizo pensar a gran parte del público e incluso a los jugadores madrildistas que el Eindhoven iba a ser una perita en dulce. Pero el cuadro holandés demostró a lo largo de la noche que era un rival temible, más, incluso, que el del año pasado cuando se enfrentó en Recopa al propio Real Madrid. Lo avala el hecho de que tras el gol encajado, reacción de manera fulminante y no sólo contuvo a la delantera madrildista, sino que se acreó bastantes veces y con evidente peligro al área de García Remón. Puede ser que hubiera algún exceso de confianza en el Madrid por la facilidad con que se había logrado el primer gol, pero lo cierto es que el Eindhoven no se dio por vencido y que a los veintitrés minutos, en una jugada por ambos extremos, con centro primero desde la derecha y desde la izquierda después, dio ocasión a que el delantero centro Hoekema batiese por bajo a García Remón, estableciendo el empate a uno. Tuvo que esforzarse el Real Madrid a partir de ese instante para romper la barrera holandesa del centro del terreno y lo consiguió en el minuto treinta y cuatro por mediación de Aguilár que recibió un pase de Amancio y largó un tiro cruzado por el que nada pudo hacer Van Beveren. Con el 2-1 se llegó al descanso y lo paradjico del partido es que en el segundo tiempo, el Madrid, que jugó mucho mejor, con mucha más rapidez y profundidad, sólo consiguió aumentar la cuenta con un nuevo gol, marcado por Amancio al traducir un penalty.

Los dos goles que ha sacado el Real Madrid de ventaja deben bastarle para su calificación, pero sin confianzas y jugando, porque el Eindhoven es un equipo muy fuerte y muy peligroso,

y lo será mucho más en su terreno.

De los otros tres equipos españoles que intervinieron en la jornada europea, únicamente el Atlético de Bilbao, que perdió 2-1 y de penalty injusto con el Eintracht en Alemania, ha obtenido un resultado esperanzador. Si el once vasco persiste en su actual forma, como le vimos en el Estadio Bernabéu ante el Madrid, debe eliminar al cuadro alemán. El gol que ha marcado en este partido de ida puede valerle mucho. Atlético de Bilbao y Real Madrid pueden ser los únicos representantes que le queden al fútbol español en las competiciones europeas, porque las eliminatorias del Valencia con el Ujpest, para la Copa de Europa, y del Barcelona con el Steaua para la Recopa, parecen sentenciadas. El Valencia ha perdido en su campo por un gol a cero ante el campeón húngaro, que ya en el Trofeo Colombino, que ganó con plena autoridad, mostró lo que era. Y el Barcelona, cuya delantera sigue sin ver puerta, también perdió 1-0 con el campeón de Copa rumano. El gol que se llevan de ventaja el Ujpest y el Steaua deben bastarles en buena lógica para salvar la eliminatoria en su propio terreno. Así, pues, al fútbol español de club sólo le queda la esperanza de la Copa de la U. E. F. A. con el Real Madrid y el Atlético de Bilbao.

## UNA MUJER (CLAUDINA, DE VEINTE AÑOS) HA SIDO AUTORIZADA A JUGAR EN UN EQUIPO DE HOMBRES

La Comisión de Reglamento de la Liga de fútbol de Paysandu (Uruguay), autorizó de hecho a la joven futbolista Claudina Vidal a participar como delantero centro en un equipo masculino que interviene en el Campeonato de esta ciudad del litoral uruguayo, para transformarse así en la primera mujer que jugará en un conjunto integrado por hombres.

Claudina, de veinte años, esbelta y de cabellos castaños, venció aparentemente el último escollo que se interponía en su camino para integrar el primer equipo del club Sudamérica, que está cuarto en el Campeonato.

Según informó la Comisión, tras una extensa deliberación, resolvió por unanimidad que no existía impedimento reglamentario de ninguna naturaleza para que una mujer

jugara al fútbol en un equipo de hombres.

La Comisión se reunió luego que la Liga de fútbol de Paysandu le encomendó que resolviera el asunto desde el ángulo reglamentario.

Cuando el problema fue tratado por la Liga, solamente uno de los ocho clubs, el Litoral, se opuso a que una mujer jugara junto con hombres.

Claudina jugó hasta hace algunos días en el equipo femenino Midland, pero ya solicitó el pase correspondiente para al Sudamérica. Según cronistas especializados, la joven juega bastante bien y es muy ágil.

Los dirigentes del Sudamérica no han revelado hasta el momento cuándo haría su debut en el equipo, pero medios deportivos señalaron que podría ser el 31 de octubre.

### Publicaciones

#### El número 36 de «Revista Atlético de Madrid»

Ya está a la venta el número 36 de «Revista Atlético de Madrid», la publicación rojiblanca que dirige Juan Carlos Villacorta. Como siempre, está muy cuidada en su confección y editada con lujo y esmero. La portada está dedicada a Becerra y Cabrero, y en el interior del número se recogen originales de positivo interés y con la

amenidad que ya es norma en la publicación. Todo lo sucedido a lo largo de las últimas semanas, tanto en fútbol como en las distintas secciones deportivas que mantiene el club, encuentran eco adecuado en este número, que sigue la línea de superación a que ya nos tiene acostumbrados «Revista Atlético de Madrid».

### EL BOLETO IDEAL

Resultado del primer escrutinio:  
De 14, 3.  
De 13, 78.  
De 12, 1.244.  
Recaudación, 178 millones.

1 Baracaldo-Salamanca	1-1
2 D. Aragón-Bilbao At.	1-1
3 Mirandés-Alavés	1-1
4 Basconia-Torrelavega	1-1
5 Compostela-Avilés	1-1
6 Plus Ultra-Jaén	1-1
7 Badajoz-Carvo Sotelo	1-1
8 Eldense-Sandia	1-1
9 Levante-Murcia	1-1
10 Calleja-Berona	1-1
11 Tarrasa-S. Tarragona	1-1
12 Tortosa-Onteniente	1-1
13 Celta-B. Linense	1-1
14 At. Malagueño-Melilla	1-1
1-R. Espanola-Palencia	1-1
2-R. Huelva-Triana	1-1
APUESTAS	71

### Asombrados a sus amigos!

Haciendo maravillosos JUEGOS DE MANOS. Nada de práctica. Todo el mundo es apto para ello. Enviando 3 pts. en sellos remito catálogo. ESTABLECIMIENTOS EL REY DE LA MAGIA (Fundado en 1880.) Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo. PRINCESA, 11 - BARCELONA.

## MARCADOR INTERNACIONAL

XVII COPA DE EUROPA (primer partido, octavos de final)

Olympique Marsella-Ajax Amsterdam	1-2
Grasshoppers-Arsenal	0-2
Celtic Glasgow-Wanderers	5-0
TS SKT Moscú-Standard Lieja	1-0
Valencia-Ujpest Doza	0-1
Borussia Moenchengladbach-Inter Milán	7-1
Dynamo Bucarest-Feyenoord	0-3
Benfica-CSKA Sofia	2-1

XI RECOPA (primer partido, octavos de final)

Sparta Rotterdam-Estrella Roja	1-1
R. Beerschot-Dynamo Berlin	1-3
Glasgow Rangers-Sporting Lisboa	3-2
Barcelona-Steaua Bucarest	0-1
Atvidberg-Chelsea	0-0
Liverpool-Bayern Munich	0-0
Torino-Austria Viena	1-0
Eskischirsport-Dynamo Moscú	0-1



# PROEZA EN HOCKEY

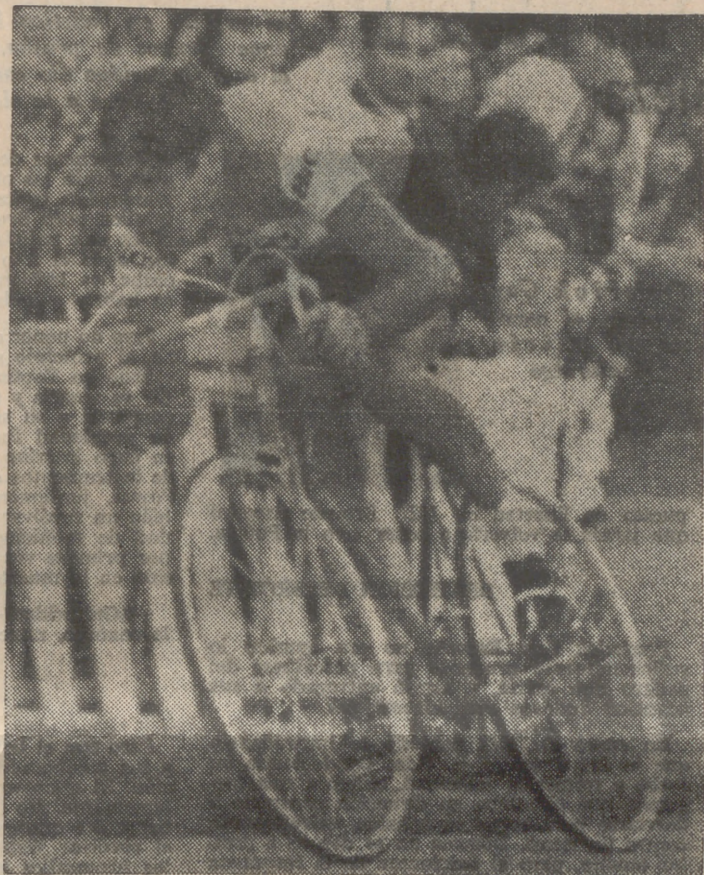


La selección española de hockey sobre hierba se ha apuntado el mejor triunfo de su historia al lograr el segundo puesto en la I Copa del Mundo, en la que han participado las selecciones más potentes. España llegó a la final con Pakistán, actual campeón olímpico, y perdió por un solo gol, que se marcó precedido de una falta que no vio el árbitro. Se pudo ganar, pero aún con la derrota se ha conquistado ese subcampeonato que supone, como antes decíamos, el mejor triunfo en toda la historia del hockey español sobre hierba. En la fotografía, una jugada del partido con Pakistán.

## OCAÑA, VENCEDOR DEL GRAN PREMIO DE LAS NACIONES

### Sacó más de tres minutos de ventaja al segundo clasificado

Luis Ocaña ha cerrado con toda brillantez su temporada de 1971. No pudo ganar el Tour por un percance inoportuno, pero ha logrado triunfos espléndidos, y para cerrar su actuación con broche de oro, el domingo ganó en París el Gran Premio de las Naciones, sacando una ventaja de tres minutos y un segundo al segundo clasificado, el holandés Zoetemelk. Se da la circunstancia curiosa de que Ocaña es el único corredor que ha ganado el Gran Premio de las Naciones como amateur y como profesional. Efectivamente, hace algunos años, cuando era un corredor totalmente desconocido, ganó como amateur este Gran Premio, triunfo que le valió para alzarse a la fama.



## NO-DO DE SIETE DIAS

### FUTBOL

En la última jornada de Apuestas Mutuas aparecieron 185 máximos acertantes de 14 resultados, cada uno de los cuales cobrará 259.349 pesetas. Los de doce, 606 pesetas.

Ballester ha regresado de Francia, donde fue sometido a una delicada intervención por el doctor Trillat. La operación ha sido muy satisfactoria y ya es casi seguro que la defensa madrildista pueda volver a jugar al fútbol.

A los cuarenta y cuatro años de edad ha fallecido en Madrid José González Suárez, conocido en el mundo del deporte por «Pita». Había nacido en Orense y destacó como guardameta en los equipos del Coruña, Zaragoza, Oviedo y Rayo, en el que colgó las botas para dedicarse a negocios particulares. Descanse en paz el que fue excelente portero.

## BALONMANO DIVISION DE HONOR

C. F. Barcelona, 10; Granollers, 20 (jugado el sábado).  
Atlético, 18; Eldasa, 11.  
O. Puerto, 24; Sabadell Criterio, 19.  
Marcel L. A., 19; Bofarull, 12.  
Vallehermoso, 23; La Salle La Carrera, 22.  
Egula, 6; Anaitasuna, 9.

J. G. E. P. F. C. P.							
Granollers	8	7	1	0	183	101	15
Barcelona	9	6	1	2	191	152	13
Marcel	9	6	1	2	178	150	13
O. Puerto	8	6	0	2	169	126	12
At. Madrid	8	5	2	1	186	113	12
Bofarull	8	5	0	2	144	129	12
Anaitasuna	8	4	1	3	107	103	9
La Salle	8	2	1	5	168	186	7
Valleherm.	8	2	0	5	143	161	6
Egula	8	2	0	6	119	153	5
Bidasoa	8	1	1	7	111	160	3
Sabadell	8	1	0	7	111	158	2
	8	0	0	8	107	180	0

## ERCHAS

### BOXEO

En Panamá, Roberto Durán, conocido por «Mano de piedras», ha vencido por fuera de combate en el séptimo asalto al japonés Kobayashi.

La Unión Europea ha decidido conceder el aplazamiento solicitado por Pedro Carrasco para su pelea con el italiano Sandro Lopopolo para el título europeo de los superligeros. La nueva fecha acordada es la del 31 de enero de 1972.

El japonés Masao Ohba ha revalidado su título de campeón mundial de los moscas, en versión de la Asociación Mundial, al vencer por puntos en Tokio al filipino Fernando Cabanela.

### BILLAR

En Sevilla se ha celebrado el Campeonato de España de la banda. Se ha proclamado campeón José Gálvez, de la Federación Andaluza, con 14 puntos, y 1.400 carambolas en 318 entradas, a un promedio de 4,40 y tacada mayor de 56. En segundo lugar se clasificó el catalán Domingo.

## EL DOMINGO COMENZO LA COPA DEL GENERALISIMO

Aprovechando la primera pausa en la Liga con ocasión del encuentro internacional que se juega el miércoles en Sevilla entre las selecciones de España y la URSS, el domingo se celebró la jornada de ida de la primera eliminatoria de Copa del Generalísimo, en la que intervienen únicamente equipos de Tercera División. Los resultados de estos primeros partidos han sido:

Tortosa, 1; Onteniente, 1 (jugado el sábado).  
Orense, 1; Zamora, 0.  
Esdies, 2; Palencia, 3.  
Baracaldo, 1; Salamanca, 1.  
Real Unión, 0; Sestao, 1.  
Aragón, 5; Bilbao Atlético, 0.  
Júpiter Leonés, 3; Eibar, 0.  
Mirandés, 4; Alavés, 2.  
Bascónia, 2; Torrelavega, 3.  
Candás, 1; Fabril, 1.

## BALONCESTO

### LA LIGA NACIONAL: RESULTADOS Y CLASIFICACION

Manresa, 79; Bregán Fontcelta, 44.  
Pineda, 54; Kas, 61.  
R. Madrid, 102; Estudiantes, 72.  
Vallehermoso, 66; Barcelona, 88.  
Picadero, 74; San José, 66.  
Juventud, 98; Náutico, 48.

J. G. E. P. F. C. P.							
R. Madrid	4	4	0	0	367	251	8
Barcelona	4	4	0	0	335	249	8
Juventud	4	3	0	1	348	234	6
Kas	4	3	0	1	310	269	6
Estudiant.	4	3	0	1	324	285	6
Manresa	4	2	0	2	317	299	4
Picadero	4	2	0	2	266	270	4
San José	4	2	0	2	261	290	4
Bregán	4	1	0	3	226	284	2
Náutico	4	0	0	4	220	303	0
Pineda	4	0	0	4	314	319	0
Valleherm.	4	0	0	4	247	368	0

Compostela, 0; Avilés, 2.  
Fonferradina, 0; Lugo, 0.  
Astillero, 2; Tudelano, 1.  
Talavera, 0; Valdepeñas, 0.  
Linares, 1; Getafe, 0.  
Plus Ultra, 1; Jaén, 1.  
Moscardó, 3; Cacereño, 1.  
Badajoz, 2; Calvo Sotelo (P.), 1.  
Olimpico, 1; Alcoyano, 2.  
Acero, 0; Atlético Madrileño, 1.  
Osasuna, 2; Huesca, 2.  
Lérida, 3; Oberena, 0.  
Eldense, 3; Gandía, 0.  
Hietano, 2; Algemest, 3.  
Cartagena, 1; Benicarló, 1.  
Levante, 1; Real Murcia, 0.  
Caella, 2; Girona, 0.  
Tarrasa, 3; Tarragona, 1.  
Ciudadela, 0; Poblense, 1.  
Badajona, 1; Barcelona Atlét., 1.  
Triana, 1; Huelva, 1.  
Ceuta, 1; Linares, 1.  
Atlético Malagueño, 1; Melilla, 2.  
Atlético de Baleares, 0; Ibiza, 0.

# LOS DEPORTES DE EDUCACION Y DESCANSO

## CAMPEONATO PROVINCIAL DE LIGA - Primera Categoría de Grupos de Empresa

Marca cede un punto en su campo al empatar con Televisión, en un partido en el que la igualada ha sido el resultado justo. Mal partido de ambos conjuntos, principalmente de Marca, que pudo ganar fácilmente y tuvo que conformarse con el empate. Los goles fueron conseguidos por Suárez, el de Marca, y Vaquero, por Televisión. El árbitro, señor Llinas, bien.

TVE. — Fernández; Mardones, Martín, López; Ricardo, Valencia; Chacón, Garrido, Casal, Jiménez y Vaquero.

MARCA. — Julián; Díaz, Vallejo, Alejandro; García, Uceda; Contreras, Suárez, Canario, Terre y Lombardo.

Jornada igualada, en la que todos los equipos han empatado, excepto Seat, Pueblo y La Paz, que han vencido a domicilio a Sistemas A. F., Bosch E. y Obras Públicas, Los colistas, E. M. T. y Enkalón, se golearon mutuamente.

El próximo domingo, Femsa y Seat jugarán sus primeros partidos eliminatorios de los Campeonatos nacionales de Copa, a los que desean suerte en sus respectivas confrontaciones. Seat se enfrentará a Echevarría Hermanos, S. A. de Alava, en el Parque Sindical, y Femsa al Hogar del Productor de Guadalajara.

### CUARTA JORNADA, 24 OCTUBRE DE 1971

Canal Isabel II, 2; 11.ª Bandera, 2.  
Sistemas A. F., 1; La Paz, 2.  
Bosch Española, 1; Seat, 5.  
Clesa, 2; Lantero Cartón, 2.  
Marca, 1; T. V. E., 1.  
E. M. T., 5; Enkalón, 5.  
Femsa, 0; Cercedilla, 0.  
P. M. Obras Públicas, 0; Pueblo, 1.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. Pn. +							
Femsa	4	3	1	0	11	4	7+3
Seat	3	3	0	0	13	6	6+2
Cercedilla	4	2	2	0	9	3	6+2
Bosch	4	2	1	1	10	7	5+1
Canal	3	2	1	1	6	3	5+3
Lantero	4	1	3	0	7	4	5+1
P. M. Obras Públicas	4	2	1	1	1	2	5+1
Marca	4	1	2	1	8	7	4
Clesa	4	1	1	2	9	9	4
11.ª Bandera	4	1	2	1	7	7	4
La Paz	4	1	1	2	8	11	3-1
T. V. E.	4	1	1	2	3	8	3-1
Pueblo	4	1	0	3	5	8	2-2
Sistemas A. F.	4	1	0	3	6	10	2-2
E. M. T.	4	0	1	3	10	18	1-3
Enkalón	4	0	1	3	8	17	1-3

## Primera categoría de Agrupaciones Deportivas

### CUARTA JORNADA, 24 OCTUBRE DE 1971

Tercio Terol, 1; Philips, 0.  
Vicálvaro, 2; Levante, 1.  
Cofares-Torrelodones. (No llegó el acta.)  
Cubas, 4; Simago, 2.  
Renfe, 0; San Nicolás, 1.  
Villalba, 3; Atlético Pozuelo, 0.  
Laupa, 2; San Pedro, 1.  
Coslada, 3; Majadahonda, 0.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. Pn. +							
Coslada	4	4	0	0	18	1	8+4
Villalba	4	3	1	0	13	5	7+3
San Nicolás	4	3	1	0	10	4	7+3
Laupa	4	3	0	1	13	3	6+2
At. Pozuelo	4	2	1	1	5	5	5+1
Torrelodones	3	2	1	0	5	9	5+1
Vicálvaro	4	2	0	2	10	1	4
Levante	4	2	0	2	5	8	4
Simago	4	2	0	2	5	7	4
Tercio Terol	4	1	2	1	3	4	4
Majadahonda	4	2	0	2	3	4	4
San Pedro	4	1	0	3	16	13	2-2
Cofares	3	0	0	3	2	7	0-2
Philips	4	0	0	4	10	12	0-4
Renfe	4	0	0	4	0	22	0-4

## Segunda categoría de Grupos de Empresas

### CUARTA JORNADA, 24 OCTUBRE DE 1971

Fasa-Renault, 5; Urbis, 1.  
Entrecanales, 0; La Marañosa, 2.  
Soberano, 1; Butano, 3.  
Electro Medina, 0; Cortefiel, 3.  
Telefónica, 4; Huracán, 3.  
San Sebastián R., 1; Sempsa, 2.  
Olimpic's, 1; Laboratorios Alter, 0.

### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.							
Cortefiel	4	3	1	0	8	5	7
Olimpic's	4	3	0	1	11	6	6
La Marañosa	4	3	0	1	10	6	6
Sempsa	2	2	0	0	8	1	4
Fasa-Renault	4	2	0	2	13	7	4
Butano	4	2	0	2	11	10	4
Entrecanales	4	2	0	2	5	4	4
Soberano	4	1	2	1	5	5	4
Laboratorios Alter	3	1	1	1	6	3	3
Telefónica	3	1	1	1	7	11	3
San Sebastián R.	4	1	0	3	6	6	3
Huracán Vallecana	3	0	2	1	6	7	3
Torres Redondo	3	1	0	2	5	6	3
Urbis	4	1	0	3	4	12	3
Electro Medina	4	0	1	3	3	15	1

## XXVII CAMPEONATOS NACIONALES DE FUTBOL PARA EQUIPOS DE EMPRESA-FASE INTERPROVINCIAL. ELIMINATORIAS

### DIA 30 DE OCTUBRE

**Zona A: ORENSE**  
Uninsa.—ASTURIAS.  
Kraft.—LEON.

**Zona B: ZAMORA**  
Femsa.—MADRID.  
Hogar del Productor.—GUADALAJARA.

**Zona C: PAMPLONA**  
Capther.—BARCELONA.  
Caja de Ahorros M.—GUIPUZCOA.

**Zona D: CASTELLON**  
La Verdad.—MURCIA.  
Enasa.—ALICANTE.

**Zona E: CORDOBA**  
Compañía Telefónica.—CACERES.  
Aeropuerto.—ALMERIA.

### DIA 31 DE OCTUBRE

Astilleros, S. A.—PONTEVEDRA.  
Enesa.—CORUÑA.  
Castro.—CARIDE.—ORENSE.  
Forjas Alávesas.—ALAVA.  
Plastimetal.—BURGOS.  
Talleres Unidos.—ZARAGOZA.  
Athisa.—NAVARRA.  
Cervezas San Miguel.—LERIDA.  
Tapicerías Ortega.—VALENCIA.  
Esso.—CASTELLON.  
Colawal.—BALEARES.  
Werner TV.—SEVILLA.

### SE CLASIFICAN DIRECTAMENTE

Empresa Nacional Bazán, de CADIZ.  
Citesa, de MALAGA.  
Trabajadores Portuarios, de TENERIFE.

## VIII CAMPEONATOS NACIONALES DE DEBUTANTES - COPA REAL FEDERACION ESPAÑOLA

### DIA 30 DE OCTUBRE

**Zona A: SALAMANCA**  
Unosa.—ASTURIAS.  
San Blas.—CACERES.  
U. D. Alba de Pazos.—PONTEVEDRA.  
Gimnástica.—SALAMANCA.

**Zona B: MADRID**  
Seat.—MADRID.  
Echevarría Hnos., S. A.—ALAVA.  
Escuela Sindical.—GUIPUZCOA.  
C. D. Lema.—BURGOS.

**Zona C: VALENCIA**  
Caja de Pensiones.—LERIDA.  
Abeliola-Bocas.—VALENCIA.

Henry Colomer.—BARCELONA.  
Hogar del Productor.—GUADALAJARA.

**Zona D: ALICANTE**  
Siober.—ALICANTE.  
Albacete C. D.—ALBACETE.  
J. Barbaela.—BALEARES.  
Compañía Telefónica.—MURCIA.

**Zona E: CORDOBA**  
A. D. Bancaria.—HUELVA.  
E. y D. Puertollano.—CIUDAD REAL.  
S. E. de Construcciones.—CORDOBA.  
Obras del Puerto.—SEVILLA.

### SE CLASIFICA DIRECTAMENTE

La Unión y El Fénix.—MALAGA.



# EL ASESINATO DEL POLICIA GUTTERIDGE DIO CARTA DE NATURALEZA A

## LA CIENCIA BALISTICA FORENSE

El 27 de noviembre de 1927 amaneció nublado en Essex. Cuando el cartero mister Ward, de Stapleford Abbas, recorría la Ramford Road en el cumplimiento de su misión, encontró el cadáver de un policía tendido en un gran charco de sangre.

La agenda del fallecido aparecía en el suelo, junto a su casco, también caído. En la mano derecha mantenía aún el lapicero con el que, al parecer, se había dispuesto a escribir algo en la agenda. Por lo demás no había señales de lucha.

Había sido muerto de varios disparos, todos en el rostro. Dos tenían su orificio de entrada en la mejilla izquierda; los de salida, uno de ellos por la parte posterior del cráneo, y el otro por la parte derecha. Otros dos disparos habían sido hechos uno en cada ojo del agente, como si el asesino "hubiese querido extinguir la mirada acusadora de la víctima". ¿O quizá porque creyera en la leyenda de que los ojos de un hombre asesinado conservan la "fotografía" del criminal?

Ward quedó petrificado al reconocer al agente, apellidado Gutteridge. Inmediatamente corrió a dar parte de su hallazgo a la comisaría de Policía local, cuyo jefe, tras las primeras diligencias, pidió ayuda a Scotland Yard. De Londres enviaron al inspector jefe Berrett, hombre ya de cierto prestigio, pero que en el caso Gutteridge iba a tener la gran oportunidad de su vida.

### INVESTIGACION BALISTICA

La balística era una ciencia que aún se hallaba en pañales en la Gran Bretaña por aquellas fechas, y que, sin embargo, iba a convertirse en vedette de la investigación. El caso Gutteridge iba a ser el primero en que un Jurado admitiese los resultados del estudio balístico como prueba, y dos hombres iban a subir al patíbulo por ello.

El inspector Berrett realizó un examen exhaustivo del lugar del crimen. Reparó en las huellas de un neumático en la tierra cubierta de césped que bordeaba la calzada de la carretera. Como la carretera no estaba iluminada de noche, dedujo que si el agente quiso escribir algo hubiera necesitado una luz; pero tenía su propia linterna en el bolsillo. ¿Se sirvió acaso de los faros del automóvil?

Poco después tuvo conocimiento de algo que le hizo pensar iba por buen camino en sus investigaciones. El médico de Billericay, doctor Powell, denunciaba que la noche anterior le habían robado su automóvil y su cartera. El coche aparecía poco tiempo después, en una carretera desierta e inutilizada, estrellado contra un árbol. Era evidente que su ocupante u ocupantes tenían mucha prisa cuando lo utilizaron. En los neumáticos tenía rastros de tierra y yerba; en el estribo del conductor había manchas de sangre; detrás del asiento delantero izquierdo se encontró una vaina de cartucho.

Esta vaina fue sometida a investigación de laboratorio, juntamente con las balas extraídas del cadáver y causantes del crimen. Dirigió esta investigación el famoso Robert Churchill, experto en balística, quien prácticamente introdujo esta ciencia en Inglaterra. A él se debe igualmente la introducción del microscopio comparativo, y su actuación en este caso iba a ser decisiva en la criminalística británica.

Aunque las balas mortales estaban muy deformadas por los impactos contra la caja craneal de Gutteridge, ofrecían un aspecto tan característico que a Churchill le fue fácil establecer con el microscopio comparativo que todas habían sido disparadas por un revólver Webley.

### EL BUEN "OLFATO" DE BERRETT

La búsqueda de armas de este tipo estuvo a punto de llevar a Churchill y sus colaboradores a un grave error.

Un revólver Webley que alguien había tirado en Hammersmith presentaba coincidencias bien visibles con la vaina hallada en el coche del doctor Powell. Incluso las ampliaciones fotográficas que se realizaron confirmaron esta hipótesis. Pero Churchill hizo disparos de prueba con el revólver, y los proyectiles comparados uno a uno con las balas del crimen. El microscopio comparativo dijo la última palabra: éstas no habían sido disparadas con el revólver hallado en Hammersmith.

Mientras no se diera con el arma homicida, la investigación balística había de permanecer forzosamente estancada. Pero el inspector jefe Berrett no permanecía ocioso. Constantemente pensaba en las cuevas vacías de Gutteridge, e iba llegando al convencimiento de que el autor de aquellos disparos habría de ser forzosamente un ser violento e insensible. Con esta idea fija revisó los ficheros de delincuentes conocidos, fijándose desde el primer momento en un tipo violento y rebelde, Frederick

## EL MICROSCOPIO COMPARATIVO DE ROBERT CHURCHILL ESTABLECIO SIN LUGAR A DUDA LA CULPABILIDAD DE LOS ACUSADOS

Browne y Kennedy fueron los primeros en subir a la horca por una prueba de esta naturaleza.

Guy Browne, quien ya había cumplido varias condenas.

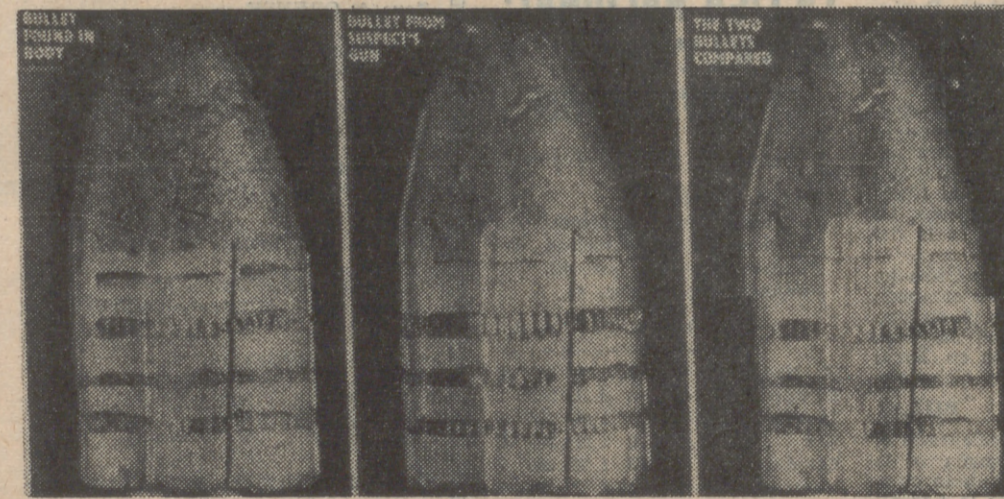
Pero Berrett no tenía absolutamente ninguna base para interrogar a Browne, salvo sus sospechas puramente especulativas, y como buen policía que era decidió lo único que le estaba permitido hacer: esperar. Esperar sin perder de vista a Browne, naturalmente, quien desde aquel momento estuvo constante y discretamente vigilado por la Policía.

Era este Frederick Guy Browne un hombre de treinta y seis años de edad entonces, que había nacido en Catford. Un bigote en forma de morsa le confería cierto carácter parecido con Nietzsche, y era hombre de gran fuerza física. A los dieciocho años ya era el jefe de una banda de ladrones de bicicletas y vivía en Oxford. Un año después cumplía su primera condena, de doce meses de prisión, por robo, y al detective que le arrestó le amenazó con matarle si volvía a echarse a la cara. Salíó de la cárcel y volvió a robar, ganándose bien otra condena de doce meses.

De nuevo en libertad, en 1915, contrajo matrimonio y se enroló en el ejército. En 1918, el robo de una motocicleta le valió otros diez meses de encierro. Al quedar en libertad montó un garaje en Clapham, trasladándose después a Southend. Como realizaban negocios de muy dudosa licitud, tres años más tarde, en unión de tres compinches, fue sentenciado a cuatro años de cárcel por fraude.

### SOCIEDAD CON KENNEDY

Tenía una enorme habilidad para la mecánica, que demostró trabajando en el taller de la prisión. Es seguro que si esta habilidad la hubiera empleado de manera honrada, se habría situado bien en la vida. Pero Browne era



Forma en que trabaja el microscopio comparativo. Foto de la izquierda: proyectil encontrado en el cuerpo del cadáver. Foto del centro: proyectil disparado por el arma del sospechoso. Foto de la derecha: superposición de las fotografías de ambos proyectiles para comprobación del estriado del cañón del arma homicida

un hombre perpetuamente enfrentado con la sociedad.

Un oficial de la prisión donde cumplió aquella condena nos revela con bastante precisión cuál era el carácter de Browne: "Tenía una extraña manera de ser—dijo—y respondía con una buena conducta si se le trataba con afabilidad. Una palabra agradable era suficiente para conmovérle, pero ante las órdenes reaccionaba irguiendo sus púas como un erizo..."

Tampoco se hacía querer por sus compañeros de prisión. Y uno de ellos le delató un día por tener en su poder una llave maestra. Efectivamente, le fue hallada la llave, y como consecuencia fue trasladado a la cárcel de Dartmoor, donde su mala conducta motivó que se le anularan todos los indultos y hubiera de cumplir la condena completa.

Allí conoció a Kennedy, su compinche en futuras fechorías, siete años mayor que él, pero hombre mediocre y que se entregó por completo a la poderosa personalidad de Browne, quien lo dominaba totalmente. Cuando fue

Frederick Guy Browne, el asesino del policía Gutteridge



puesto en libertad en 1927, Browne aseguró que jamás le volvería a coger vivo la Policía.

### DETENCION DE BROWNE

Frederick Guy Browne no era hombre lo suficientemente prudente para percatarse del peligro que corría, y siguió entregado a sus negocios dudosos con automóviles.

En enero de 1928 cometió la imprudencia que le iba a costar la vida. Conduciendo su coche a tremenda velocidad, obligó a una furgoneta que circulaba en dirección contraria a desviarse para evitar la colisión, estrellándose contra un muro. Browne no se detuvo a prestar auxilio, pero el conductor de la furgoneta pudo tomar la matrícula de su coche, denunciándolo a la Policía.

Cuando fue localizado y se le exigió el permiso de conducir, la Policía descubrió que el domicilio que figuraba en el mismo era falso, así como la patente del coche. El acompañante



El experto en balística Robert Churchill haciendo unos disparos de prueba. Su decisiva actuación en el caso Gutteridge dio carta de naturaleza en Inglaterra a la ciencia balística

del delincuente descendiera del coche y se dirigiera hacia las oficinas del garaje. Allí fue detenido. Las precauciones de Berrett no fueron inútiles, pues Browne declararía más tarde que si los seis policías que le arrestaron le hubieran dado el alto cuando aún se hallaba en el coche les hubiera matado a todos y después se habría suicidado.

Para no poner demasiado en guardia a Browne, al principio sólo le hablaron del Vauxhall robado en Tooting. El detenido no pudo ocultar su alegría y pareció no dar demasiada importancia a su situación; pero en el taller de su propiedad fue hallado otro coche robado, en cuyo interior la Policía se incautó no sólo de instrumentos de la cartera robada al doctor Powez, juntamente con su coche, sino también un revólver Webley cargado y gran cantidad de munición. Entonces Berrett preguntó por primera vez a Browne sobre su participación en la muerte del guardia Gutteridge.

—¿Gutteridge?—replicó el delincuente.—No le conozco, nunca he oído este nombre.

### DETENCION DE KENNEDY

Pero con el botón recogido, Robert Churchill y sus colaboradores entraron de nuevo en acción. El microscopio comparativo fue esta vez terminante. No había lugar a duda de que las balas del crimen habían sido disparadas por el revólver Webley de Browne. El dibujo de los proyectiles era idéntico al de los disparados por Churchill como prueba. También se estableció una identidad absoluta con la vaina hallada en el interior del coche del doctor Powell abandonado por los presuntos asesinos.

En tanto se realizaban estas investigaciones balísticas, Kennedy, al enterarse de la detención de Browne, se había trasladado a Liverpool con su mujer. Allí fue localizado y detenido por los hombres de Berrett. En el momento de la detención, Kennedy sacó su revólver y disparó contra la Policía; pero tenía el seguro echado y falló. Después, en prisión, hizo una confesión completa, tratando de cargar las culpas sobre su compañero.

Según este capital testimonio, en la noche del 26 de noviembre Browne y Kennedy habían tomado un tren hacia Billericay, en Essex, con el propósito de robar un automóvil encerrado en el garaje de una casa de High Street. Al acercarse allí les habían sorprendido los ladrones de un perro y temiendo ser descubiertos abandonaron el lugar. Recorrieron, no obstante, las calles del pueblo a la búsqueda de un objetivo más propicio, llegando así al bungalow que habitaba el doctor Powell y apoderándose de su automóvil y su cartera. En este vehículo se dirigieron a Clapham, buscando las carreteras menos concurridas y tratando de evitar Brentwood, donde sabían que una policía se hallaba de vigilancia constantemente.

Pero Gutteridge vio el coche y le hizo señas con su linterna para que se detuviera. Cuando el coche pasó de largo, el agente tocó su silbato. Browne, entonces, detuvo el vehículo. Gutteridge interrogó al conductor y se dispuso a tomar unas notas en su agenda. En ese momento sacó Browne el revólver Webley y le disparó al rostro. Después se bajó del coche y le hizo a muy corta distancia los famosos disparos en cada ojo.

Cometido el crimen, Browne y Kennedy huyeron en el coche a toda velocidad, estrellándose contra un árbol. Como el coche no se había dañado, salvo la rotura del guardabarros, siguieron viaje hasta Brixton, donde lo abandonaron en la calle Foxley. Ellos volvieron a Clapham en tranvía, llevándose el instrumental del doctor Powell para destruirlo.

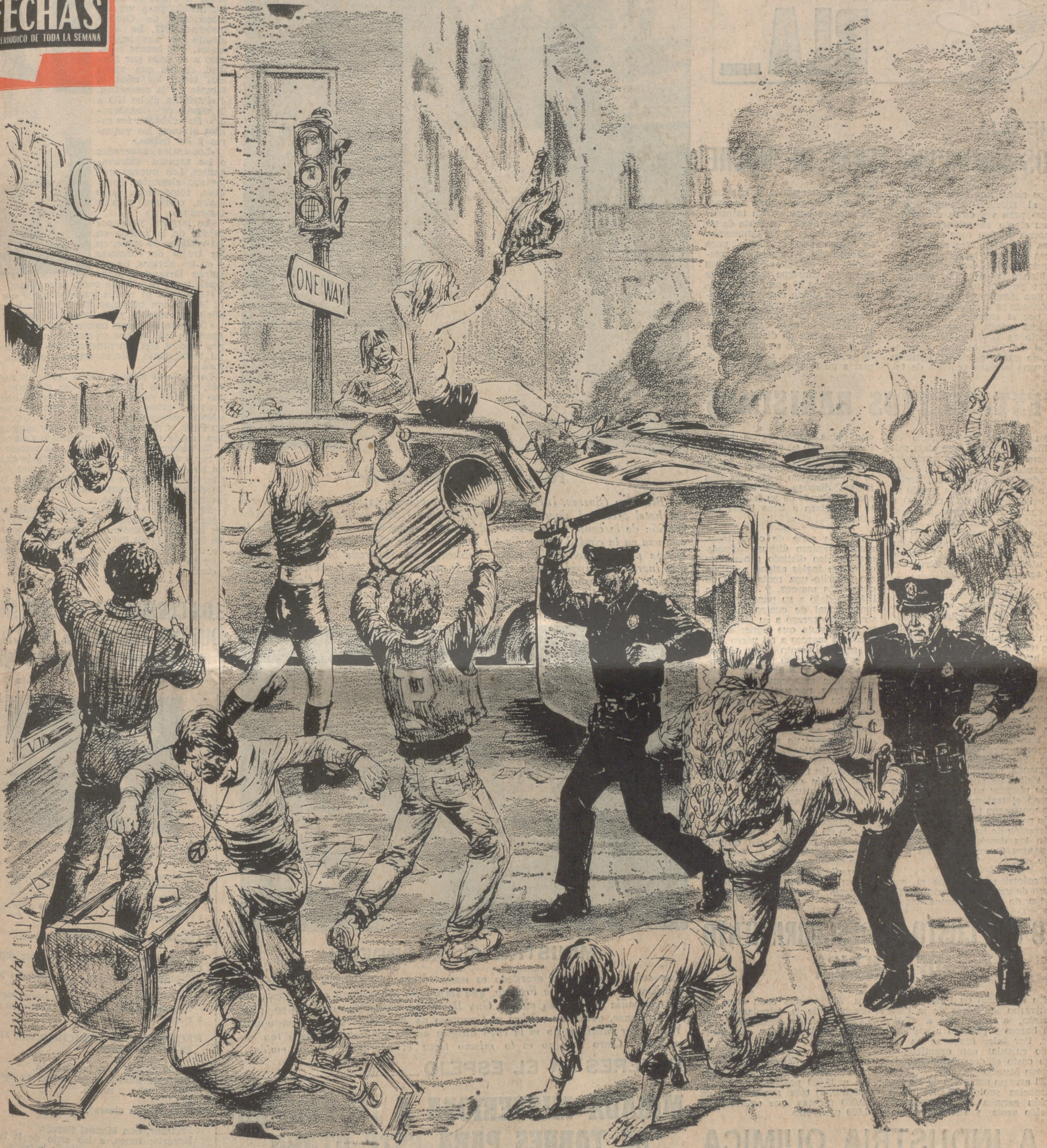
### UN PROCESO HISTORICO

El 23 de abril de 1928 dio comienzo el juicio contra Browne y Kennedy, proceso histórico porque por primera vez la balística forense entraba en Old Bailey. El microscopio comparativo de Churchill fue la gran vedette del acontecimiento, que terminó con la condena a muerte en la horca de los dos procesados.

Browne—genio y figura—se mantuvo agresivo y fanfarrón hasta el final, dificultando la tarea de su propio abogado defensor.



**FECHAS**  
EL PERIÓDICO DE TODA LA SEMANA



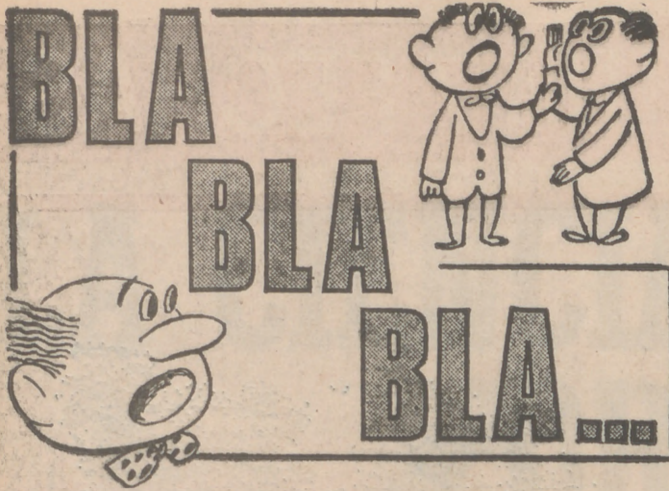
## PITTSBURGH: DEL DEPORTE A LA BARBARIE

Siempre se ha dicho que el deporte educa a las masas, pero de vez en cuando se demuestra que el deporte se les indigesta a las masas, y lo que es más triste, a causa del pastel del triunfo. El hecho de que Los Piratas hayan ganado la serie mundial de béisbol provocó la alegría de sus "hinchas" en la ciudad de Pittsburgh (Pennsylvania, Estados Unidos), y este júbilo comenzó por manifestarse con hurras, vítores y serpentinas. Hasta ahí, todo correcto. Pero de repente los 100.000 "hinchas" se volvieron locos. Podría decirse, como de cierta ciudad española lo dijo un buen novelista, que allí no había 100.000 almas, sino 100.000 personas; que almas, a lo sumo, habría dos o tres. Esas dos o tres almas se metieron en casa mientras el personal "hincha" se despachaba a su gusto, provocando incendios, robos y violaciones en una amplia zona de la ciudad. Vamos, igual que aquellas famosas manifestaciones de

júbilo del Frente Popular en la primavera de 1936. Chicas jóvenes se desnudaban sobre las capotas de los automóviles y algunas violaciones —la Policía ha considerado doce casos de violación— eran aplaudidas por un ancho corro de público. Más de treinta establecimientos comerciales fueron saqueados, varios automóviles tratados con cerilla y gasolina e infinidad de escaparates rotos a pedradas.

El hecho de que Los Piratas ganasen a Los Orioles por dos carreras a una no autoriza a tanto. Si en Madrid, con un equipo como el Real, ganador seis veces, seis, de la Copa de Europa y una o dos de la Intercontinental, se utilizasen los mismos métodos, hace tiempo que no quedaría de la capital de España piedra sobre piedra. Hay momentos en que uno se avergüenza de pertenecer a la especie humana y de amar al deporte. Este justamente es uno de ellos.





## CIENCIA

### LOS SOLDADOS VERAN DE NOCHE

Los científicos están equipando al Ejército británico con «ojos» para ver en la oscuridad, y, en efecto, los soldados de Infantería pueden usar ahora una mira que intensifica unas 35.000 veces la luz de las estrellas, haciendo posible ver claramente el blanco de tiro. Los observadores ya no necesitan confiar en una lámpara de rayos infrarrojos, que es fácilmente detectada por el enemigo. El nuevo sistema creado en el Establecimiento de Investigación de Señales de Christchurch, Inglaterra, se puede combinar también con una cámara portátil de te-

levisión y una pantalla, para facilitar «ojos» nocturnos. La nueva mira se basa en un intensificador de imagen. La lente de un objetivo recoge la luz tenuemente dispersa en la noche, para concentrarla y acelerarla mediante un campo eléctrico, con lo que se consigue aumentar la imagen unas 50 veces. Este proceso es repetido tres veces, hasta que el observador puede ver claramente, por ejemplo, un carro blindado bajo camuflaje a treinta metros de distancia. Todo el equipo con su pila eléctrica para 100 horas, se puede acoplar a un fusil de Infantería.

### TESTAMENTOS RARISIMOS

En el año 1904 falleció en Athlone (Irlanda) una vieja solterona que no dejaba parientes cercanos. Al efectuar las autoridades la apertura del testamento viose que había legado su fortuna (unos 540.000 marcos) a su ciudad nativa para la construcción de una iglesia, imponiendo como condición que su cadáver fuese quemado y las cenizas se mezclaran al mortero utilizado en la construcción del templo.

Un médico americano, el doctor Andrew Gerber, de Filadelfia, dejó 400.000 dólares, destinando la mitad de esta suma a su hijo único. Dispuso que la otra mitad se colocase a interés hasta que su bisnieto más joven cumpliera los veintidós años, debiendo entregársele entonces la totalidad de la suma.

¿Por qué esa cláusula? El doctor Gerber tenía el firme convencimiento de que vendría otra vez al mundo en la figura de su bisnieto, y por ello se apresuraba a prepararse una fortuna. Pero hubiese sufrido una tremenda decepción en el caso de visitar de nuevo nuestro casado planeta: su propio hijo impugnó el testamento, y los jueces mostraron tan poca comprensión para el problema de la transigración de las almas, que también los doscientos mil dólares restantes fueron asignados a su hijo.

Excéntrico deseo fue el postero de una norteamericana: dio orden de que su automóvil, al

que debía tantas bellas horas fuese hundido en el mar, después de su muerte. Y sucedió como ella quiso: en alta mar el vehículo fue entregado a las olas. Una inglesa dispuso que inmediatamente después de su fallecimiento se matase a tiros todos sus caballos.

En una serie de otros testamentos figuran últimas voluntades de bien distinto género: un cervecero inglés asignó a su perro favorito una renta anual de quinientos marcos, y una dama lisboeta dejó a su papagayo una renta anual de cuatro mil. Un americano agregó a su testamento la cláusula que sigue: «Dejo ocho mil marcos a mi perro Rab en agradecimiento a su simpatía y preocupación por mí cuando yo estaba de mal humor.» Una rica viuda americana legó toda su fortuna, por partes iguales, a su única hija y... a su bulldog.

También del gran filósofo Schopenhauer se sabe que señaló a su fiel perro de aguas una respetable cantidad, que había de garantizarle el sustento hasta la muerte. Un francés llamado Souchat poseía como animal favorito una tortuga, y como vivía en malas relaciones con todos sus parientes, dejó su importante fortuna al animalito, que contó con un guardián muy bien pagado. La parentela del difunto, que se consideraba ya heredera, tuvo un disgusto tremendo al enterarse de la maliciosa astucia de su allegado... ¡Cómo que las tortugas viven lo menos cien años!

### LO QUE COSTO EL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

En el puerto de Palos se encontraron los libros de la Casa Pinzón, la que prestó a Colón los barcos y proveyó a sus gastos. Por tales libros se ha podido calcular con exactitud lo que costó el descubrimiento del Nuevo Mundo.

El arreglo completo de las tres carabelas subió a 14.000 pesos. Colón ganaba 1.600 pesetas de sueldo anual y sus dos segun-

dos, 900 pesetas cada uno; los hombres de la tripulación ganaban 50 reales mensuales y su alimentación costaba seis pesetas al mes.

Como el viaje duró de agosto de 1492 a marzo de 1493, la suma de esos sueldos y gastos subió a 22.050 pesetas. Por consiguiente, el total apenas pasó de 30.000 pesetas, que equivalen a 6.500 pesos oro.

### LA INDUSTRIA QUIMICA Y LAS ANILINAS

Hacia mediados del siglo pasado se obtuvieron, a partir del alquitrán de hulla, los primeros colorantes artificiales. Cuarenta años más tarde se descubrió la síntesis del azul indigo, del que hasta entonces había poseído la India el monopolio universal. Sólo en la exportación de añil a Alemania ganaban los cultivadores indios veinte millones de marcos oro por año. Con la síntesis de «colores de anilina»

comienza, pues, la historia de las grandes industrias químicas. Nuestro mundo resultaría inconcebible sin los colorantes sintéticos. Hoy se tinte todo: el cuero y la madera, el papel y los plásticos. Solamente Bayer fabrica en la actualidad más de 3.500 colorantes diferentes destinados a la industria textil, del cuero, papel, esmaltes, barnices, plásticos, y para muchos otros sectores especiales.

### EL GLOBO DE BETANZOS

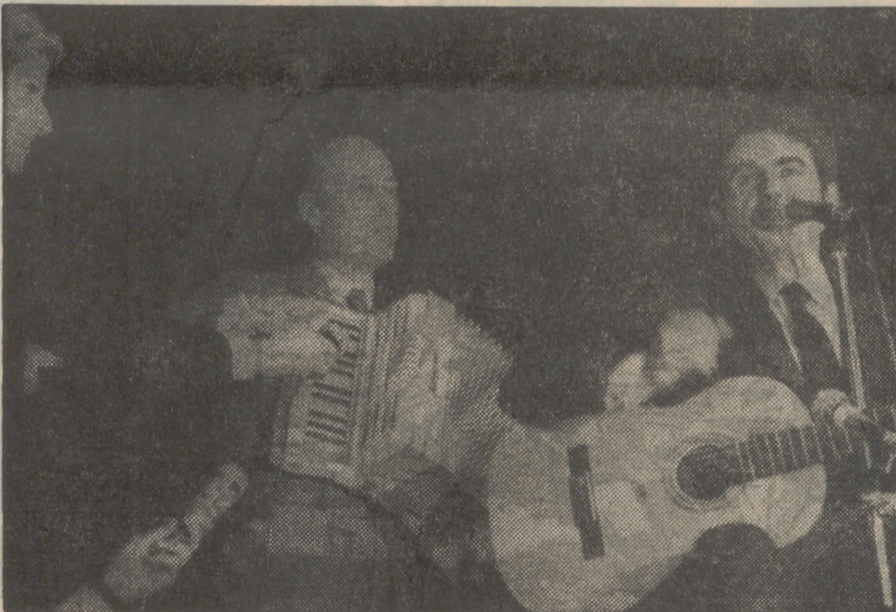
Un gigantesco globo de papel que media 25 metros de alto por 50 en su parte más ancha, ha sido lanzado en Betanzos. El globo pesaba 150 kilos y se necesitó media hora para hincharlo.

El lanzamiento del globo es uno de los números más interesantes de las fiestas de Betanzos y este año se calcula que el acto fue presenciado por unas cincuenta mil personas.



### ROLLO DE FIRMAS

En Brighton (Sussex, Inglaterra) ha sido recogida esta fotografía a la puerta del hotel Metropol, donde se hospeda Edward Head, con motivo de la celebración de la conferencia anual del partido conservador. Y aprovechando la estancia en la ciudad de tan ilustre huésped, John McDermott se ha ido a la misma puerta a soltarle el rollo —nunca mejor ilustrada la frase— en el que fueron estampadas nada menos que medio millón de firmas, en el que se pide al Gobierno reimponga la pena capital en Inglaterra. Como puede verse, los guardias no se extrañan de la operación rollo, contemplando el manipuleo del señor McDermott como la cosa más natural del mundo



### MINISTRO AL ACORDEON

Este señor que toca el acordeón es nada menos que Giscard d'Estaing, el ministro de Finanzas de Francia, que improvisa un número con el acordeón en compañía del famoso músico Guy Beart. La simpática noticia tuvo lugar en Toulouse, donde se celebró el Congreso de Republicanos Independientes. Y al señor ministro no se le cayó ningún anillo por este su rasgo tan encantador. Claro que no es lo mismo tocar el acordeón que el violón...

### MUJERES EN EL ESPEJO

### MIRADA MISTERIOSA A LO ROMERO DE TORRES PARA ESTE OTOÑO



Elvira Castro, cerebro al servicio de Revlon, es quien nos adelanta lo que será la belleza femenina en este otoño que ya tenemos encima. Recogemos tan valiosa información pensando en nuestras muchas lectoras que nos leen y que nos escriben. «Una imagen decididamente misteriosa, de mirada profunda, velada entre sombras de humo que el rescoldo o la brasa de la chimenea que se apaga, nos dejan.» «Boca perfilada intensa, entremezclada de rojos marrones y cenizas a juego con las manos de uñas igualmente en tonos oscuros, graves; pero de una gravedad luminosa, casi audaz.» «El conjunto nos trae a la memoria las mujeres pintadas por Romero de Torres, envueltas en ese «halo» profundo y misterioso, a la vez que alegre y desenfadado.» «El secreto de ese rostro es, sin embargo, su perfecta armonía conseguida con el uso de colores de igual gama y matiz: ocre, moka, bronce para el día que se tornan en brumosos rosas, malvas o púrpuras, para la noche.» «Es una imagen, en definitiva, que contrasta auténticamente con la de los últimos años. Por ello conseguirá hacernos parecer distintas, renovadas y, sobre todo, elegantes, suntuosas, armónicas. Los «Glowing Embers» nos ofrecen tan misteriosa y atractiva gama.»

### PARIS HA DICHO NO A LA MODA MASCARADA

Nos lo cuenta Mala Rubinstein

Después de una breve visita a París de Mala Rubinstein para ver las colecciones de Otoño-invierno 1971, he aquí alguna de sus impresiones, que hemos recogido a su paso por Madrid, ciudad que visita casi todos los años la famosa de la cosmética.

«París ha dicho NO a la moda de «mascarada». Se acabaron los estilos gitanos, los vaqueros y los indios.»

«Los trajes exagerados o los zapatos extravagantes. Los nuevos trajes son elegantes, juveniles, románticos, pero reales, ponibles y muy femeninos.»

«La largura, justo por debajo de la rodilla en los vestidos de tarde, en los trajes de chaqueta y en los abrigos. Se seguirán llevando pantalones, tanto para tarde como para fiestas.»

«La silueta se marca principalmente con cortes al bies o con blusones. El talle se adornará con anchos cinturones y con trajes de línea princesa.»

«También se verán muchas capas. Los hombros aparecen más anchos en muchas colecciones. Algunos escotes son tan pronunciados que necesitan un tratamiento Throat cream casi hasta la altura.»

«Los colores más de moda serán los rojos, verdes, amarillos fuertes y azules eléctricos, así como los más suaves de la gama de los beige, marrones y grises, con los que irán de acuerdo los nuevos maquillajes. El negro fue el color de moda en París, y recordad que este color exige una sombra rosada de fondo de maquillaje y de polvos.»

«En cuanto a los accesorios... los zapatos vuelven a ser auténticos. Las medias, hasta la cintura para las faldas cortas, y nada de piernas descubiertas. Definitivamente se ha dicho adiós a la pierna desnuda. Es un complemento más de la mujer, mismo que los zapatos.»

«El maquillaje elegido para las maniqués de las casas de alta costura ha sido «Broadway Light» de la firma Rubinstein. Lo han lucido las modistas de Castillo, Louis Feraud, Mme. Gres, Jacques Gatte, Jean Patou y Philippe Venet. Es un maquillaje que se adapta perfectamente al estilo de belleza actual.»



### LOS CURSOS DEL CIRCULO MEDIANO DURANTE LOS MESES DE OCTUBRE, NOVIEMBRE, DICIEMBRE 1971



#### TECNICAS DECORATIVAS PARA NAVIDAD (diez clases):

Profesora, doña Francisca Balbuena. Nacimientos, mesas de Navidad, Año Nuevo y Reyes; centros florales; murales. Horario: martes y viernes, de siete a nueve (noviembre).

#### TECNICAS DEL HOGAR (18 clases):

Carpintería y barnizado (profesor, don Tomás Huertas). Tapizados (profesor, don Santiago Murillo). Electricidad (profesor, don Pedro Santos). Horario: lunes, martes y viernes, de siete a nueve.

#### MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTO. MOVIL (18 clases):

Profesor, don José Luis Millán. Horario: miércoles y jueves, de siete y media a ocho y media.

#### COCINA (diez clases):

Profesor, don Manuel Garcés. Horario: lunes, a las siete de la tarde; martes, a las seis y media de la tarde.

#### YOGA (16 clases):

Profesor, don Kamala Prasana Roy. Horario: lunes y viernes, de cinco y media a seis y media.

#### LECTURA RAPIDA (siete clases):

Profesor, don Roberto García Carbonell. Horario: una clase semanal, los jueves, de cinco a siete.

#### JARDINERIA (12 clases):

Profesor, don José L. García Bernaldo de Quirós. Horario: lunes, de siete a ocho y media.

#### GUITARRA (trimestral):

Profesor, don Francisco Barber. Horario: martes y viernes, de siete y media a ocho y media.

Para aquellas a quienes interesen algunos de estos cursos damos la dirección del Círculo: San Marcos, 40. Y los teléfonos: 232 51 37 y 231 73 05.



# JOHN-GEORGE HAIGH, EL VAMPIRO DE LONDRES



John-George Haigh, el llamado "vampiro de Londres", sale esposado del Tribunal

## MATO A SEIS PERSONAS PARA ROBARLAS Y SE DESHIZO DE LOS CADAVERES DISOLVIENDOLOS EN ACIDO

● No se ha podido probar con certeza que bebiera la sangre de sus víctimas

El caso de John-George Haigh, que llegó a ser conocido como el vampiro de Londres, es uno de los más extraordinarios de la historia del crimen.

Haigh era hijo de un capataz de una mina de carbón que le había educado muy severamente de acuerdo con las normas de la secta religiosa a que pertenecía la familia. La Hermandad de Plymouth. El puritanismo de esta secta era tan extremo que cualquier forma de entretenimiento se consideraba pecaminosa, incluso la lectura de los periódicos se veía en lo reprochable.

Siendo niño Haigh ganó una beca que le permitió estudiar en el Instituto de Enseñanza Media de Wakefield. Otra beca le permitió estudiar canto, lo que le obligaba a presenciar desde el coro los servicios religiosos que se celebraban en la catedral de aquella ciudad. La brillantez del canto de la Iglesia de Inglaterra, en comparación con el ascetismo de la secta familiar, y parece ser que este contraste es el primer germen del carácter diabólico que le llevaría a sus crímenes.

En 1934 había contraído matrimonio con Beatrice Hamer, a la que abandonó en noviembre del mismo año cuando ya él había cumplido una primera condena por fraude. Desde esa fecha hasta 1943 cometió diversos robos y estafas, por los que hubo de sufrir diversos periodos de encarcelamiento.

### LA DESAPARICION DE LA SEÑORA DURAND-DEACON

En dicho año de 1943 queda en libertad y se coloca en el hotel Grosvenor Court de South Kensington, establecimiento con fama de muy respetable, en el que gracias a sus maneras educadas y su carácter agradable no tardó en ganarse las simpatías de los residentes.

Estos no sabían, naturalmente, que Haigh continuaba ganándose la vida mediante diversos sistemas de fraude.

Una de las personas con quienes Haigh trabó una más asidua amistad fue una viuda de cierta fortuna llamada Olivia Durand-Deacon, quien en febrero de 1949 participó al hombre sus planes para la fabricación de un tipo de uñas artificiales. Haigh le dijo que tal vez sería posible hacerlo en su fábrica de Crawley (Sussex), un almacén situado en Leopold Road, propiedad de la firma Productos Hurstlea, con la que él tenía ciertas vinculaciones, por lo que poseía una llave. Quedaron de acuerdo en que le acompañaría la señora Durand-Deacon para visitar dicha fábrica.

Hacia las dos de la tarde del 21 de febrero, esta señora que tenía entonces sesenta años, comunicó a su amiga la señora Lane que iba a reunirse con Haigh.

—Tremos a su fábrica, donde se dedica a hacer experimentos con diversas cosas.

Nunca más se le volvió a ver. Al día siguiente, el propio Haigh, quizá conociendo por su propia experiencia de que la señora Lane conocía su cita con él, comenzó a prepararse la coartada. Buscó en el hotel a la señora Lane y le preguntó si estaba enferma su amiga Olivia. Explicó que el día anterior tenía que haberse encontrado con ella, pero que la mujer no había acudido.

—Tenía que haberla recogido en los almacenes del Ejército y de la Marina, pero a las cuatro menos veinticinco no había llegado y me marché.

Al día siguiente, Haigh volvió a preguntar por ella a la señora Lane, y ésta, ya francamente preocupada, le dijo que pensaba denunciar su desaparición a la Policía. Sorprendentemente, Haigh se ofreció a acompañarla. Los dos se dirigieron, pues, a la Comisaría de Lunan Place, en Chelsea, donde el sargento Lambourne recibió su denuncia. Haigh insistió en que le tomaran su nombre y filiación, y por forma de actuar, la sargento desconfió inmediatamente de él. Al comprobar en su expediente la larga carrera criminal de Haigh, éste se le presentó aún más sospechoso.

**LA INVESTIGACION**  
Nadie ha podido explicarse aún por qué Haigh cometió la torpeza de atraer sobre sí la atención de la Policía, pero una vez en el foco de la investigación no iba a poder salirse de él.

Sufrió el primer interrogatorio el día 21 de febrero por parte del inspector detective di-

visional, diciéndole que era director de la Compañía Hurstlea Products Ltd., a cuya fábrica de Crawley iba una o dos veces por semana.

—Traté a la señora Durand-Duncan, sí, durante unos tres años. Me habló de una idea sobre un nuevo tipo de uña artificial, y entonces yo le dije que tal vez podría fabricársela. Por eso nos pusimos de acuerdo para llevarla a visitar la fábrica. Teníamos que encontrarnos a las dos y media en los almacenes del Ejército y de la Marina, pero no acudió a la cita, y a las cuatro menos veinticinco me marché.

En los días que siguieron, Haigh fue interrogado varias veces más, y al fin, el 26 de febrero, la Policía hizo una visita al almacén de Crawley, en la Leopold Road. Allí se encontraron las primeras pruebas que permitirían incriminar a Haigh: tres bombonas que contenían lo que parecía ser un ácido, un maletín de cuero, una sombrerera grande, también de cuero, marcada con la letra H.

Dentro de esta sombrerera había un revólver Enfield de seis tiros, calibre 38, y ocho cápsulas, además de documentación a nombre de cinco personas: Mrs. Rosalie Mary Henderson, el doctor Archibald Henderson, Donald McSwan, William Donald McSwan y Amy B. S. McSwan.

En el interior del maletín fueron hallados más documentos con los nombres de los McSwan, un contrato a nombre de Haigh y una cartilla de racionamiento, dentro de la cual había un recibo con fecha 19 de febrero, expedido por una tintorería de Reigate, de un abrigo de astracán entregado para limpiar.

**EL CERCO SE ESTRECHA**  
Cuando Haigh fue interrogado acerca de dicho abrigo, manifestó que pertenecía a la señora Henderson. Pero la prenda fue identificada sin lugar a duda como perteneciente a la señora Durand-Deacon y que la llevaba puesta al salir del hotel, cuando se dirigía al encuentro con Haigh, del que nunca volviera.

Al mismo tiempo los artículos publicados por la Prensa acerca de la misteriosa desaparición, movieron a un prestamista de Horsham a presentarse a la Policía para informar sobre ciertas joyas que había llevado un individuo, tasadas en total en 131 libras, y consistentes en cinco sortijas, un collar y un sujetador de bisutería; un par de pendientes y un alfiler



El maletín donde fueron hallados diversas pruebas y documentos relativos al "caso Haigh"

de corbata de ópalo dentro de un estuche rojo; un collar de dos vueltas de perlas cultivadas y un broche con una esmeralda y un diamante. Aunque el vendedor no figuraba con el nombre de Haigh, el joyero reconoció a éste, sin lugar a dudas, pues ya el año anterior había hecho algunos negocios con él. Todas aquellas joyas fueron identificadas por la hermana de la señora Durand-Deacon como pertenecientes a ésta.

El 28 de febrero, Haigh fue citado para un nuevo interrogatorio en la comisaría de Chelsea. No tuvo más remedio que admitir que tanto el abrigo como las joyas habían pertenecido a Olivia Durand-Deacon. Al pedirle una explicación.

—Se trata de una historia muy larga, que complicaría a mucha gente. Pero, naturalmente, el inspector Weeb no se iba a conformar con esto, y siguió interrogando a Haigh. En un momento determinado, Haigh, perdido los nervios, preguntó al inspector:

—Dígame con franqueza, ¿qué probabilidades tiene uno de que le pongan en libertad si un jurado después de haber sido declarado deficiente mental por

un jurado y encerrado en Bradmoor? (Bradmoor es un famoso manicomio inglés).

El inspector se negó a responder, y Haigh se puso más nervioso aún. Entonces, exclamó:

—Si le digo la verdad no me creería usted Sueno demasiado a fantástico para que se crea.

### ASESINO A LA SEÑORA DURAND-DEACON...

Antes de que siguiera adelante el inspector Weeb le hizo las advertencias legales. Haigh casi no le dejó terminar:

—Ya sé, estoy al corriente de todo... La señora Durand-Deacon ha dejado de existir. Ha desaparecido totalmente y no se encontrará jamás el menor rastro. Hallarán ustedes los posos que quedan de ella en Leopold Road. Destruí su cadáver con ácido... ¿Como puede probar usted un asesinato si no existe cadáver?

La declaración que firmó a continuación fue completa. Había llevado en su coche a la señora Durand-Deacon a Crawley, y una vez en el almacén le había disparado un tiro en la nuca mientras ella examinaba unos documentos que él le había ofrecido. Después le había hecho un cor-

te en la garganta y recogió un vaso de su sangre, que se bebió. Luego la había despojado del abrigo y de las joyas, metiendo el cadáver dentro de un tanque de cuarenta y cinco galones de cabida, marchándose a continuación a tomar el té a un restaurante de Crawley. Después volvió al almacén, haciendo pasar una cantidad de ácido sulfúrico desde una de las bombonas al tanque. Aquella noche cenó en el hotel George, regresando después a Kensington.

Al día siguiente volvió al lugar del crimen, vendiendo de camino por diez libras el reloj de su víctima en una joyería de Putney. Después de inspeccionar el tanque, llevó el abrigo a la tintorería y las joyas a la casa de préstamos de Horsham. Al otro día volvió una vez más a Crawley, comprobando que el cadáver no se había disuelto aún del todo; entonces vació los posos y bombeó más ácido al tanque. El 22 de febrero, al fin, el cuerpo se había disuelto totalmente, vertiendo los posos en el exterior del almacén. Un bolso de plástico rojo, que no se había disuelto, lo arrojó con los posos.

Nuevas investigaciones en el almacén de Leopold Road permitieron a la Policía recoger los siguientes objetos: el crucifijo y una cadena y un llavero que llevaba la señora Durand-Deacon, y que Haigh había escondido entre la yerba; un sacapuntas, dos trozos de celofán rojo, un impermeable, una máscara antigás con su funda, un delantal de goma y un par de guantes también de goma; también tomaron muestras de sangre que había en el encalado de la pared de dos bombonas que aún contenían ácido, así como un cubo, una varilla, un poco de tierra y una cantidad de los posos. En la habitación de Haigh fue hallada una camisa que reconoció era suya y presentaba en los puños manchas que debían ser de sangre.

Los expertos del laboratorio de Scotland Yard, analizando el todo y la tierra del patio de Crawley, descubrieron, entre otras cosas, varios dientes postizos, tres cálculos biliares, algunos fragmentos de hueso humano y una sustancia amarilla que identificaron como grasa humana. También fueron detectados rastros de sangre en el delantal de goma, el abrigo de astracán, los puños de la camisa de Haigh y un cuchillo hallado en el automóvil de éste. Los dientes fueron identificados por el dentista de la desaparecida.

A esta abrumadora cifra de pruebas hay que añadir una tarjeta que el día 1 de marzo des-

cubrieron los investigadores en la habitación de Haigh, y que demostraba que había planeado cuidadosamente su crimen. En ella había escrito una lista de cosas necesarias para sus planes: «Tanque, esmalte, SO4H2, bomba de pie, guantes, delantal, etcétera...» También fueron hallados testigos que habían visto a la señora Durand-Deacon marcharse con Haigh en su coche la tarde fatídica.

### ...Y A CINCO PERSONAS MAS

Haigh confesó también que había matado con anterioridad a la señora Durand-Deacon a otras cinco personas.

La primera de ellas fue Donald McSwan, a quien golpeó hasta la muerte el 9 de septiembre de 1944. Haigh había conocido a los McSwan en 1936, fecha en que trabajó como chófer de Donald, con funciones además de secretario. Los McSwan tenían varias propiedades en el sur de Londres. Para su desgracia volvieron a encontrarse con Haigh en 1944, y Haigh se hizo cargo entonces de la administración de la familia, que andaba en apuros económicos.

Haigh falsificó escrituras de cesión a su favor, que le valieron varias propiedades en Wimbledon Park, Raynes Park y Beckenham, además de la sustanciosa cifra de 4.000 libras esterlinas. A los padres de Donald los mató al año siguiente, en 1945. Todos ellos desaparecieron disueltos en la fatídica cuba de ácido, y mediante cartas y telegramas falsificados mantuvo a sus parientes tranquilos, ya que justificaban su ausencia y el hecho de que Haigh llevase la administración de sus propiedades.

En 1947 conoció a los Henderson, y entre ellos se estableció una estrecha amistad. En febrero de 1948 Haigh estaba otra vez en dificultades económicas e invitó a Henderson a visitar su fábrica de Crawley. Una vez allí le disparó el consabido tiro en la nuca, deshaciéndose del cadáver en el tanque de ácido. Pocas horas después, su esposa, que acudió al decirle Haigh que su esposo había sufrido un accidente, corrió la misma suerte. Estos crímenes le valieron a Haigh, mediante su habilidad como falsificador, la cantidad de 8.000 libras.

Haigh aún quiso hacer creer que había dado muerte a otras dos personas y que se había bebido su sangre. La Policía comprobó que, así como los asesinatos de los McSwan y los Henderson eran rigurosamente auténticos, los otros sólo eran una fábula. Haigh se había aferrado para su defensa a la teoría del shock producido por él en su infancia entre los diversos cultos de la secta familiar "La Hermandad de Plymouth" y la Iglesia de Inglaterra. A consecuencia de ello tendría sangrientas visiones que le incitaban a cometer sus crímenes, y que incluso su pretendido vampirismo no era más que una consecuencia de esta etapa de su juventud. El defensor, sir David Maxwell Fyfe, llamó a declarar al Dr. Henry Yellowlees, intentando demostrar la deficiencia mental del acusado. Este conocido siquiatra declaró que, a su juicio, Haigh sufría una intensa paranoia provocada por el ambiente que rodeó su infancia y juventud, y que consideraba "absolutamente probable que bebiera la sangre de sus víctimas; para apoyar este aserto se hizo constar que el acusado había bebido su propia orina hallándose ya en prisión. Sin embargo, el Dr. Yellowlees admitió que en el momento de cometer su crimen Haigh debía darse cuenta de que su acto era legalmente punible, con lo que el fiscal necesitó muy poco más para que el jurado declarase culpable al acusado tras sólo quince minutos de deliberación.

Haigh fue ejecutado el 6 de agosto de 1949.



La Policía buscando restos y pruebas en el depósito de Haigh, en Crawley, donde se habían cometido tres de sus crímenes





LO CONTESTA TODO

Por JOSE DE JUANES

"PLATERO" (MADRID).—En una amable carta expresa su opinión de que la nueva disciplina universitaria de la información no debiera pertenecer a la Facultad de Ciencias, sino a la de Letras, y quisiera saber si estamos de acuerdo con él.

Todo es cuestión de denominación. Lo de Ciencia de la Informática suena bien y no se puede aducir que el periodismo no sea ciencia exacta, ahora que ya no es exacta ni la Geometría.

Ignoro el parecer de mis colegas. Por lo que a mí respecta me tiene sin cuidado la clasificación; lo importante es que la profesión de periodista se dignifique en la mecánica necesaria para obtener el título, como ya se ha modificado bastante en la actuación profesional de los informadores. Y conste que a mí personalmente no me atañe el asunto ni espero de él ventajas de ninguna clase, pues he pasado con creces la edad de las matrículas y los exámenes.

De todos modos, agradezco su carta y celebro que este tema nos haya dado ocasión de conocerlos.

N. de la R.—A propósito de esta carta que contesta nuestro colaborador, ateniéndose al turno de recepción y al espacio de que dispone, se recibió en la Dirección de 7 FECHAS un anónimo. Nunca los contestamos. Esta vez sí, porque a propósito del lógico retraso en la contestación a la pregunta de «Platero», un amigo de «Platero», pero burro de verdad, nos dirigió una carta de insultos que culminaban en el deseo de nuestro entierro. Nosotros no deseamos tanto al culto —escribía bien y sin faltas de ortografía, cosa que no es tan corriente entre nuestros universitarios— comunicante. Nos basta con que nunca le falte el pasto. Por lo demás aquí se contesta todo, y las críticas de las telenovelas y otros espacios se hacen a obra terminada, no en el entreacto. ¡Y a digerir bien la alfalfa, amigo de «Platero!». Estrechamos conmovidos su pata derecha.

"UNA ESPINA" (VALLADOLID).—Su situación social es irregular e ignora hasta qué punto puede influir para el disfrute de seguros sociales, ya que tampoco laboralmente está bien definida su postura.

Tiene derecho al disfrute de seguros sociales y en el Instituto de Previsión de Valladolid le indicarán la forma en que debe solicitarlos y el grupo laboral a que pertenece. Debe hacerlo pronto.

La parte sentimental de su problema está superada ya hace mucho tiempo y no debe preocuparse por ella. Lo que pudiera tener de irregular ha quedado superado por el tiempo y la costumbre. Y también por la formalidad que ha demostrado a lo largo de tantos años. Recuerde que usted no buscó nada. Fueron las circunstancias de la vida las que le colocaron en una posición anómala. Al dar a esta posición una fisonomía moral ha borrado cuanto en ella hubiera de aparente inconsciencia.

"MANUEL" (VALENCIA).—Tiene que reclamar judicialmente la cantidad que le adeudan y quisiera hacerlo por sí mismo, sin que interviniera ningún abogado, como cree que debería hacerse siempre para evitar gastos.

Usted puede reclamar personalmente y sin abogado intermediario la cantidad que le adeudan, pero es lógico que acuda a un profesional del Derecho cuando haya de hacerlo judicialmente, puesto que existen fórmulas, condiciones y métodos que usted desconoce y pueden modificar la razón que le asiste para solicitarla, o al deudor, en su caso, para negarse a hacerla efectiva. También existen prescripciones, etc.

Cada trabajo debe ser hecho por un especialista y esto de la petición de justicia no puede quedar a merced de los interesados, indoctos casi siempre. La existencia de los abogados no es, como supone, un ardid de la Administración para sacar dinero al ciudadano, sino una garantía de que la Ley será aplicada con justicia por haberla sabido pedir quienes la han estudiado. Del mismo modo que al caer enfermos no nos curamos por suposiciones personales, sino que llamamos al médico para que él dictamine y ponga en práctica lo que más nos conviene, hemos de acudir a un letrado cada vez que necesitamos algo de la Ley. Prescindir de él sería tanto como prescindir del médico a la hora de la verdad.

"AGUSTINA" (CADIZ).—He sufrido dos desengaños amorosos y el segundo especialmente me ha hecho mucho daño porque estaba muy ilusionada. A esto se ha unido que mis padres están riñendo siempre y acabarán por separarse cualquier día; pero antes se están torturando como usted no puede imaginarse.

Hace tiempo que tuve la idea de meterme en un convento porque me sentía vocación religiosa. Ahora ha vuelto aquella idea y quiero ponerla en práctica. Por eso recorro a usted, preguntándole qué debo hacer para ingresar en un convento, documentos que tengo que sacar y, en general, todo lo que pueda servirme de algo.

Personalmente, a usted no le sirve ninguna cosa para el caso, porque le falta lo primero y esen-

**CUPON**  
VALIDO PARA UNA CONSULTA  
EN LA SECCION  
**7 FECHAS** LO CONTESTA TODO

cial: vocación. La primera vez que creví sentirla debió ser, seguramente, cuando sufrí el primer desengaño amoroso. Ahora, con el segundo, se renueva la idea y reaparece la necesidad de apartarse por la soledad y el alejamiento físico del lugar donde sufrió la pérdida de sus mayores ilusiones. El hecho de que tampoco pueda refugiarse en sus padres cuando padece un problema, porque bastante tienen ellos con los suyos propios, hace que se encuentre doblemente desamparado y que busque por eso el lugar donde no ha de faltarle compañía material con las compañeras de clausura y moral con la idea religiosa a la que se dedicaría por entero.

Literalmente, esto es muy bonito, pero difícil de llevar a la práctica, pues lo primero que se necesita para que todo resulte bien y sin inconvenientes es sentir una verdadera vocación; esto es—fijese bien en ello—"una necesidad interior a modo de impulso irrenunciable, por el cual se entrega a la religión, renunciando a todas las alegrías del mundo". Así, poco más o menos, se define la vocación, y, como ve, es exactamente lo contrario de lo que usted siente. No se acuerda del convento para nada mientras vive dichosa y de repente aparece la supuesta vocación cuando tiene ganas de llorar y no sabe en qué brazos echarse; no va al convento por ese "impulso irrenunciable", sino porque se ha quedado sin amor y su casa también está llena de odio. En estas condiciones sería peligroso tomar como medicina el ingreso en un convento, en el que iba a durar poco tiempo o en el que perdería el control de sus nervios si prolongase por tesón la estancia en él.

Espere a volver a ser feliz y entonces, cuando el mundo y la vida le sonrían, respese en su imaginación la idea claustral que ahora la domina. Veta cómo la encuentra menos necesaria que hoy; pero si por casualidad estuviera vigente en aquellos momentos, sería cosa de pensar en llevarla a la práctica con la formalidad con que se ejecutan estas cosas. Con estas palabras no quiero forzar sus intenciones, sino aclarar en lo posible sus propios pensamientos. Si añade ahora el de trabajar cerca de sus padres para limar sus asperezas, ejercerá usted un digno apostolado.

"MENENDEZ" (MADRID).—"¿A qué Departamento ministerial pertenece el ministro secretario general del Movimiento? ¿Por qué a los madrileños se nos llama así y no madrileños? Al final de su carta hace unas preguntas relacionadas con la anarquía que existe en el callejero de Madrid."

El ministro secretario general del Movimiento no depende de otro Departamento ministerial que el suyo propio, del cual es jefe y cabeza principal.

Los madrileños se llaman así y no madrileños por una deformación del vocablo con el uso al cabo de los años, como los salmantinos nos llamamos así y no salamanquinos en el trato corriente.

Del barullo organizado con el callejero de Madrid trata la "Nueva Guía Oficial de las Vías Públicas de Madrid", publicada recientemente por el Ayuntamiento de la capital, a que alude un reportaje publicado en la "Hoja Oficial del Lunes", día 18 del actual. Según el reportaje, dicha Guía es un "documento que excede de su utilidad puramente oficial para constituir un práctico libro de consulta". En ella encontrará usted contestación a sus preguntas.

"UNA ENAMORADA DE LA INDIA" (BARCELONA).—"Me interesa mucho la figura de Indira Gandhi y le agradecería me diese su biografía. La he buscado por varias librerías y sólo he encontrado libros que hablan de su país, aludiéndola de paso, pero casi siempre apasionadamente y sin garantía de imparcialidad. Yo quiero hechos y no teorías, por lo que recorro a usted..."

Indira Nehru Gandhi nació en Allahabad el 19 de noviembre de 1917, hija de Jawaharlal Nehru. Su hiefo fue triste y solitaria porque su padre, su madre y su abuelo eran encarcelados frecuentemente por su participación en el movimiento independentista. Se educó en Suiza, en la Universidad Santiniketan en la India (fundada por Rabindranath Tagore) y en la de Oxford de Inglaterra, pero la mejor instrucción la recibió de su propio padre en las muchas cartas filosóficas que le escribía desde la prisión.

Casó con Feroze Gandhi (que no tiene parentesco alguno con el Mahatma) en 1941. Ganada la independencia de la India, su padre fue nombrado primer ministro e Indira fue su brazo derecho, su confidente y discípula predilecta, al mismo tiempo que actuaba por cuenta propia en política, llegando a ser una figura importante y elegida en 1959 presidenta del poderoso partido del Congreso. Enviudó en 1961, aunque se había separado del marido varios años antes. Sus dos hijos estudian ingeniería en Inglaterra.

A la muerte de su padre, en 1964, Indira encabezó el Ministerio de Información en el Gabinete de Lal Bahadur Shastri, su amigo de la infancia, a cuya muerte fue llamada a la Jefatura del Gobierno.

Indira Gandhi, al frente de un país de 475 millones de habitantes, se ha enfrentado con graves problemas, especialmente el del hambre, con más de doce millones de personas condenadas a morir por inanición. Por eso son particularmente importantes sus palabras pronunciadas en su primera visita a los Estados Unidos: "Para nosotros la paz no es sólo cuestión de ideal, sino de necesidad práctica que nos dé tiempo para atender a otros problemas."

Personalmente, Indira es una mujer fina, de suaves maneras y voz melodiosa y persuasiva, cabellos negros y ojos hermosos de mirada triste. Está al día del movimiento literario y artístico moderno y le gusta la música clásica europea.

"MOSCARDON" (ELCHE).—"¿Es cierto que el oído humano es el más perfeccionado de los sentidos? Sobre este asunto he tenido discusiones con un amigo y quisiera demostrarle lo contrario, pero no sé cómo. Le ruego que me conteste porque ando por medio algo más que la honrilla..."

Puede insistir usted en que el sentido auditivo no es el más perfecto de los sentidos humanos, ni mucho menos. Un especialista podría explicarle el porqué de los fallos, pero usted puede hacerlo sin saber medicina con una simple experiencia: vend los ojos a su amigo y produzca un ruido, dando, por ejemplo, un pequeño golpe sobre una mesa, o una palmada... Cuando lo haga a la derecha o a la izquierda de su amigo, éste reconocerá el lugar donde ha sido producido el ruido, mientras que si lo hace delante o detrás de él, en la línea ideal que dividiría su cuerpo en dos mitades, casi nunca acertará, y cuando lo haga, le costará más trabajo.

Esto puede ocurrir por alguna causa interna, o por la especial disposición de las orejas, o vaya usted a saber, pero lo cierto es que el auditivo no es el sentido más perfecto del hombre... con lo que gana usted algo más que la honrilla.

Durante los últimos días se ha insistido mucho en una noticia al parecer increíble, "sed non tantum". El académico don Camilo José Cela iba a hacerse cargo de la presidencia de la Asociación de la Palabra Culta y las Buenas Costumbres, a la vez que dirigiría un colegio de doncellas nobles y plebeyas. Todo parece indicar que esta noticia no pasa de ser un bulo infundado, aunque, en cambio, sí parece cierto que don Camilo—no el de Guareschi, sino el nuestro mío Cid de la Celtiberia andante— se proponía encabezar una campaña gallega para cargarse a Castilla. Don Camilo, según cuenta él, movilizó a los gallegos en tiempos de la guerra de España con este sencillo "slogan": "¡Gallegos, contra Asturias!".

Hay quien dice que el académico electo don Eugenio Montes, maestro en tantos menesteres literarios, se propone leer su discurso de ingreso en la Real Academia Española de la Lengua. Las travesías que se cruzan en las tertulias literarias son de cien a que no contra uno a que sí. La elegancia natural del maestro Eugenio le hace desear el menester de leer un discurso suyo ante una espléndida colección de ilustres personalidades, entre las que se encuentran algunas que deben su sillón más méritos político-literarios (olvidados, claro, pero no renunciados en sus consecuencias) que a otra razón de más envidia. Nosotros, sin embargo, preferiríamos que el maestro Eugenio vistiera frac y condecoraciones y diese un baño de gracia y cultura a más de un académico que se sienta en tal o cual sillón, mucho más por méritos políticos—olvidados, por supuesto— que por su obra. Don Eugenio Montes lo reúne todo: el valor de los intelectuales (pocos) ante el peligro y la muerte, su ancha sabiduría y su permanente fidelidad a un repertorio de ideas que algunos traicionaron con su primer frac y su primera aristócrata apuntada con musca indeleble en el cinturón. Don Eugenio es, sencillamente, un maestro y un hombre leal.

Todas las editoriales anuncian ya el inmediato lanzamiento de sus progra-

CRITICA DE TIRO RAPIDO

Fernando Vadillo: «Arrabales de Leningrado». Ediciones Marte.

Entre todos los que vivieron la epopeya de la División Azul—Hernández Navarro, Alberto Crespo, Tomás Salvador, Idigoras, Oroquieta, Palacios, García Luna, Rodrigo Royo y tantos otros—, tanto como combatientes como relatores de su peripecia, bien en Memorias o bien en novelas o libros de simple reflexión o pura literatura, nadie como Fernando Vadillo se ha aproximado a la grande y definitiva obra que enmarque en el tipo de reportaje histórico, tan de moda desde Cornelius Ryan, toda aquella hermosa y melancólica aventura de la División 250, sobre cuyo valor político todavía falta mucho por escribir. Los puripapas—por decirlo con palabra grata a Fernando Vadillo—de la Blau División se adelantaron a Truman, al anticomunismo occidental, a la Otan y a otras mandangas por el estilo por muchos años y mucha sangre. Y su sacrificio no fue inútil para la subsistencia española en medio de dos colosos.

Fernando Vadillo se propuso historiar minuciosamente, con pelos y señales, la enorme aventura de aquellos españoles que aún no se sabe bien por qué fueron destinados por el Alto Mando alemán a uno de los frentes más duros y, si se quiere, menos propicios al éxito de nuestros compatriotas. El Alto Mando alemán, si tuvo alguna intención irónica al firmar el destino de la División Azul, se equivocó de medio a medio, porque nuestra gente, a la hora de combatir, lo mismo lo hace entre el calor apabullante y la sed que entre el frío más desconsolador. De Brunete y Belchite a Teruel, nemoros por ejemplo, hay la misma distancia cli-

matológica que de las llanuras de Ucrania a las zonas sureñas de la U. R. S. S. a la bolsa de Volchov o a los arrabales de Stalingrado.

Fernando Vadillo nos entregó por esta misma editorial el primer volumen escrito, documentado y ameno de esta obra, bajo el título de «Orillas del Voljov». Esta segunda parte que ahora acaba de aparecer se titula «Arrabales de Leningrado» y precede a la tercera y última, en la que el autor trabaja, que se titulará «Balada final de la División Azul».

Cuanto dijimos en ocasión de aparecer el primer volumen vale para este segundo, y a juicio del crítico merece la pena resaltar una mayor economía de elementos para aquella minuciosa concreción—nada se pasa por alto, pero nada pesa ni un solo instante en el ánimo suspenso del lector—que debe caracterizar a este tipo de crónicas que pudieran calificarse de «escritas sobre el tambor». No hay en la prosa de Vadillo ni un ademán excesivo, ni sombra de triunfalismo, ni desmesura en la valoración de sus personajes, muchos de los cuales allí quedaron para siempre y muchos de los cuales todavía andan felizmente por las calles de España. El valor del enemigo y el propio valor son medidos con aquella precisión de los viejos boticarios, con una balanza delicada y exacta. Los detalles son fácilmente comprobables en todos sus extremos. La labor investigadora, riquísima, aunque disimulada con tal gracia literaria y narrativa que jamás llega a penetrar en el lector con historiados aparatos de notas y noticas, sino que va comprendida, por el mismo precio, en el relato bien encajado, llano, comprensible y alucinante. Fernando Vadillo alcanza en

este segundo tomo de su obra, que es sin duda la más ambiciosa y conseguida de las días cuantas se escribieron sobre la División Azul—probablemente de las más chas que todavía se escribirán—, un grado de maestría en interés y doctorado en sencillez. Desde el mismo momento en que hemos doblado la última página nos hemos ido al repaso de su primera parte, para así hacer boca y aguardar con paciencia el nuevo y definitivo volumen.

Se habla de las culturas regionales con una seriedad que haría reír a Pampoff y Teddy.

"Luces de Bohemia", aquel genial esperpento de don Ramón María del Valle-Inclán, marqués de Bradomín por derecho propio —y, ¡madre, qué derecho!—, ha constituido el gran éxito de un teatro irrepresentable que resulta que es presentable y que se adelanta en años luz a los melancólicos robaperas del teatro de vanguardia, no digamos al desgraciado de Bartolo —¿se llamaba Bartolo?— Brech, cuyo único gran mérito para ser dado a conocer en España radica en un valeroso hermano suyo muerto como piloto en la Legión Cóndor. Y luego, claro, que es mucho más fácil traducir que crear.

Gracias a dos Angeles—Oliver Lera—, representantes de la S. G. A. E. en el Comité mixto de escritores y editores que funciona en el I. N. L. E., los hombres de letras españoles cuentan con una Mutualidad Laboral que les pone a cubierto de miserias. Hemos conocido, y bien recientemente, algún caso de escritor que ha sido enterado, con su obra ilustre y perdurable, gracias a la camaradería de los hombres de la S. G. A. E. Esto, merced al tesón de Licinio de la Fuente, ministro de Trabajo, que remató gentilmente una incommensurable injusticia, y Jesús Romeo, su antecesor en la cartera, que puso la cimentación de la obra es ya una hermosa realidad que no va a escapar al comentario y a la información de esta página.

FALLO DEL CONCURSO NACIONAL Y PROVINCIAL DE ESCAPARATES.

El jurado, integrado por don Santiago Olives Canales, delegado del I. N. L. E., don José María Boixareu Giner, presidente del Gremio de Libreros; don José Tarín Iglesias, director del "Diario de Barcelona"; don Manuel Tarín Iglesias, director de Radio Barcelona; don Luis A. Alonso López, jefe de publicidad de El Corte Inglés; don Agustín Mencía, jefe de publicidad de "Los Preciados"; y el editor don José Manuel Lara Hernández, ha emitido el siguiente fallo:

Primer premio, libro "Bab, de Valencia"; segundo premio, "librería Viuda de Luque, de Córdoba"; tercer premio, "librería Maritima, de Alicante"; cuarto premio, "librería Pascual Lázaro, de Sevilla"; quinto premio, "librería Laos, de Alicante"; sexto premio, "librería Hacia el futuro, de Madrid".

Y en el concurso provincial: Primer premio, "librería Cabo Cruz"; segundo premio, "librería Epoca"; tercer premio, "librería Hacia el futuro".



# SERVIR A DOMICILIO



## PREMIOS «ONDAS» 1971

ISABEL BAUZA, IÑIGO, CARLOS MUÑIZ Y GARCIA DE LA VEGA

Ya se han dado a conocer los resultados del Jurado, que ha fallado los premios internacionales «Ondas» de Radio y Televisión. El Jurado, presidido por el director general de Radio y Televisión, don Adolfo Suárez, ha concedido los premios siguientes:

**TELEVISION ESPAÑOLA**  
Presentadora: Isabel Bauzá.  
Presentador: José María Iñigo.  
Autor: Carlos Muñiz.  
Director: Fernando García de la Vega.  
Cultural: «Encuentro con la música».  
Dramatizado: «Visto para sentencia».  
Premios especiales en artículos no comprendidos en el reglamento, al amparo del artículo 13 (pueden otorgarse hasta cinco):  
Radio Popular de Asturias (Oviedo).  
Cultura general. C.O.P.E.  
«Misa flamenca». Radio Sevilla.  
José María Pemán.  
Y a título póstumo, al actor

Pedro Pablo Ayuso, de la cadena S. E. R., recientemente fallecido. (Europa Press).  
**RADIODIFUSION (AMBITO NACIONAL)**  
Actriz: Matilde Conesa, de la cadena S.E.R.  
Actor: José María del Río, de Radio Nacional de Madrid.  
Locutora: Nieves Romero, de Radio Nacional de Madrid.  
Locutor: José Bermejo, de la cadena S. E. R.  
Autor: Rafael Barón, de la cadena S. E. R.  
Cultural: «Picadilly - Puerta del Sol», de la cadena S. E. R.  
Musical: «Tribuna internacional de compositores», de Radio Nacional de Madrid.  
Recreativo: «Protagonistas», de Radio Nacional de Madrid.  
Actualidad: «Españoles en Europa», de la R. E. M.

UNA GRAN ACTRIZ, GALARDONADA CON EL QUIJOTE DE ORO, RECIBE A «7 FECHAS»

## LOLA HERRERA

ADMITE QUE TODA SU POPULARIDAD SE LA HA DADO LA TELEVISION, PERO... ADORA EL TEATRO

Pensando en «traer a casa» a una actriz popular en nuestra pantalla hemos elegido una de las más conocidas por todos: Lola Herrera.

A pesar de haber ido a verla en domingo y haber deshecho sus planes, una sonrisa de lo más amable nos abrió la puerta. Es una de las cosas que más me han impresionado de ella: su sonrisa, un poco triste, melancólica, y su risa. A pesar de que ella dice que rie poco.

Y también tiene una buena voz, llena de modulaciones, que fue quizá la culpable de que ahora sea famosa.

Lola Herrera empezó haciendo programas infantiles en Radio Valladolid. De allí pasó al cuadro de actores de Radio Madrid y poco después empezó a hacer teatro.

Todavía se acuerda de su primera salida a escena, con una obra de Wallace que estaba adaptada por Aznar. La recuerda con inmenso cariño. Es la gratitud hacia la obra que le permitió su primera salida a escena.

Pero su incorporación a TVE no es actual. Hace diez años que Lola ya hizo «El séptimo cielo», teniendo como director a Federico Ruiz.

Recuerda muchas de sus interpretaciones con especial cariño y entre todas elige:

«Flores blancas para Elena», por lo que me dio de popularidad. Era frecuente desde entonces que la gente me reconociera por la calle. Y no solamente en Madrid, sino en los pueblos. Eso es algo que a todos los actores nos gusta. Parece que es un poco el pago a un trabajo que has hecho lleno de ilusión. Es sentir un poco que te has comunicado con la gente. Que les has llegado. También hice con verdadero placer la «Soledad», de Unamuno, y «Los otros ángeles».

Es una verdadera profesional y debido a ello nunca ha tenido problemas con sus compañeros de trabajo.

«Quiero que me miren a los ojos! Necesito ver la mirada de mi compañero, si no me siento como ausente, incapaz de entrar en situación. No me gusta el actor de ojos huidizos».

Tiene gratitud también para la pequeña pantalla. Dice que en ella se ha podido ver muchos defectos que ha corregido. De todas formas, el gran amor de Lola Herrera es el Teatro. Con mayúscula.

«Admiro profundamente a Irene Gutiérrez Caba y a Mary Carrillo. De Irene te puedo decir que yo



cada vez que la veo aprendo algo. Que es la actriz que interpreta con una absoluta sinceridad. Y de Mary Carrillo nunca podré olvidar su interpretación en «El pisito». Aquello fue una interpretación genial. Inolvidable.

De los directores de escena admira a Alberto Closas. La vitalidad que da a sus obras la subyuga. Me dijo que esperaba que la dirigiera en una comedia-vodvil que piensa estrenar pronto. Sólo les falta encontrar teatro, que parece ser uno de los problemas de nuestros actores.

No le gusta que el fútbol sea un mal necesario en la pantalla. Y prefiere de todos los programas de televisión los informativos. Los encuentra interesantes, muy bien hechos y piensa que enseñan mucho a los telespectadores. Sin embargo, cree que «Siempre en domingo» es largo. Demasiada mezcla y demasiadas horas.

De sus virtudes y sus defectos también hablamos: «Creo que puedo considerar una virtud mi sinceridad. Estudio mucho el personaje y me entrego a él con una tremenda facilidad. Y de mis defectos... que soy bastante perezosa para estudiar. Tengo que confesarte que no me gusta nada».

«¿Que si estoy orgullosa de algo? Tremendamente orgullosa de mis dos hijos y de mi profesión».

A Lola Herrera le encantaría viajar, ver otras gentes y otras costumbres. Sin embargo, es algo que una actriz rara vez puede hacer. Si trabaja no tiene tiempo y cuando no está trabajando no tiene dinero.

«Yo creo que exageras, Lola. Tú siempre tienes trabajo y me has parecido una persona bastante equilibrada y sabes dónde vas».

Dentro de poco podremos ver en Estudio 1 a Lola. Está ensayando con Pilar Miró «El emigrante de Brisbane» y después hará con Cavetano Luca de Tena una obra de los Quinteros. Y después... ¡ojalá encuentre teatro y la podamos ver pronto en una escena! Al fin y al cabo es su soy.

LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

### PRIMERA CADENA

MARTES 26

2,01: Sobre la marcha.—3: Noticias 3.—3,30: Ojos nuevos.—4: La tribu de los Brady.—6,01: La casa del reloj.—6,25: Con vosotros.—7,30: Buenas tardes.—8,30: Novela.—9: Telediario.—9,25: España siglo XX.—9,55: El cine «Vivir para gozars».—11,35: La última palabra.—11,45: Veinticuatro horas.

MIÉRCOLES 27

2,01: Sobre la marcha.—3: Noticias 3.—3,30: Cómo es, cómo se hace. «El petróleo».—4: Aquí está Lucy.—6,01: La casa del reloj.—6,25: Con vosotros.—7,30: Novela.—8: Telediario.—8,25: Fútbol: Copa de Europa de las Naciones. España - U.R.S.S.—10,40: Los Persuasores.—11,35: Veinticuatro horas.

JUEVES 28

2,01: Sobre la marcha.—3: Noticias 3.—3,30: Premio al ingenio.—4: Mamá y sus increíbles hijos.—6,01: La casa del reloj.—6,25: Con vosotros.—7,30: Buenas tardes.—8,30: Novela.—9: Telediario.—9,25: España siglo XX.—9,55: Sesión de noche.—«Doble vida».—11,25: Veinticuatro horas.

VIERNES 29

2,01: Sobre la marcha.—3: Noticias 3.—3,30: Los españoles.—4: Dos tonos en apuros.—6,01: La casa del reloj.—6,25: Con vosotros.—7,30: Buenas tardes.—8,30: Novela.—9: Telediario.—9,25: Programa de actualidad.—9,55: Estudio 1. «El otro».—11,30: Veinticuatro horas.—11,55: Música para ver.

SABADO 30

12,01: Hoy también es fiesta. Sobre la marcha.—3: Noticias 3.—3,30: El último café. «El genio».—4: Planeta azul.—4,30: Cine para todos. «La reina de Nueva York».—6,10: La casa del reloj.—6,35: Disneylandia.—7,30: Erase que se era.—8: Subasta de triunfos.—9: Telediario.—9,30: La noche de los tiempos. «La tormenta de la Media Luna».—9,55: Antología lírica. «La estrella del maestro Serrano».—11,15: Marcus Welby.—0,15: Veinticuatro horas.

DOMINGO 31

11,01: Fiesta del Señor.—11,55: Concierto.—12,25: Hípica.—2: España en directo.—3: Noticias 3.—3,25: Siempre en domingo.—9,30: Telediario, resumen semanal.—10,05: Crónicas de un pueblo. «El camión».—10,30: La saga de los Forsyte.—12: Últimas noticias.—0,05: Tiempo para creer.

### SEGUNDA CADENA

MARTES 26

8,35: «Más lejos».—9,30: Telediario 2.—9,55: El prisionero.—10,55: Llamada.—11,05: A vista de pájaro.

MIÉRCOLES 27

8,35: Dibujos animados.—9: Zane Grey.—9,30: Telediario 2.—9,55: Los combates del siglo.—10,30: Estudio abierto.

JUEVES 28

8,35: Dibujos animados.—9: Luces en la noche.—9,30: Telediario 2.—10,55: Documento.—11,10: Nocturno.

VIERNES 29

8,35: Dibujos animados.—9: Grandes intérpretes.—9,30: Telediario 2.—9,55: Hawaii 5-0.—10,55: Mundo exótico.

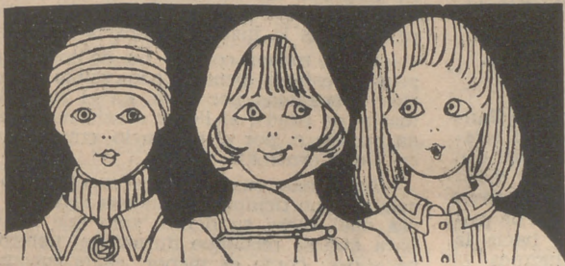
SABADO 30

6,57: Gimnasia. III Cráterium internacional.—9: Julia.—9,30: Telediario 2.—9,55: Rito y geografía del canto.—10,25: Hora 11.—11,30: Encuentro con la música.

DOMINGO 31

7: Dibujos animados.—7,30: Carol y Mike.—7,55: Festival.—8,55: Meridiano 71.—Oeste.—9,30: Telediario, resumen semanal.—10: Galería.—10,30: Cineclub.—«Umberto D».

## LOS NIÑOS TENDRAN NUEVO PROGRAMA



Es un espacio que se emite en la B. B. C. inglesa

«La casa del reloj» es un espacio didáctico y muy ameno que emite la B. B. C. inglesa, destinado a los niños que aún no han empezado a ir al colegio. Y no es solamente Inglaterra quien lo hace ahora, sino que han sido varios los países que lo han llevado a sus programaciones.

En este programa se trata también no sólo de educar al niño, sino que los padres cooperen y den al pequeño aquello que el televisor no les puede ofrecer y que complete la labor didáctica del mismo. Que el padre o la madre estén con el niño y le puedan contestar a las preguntas que les planteen. Que participen con él es absolutamente necesario para que el programa cumpla la meta que se ha propuesto.

Estos niños, de tres a nueve años de edad, con una imaginación despierta y abierta a todo lo que sea nuevo, pueden sacar verdadero provecho con estas emisiones. Les ayudará a pensar, a ejercitar su capacidad creadora y a estimular esa maravillosa imaginación que tienen.

Ha sido tan eficaz el programa «La casa del reloj» que, a partir del año 1964 que se empezó a emitir en Inglaterra, ha extendido su popularidad a Canadá, Australia, Israel, Noruega y otros países, todos ellos de muy diferente mentalidad y a pesar de esto, en todos está teniendo gran éxito.

Para elaborar este programa, TVE ha tenido que contar con un número muy elevado de colaboradores. Entre ellos hay grandes músicos, escritores, pedagogos y personas muy adelantadas en el mundo extraño, pero maravilloso, de los niños.

«LA ENEIDA», DE VIRGILIO, SERA OFRECIDA EN LOS TELEVISORES DE CASI TODO EL MUNDO

Ilaria Guerrini, la aristocrática actriz, fue la seleccionada por la televisión italiana y francesa para interpretar el papel de June en la obra «La Eneida».

Es una obra de lo más cuidada, hasta el extremo que han necesitado un año de rodaje, y se piensa distribuir a trescientos cincuenta y seis canales, en las televisiones de casi todos los países del mundo.

Naturalmente, en la obra se cuenta la historia de Ebea, la famosa heroína de Virgilio, figura famosa en toda la literatura universal.

La protagonista, Ilaria Guerrini, es una joven de veintidós años, llena de amor por el teatro. Hija del vizconde Vincenzo de Floren-

MANUEL GALLARDO PODRIA SER EL DON QUIJOTE; EN LA TELEVISION HOLANDESA

Se rumorea la posibilidad de que sea Manuel Gallardo el actor que interprete el personaje de Don Quijote para la televisión holandesa. El representante de esa televisión ha estado por nuestra capital buscando al actor que pudiera interpretar este difícil papel. Al menos los contactos con Manuel Gallardo parecen que están hechos. Habrá que esperar a ver los resultados.

EL PROXIMO FESTIVAL DE EUROVISION NO SE CELEBRARA EN LONDRES

La próxima edición del Festival de la Canción de Eurovisión no se celebrará en Londres, según ha declarado un portavoz de la British Broadcasting Corporation (BBC).

La Corporación de Radio y Televisión Británica, encargada de organizar el Festival, está buscando una capital de provincias para celebrar el concurso que normalmente atrae la atención de cien millones de telespectadores de todo el mundo.

La BBC fue encargada de organizar la nueva edición del Festival cuando Mónaco, ganadora de este año, decidió que no podía hacer frente a los grandes gastos que supone el acontecimiento televisivo.

La BBC cuenta con amplios estudios en Birmingham, Manchester y Glasgow, pero es posible que se elija un lugar pintoresco, como Stratford Upon Avon, lugar donde nació Shakespeare y donde existe un teatro de gran capacidad.

## RETRANSMISION DE LA TV MEJICANA

«Telesistema Mexicano» ha difundido, a través del programa informativo «Veinticuatro Horas», que dirige el periodista Jacobo Zabudowsky, con proyección a todo el país, los mensajes de los Presidentes iberoamericanos hechos a la Agencia Efe y a Radio Nacional de España en los distintos países.

El mensaje fue captado en onda corta por el equipo periodístico de Zabudowsky y retransmitido a todo el país por esa cadena televisora por la estación de radio Xew.

LOS «MONSTRUOS» DE HOLLYWOOD, ATRAIDOS POR LA TELEVISION Parece que Shirley Mac Laine rodará en España

Si son ciertos los rumores, pronto tendremos en España a Shirley Mac Laine. Va a venir a rodar unas películas para la televisión americana que se van a llamar «Shirley World's» («El mundo de Shirley»). Hasta se está hablando de la posibilidad de que Sancho Gracia trabajará junto a ella en algunos capítulos. ¡Eso es suerte! Y es que Sancho...

### RAY MILLAND, UN APASIONADO DE LA PEQUEÑA PANTALLA

Ray Milland, ese actor ya no tan esbelto que acabamos de ver en Madrid en el estreno de «Love Story», ha declarado ser un verdadero entusiasta de la televisión.

Lo ha demostrado ampliamente, pues es uno de los primeros actores que hicieron televisión en América. Dice que tiene grandes ideas para cuando acabe sus contratos con el cine. Siempre es motivo de alegría la incorporación de verdaderos actores de cine o teatro a la televisión.

## TELE-CHISMES

El mismo equipo que hacía «Cesta y puntos» es el que va a llevar a cabo «Subasta de triunfos». Están cambiando algunas de las dificultades que tenía el anterior, sobre todo en cuanto a tiempo.

Algo que nos parece estupendo es el nuevo giro que le quieren dar. Nada de ejercitar solamente la memoria! Ya parece que se han dado cuenta que no es precisamente esta virtud la única importante en el ser humano. Existe el raciocinio, la inteligencia, el pensamiento... Todo esto, además de memoria, lo tendrán que poner en práctica los chicos.

Don Leopoldo Martínez de Camps, conde de Santovena, jefe de la misión especial española en el Consejo de Europa y cónsul general de España en Estrasburgo, ha depositado en la sede de aquel organismo internacional un instrumento de adhesión de España al acuerdo europeo de protección de emisiones de televisión y a su protocolo adicional.

Tanto el acuerdo como el protocolo prevén garantías para los organismos de radio y televisión, concernientes a sus emisiones difundidas en el territorio de otra cualquiera de las partes contratantes.

¿Qué pasa con Pedro Macía? Ya estábamos acostumbrados a oír su voz retransmitiendo los partidos de baloncesto. Y lo hacía muy bien. De repente parece que ha desaparecido...

«Los mitos del siglo XX» será en el futuro un nuevo programa del periodista Javier Pérez Pellón, a quien se le puede recordar por otro programa que se tituló «Doble imagen».

La serie de la famosa elefante «Maya», que es una de las que más popularidad tienen, se acaba. ¿Por qué? ¿Se acabó la serie? En su lugar se dará otra película del mismo carácter que lleva el título de «Los viajes de Jaime McPheeters». El protagonista será también un niño que viaja con una caravana por el Oeste americano.



# LA DELINCUENCIA JUVENIL

● EL 80 x 100 DE LA DELINCUENCIA JUVENIL TIENE SU ORIGEN EN LA FAMILIA

- SON REINCIDENTES EL 14 x 100
- En las chicas la falta más frecuente es la prostitución. En los chicos el deseo de aventura
- Si la falta se comete después de los dieciséis años, ya actúa la justicia ordinaria
- La infancia marca la pauta del hombre para toda la vida
- El índice de la delincuencia juvenil en España es de 293 x 1.000. Figura entre los países más «sanos», pero va creciendo
- El aumento de la delincuencia va unido al desarrollo económico



En sus habitaciones, que en nada recuerdan a las celdas de una prisión, los jóvenes estudian y leen



El director del Colegio-Hogar Sagrado Corazón de Jesús

Mucho se ha escrito sobre la delincuencia, pero siempre sobre la base del delincuente maduro, de aquel que ha sufrido infinidad de condenas por sus innumerables delitos. Pero lo que pocas veces se piensa es que ese alguien tuvo unos comienzos delictivos, que generalmente suelen ser en el período infantil de su vida, en ese momento en que casi todos los males son factibles de ser curados. ¿Negligencia? ¿Por parte de quién: de la familia, de las autoridades...? ¿Quién sabe! Lo que es indiscutible es que la "enfermedad" persiste; la tenemos latente delante de nosotros.

Lo peor es que la sociedad permanece ciega ante el problema. Nos mantenemos cruzados de brazos, esperando que caiga la "pieza". Y entonces sí, en ese momento ponemos el grito en el cielo, pedimos la cabeza del malhechor, lanzamos el peso de la Ley para aplastarle, sin darnos cuenta de que no hemos hecho nada para prevenir estas situaciones, que nosotros mismos, con nuestra postura de avestruz, contribuimos al desarrollo de la delincuencia.

## DE NIÑOS, TODOS "DELINCUENTES"

En el entender de los eruditos en la materia, el delincuente no nace, se hace. ¿Quién de chaval no ha cogido un "duro" del bolso de mamá o de la americana de papá, para malgastarlo en una pistola de agua o en comprar un sobre de cromos con sus ídolos futbolísticos? Luego, en esa edad, todos somos "delincuentes" en mayor o menor escala; y ahí, en ese momento, es donde comienza el problema.

El padre castiga al joven y le hace ver con buenas palabras que lo que ha hecho está mal. Pero también está el que por una simple falta castiga al hijo severamente, le da una azotaina, le deja

sin "propina" un mes, sin salir de casa varios domingos... Demostrado está que el primero conseguirá mucho más que el segundo (salvo las excepciones que confirman la regla, claro está).

Aquel que por la fuerza bruta tratase de corregir al hijo, lo único que obtendrá será crear un desafecto hacia su persona, que se irá transmitiendo hacia las autoridades y hacia la sociedad, hacia todo aquello que tenga para él un poder superior al suyo; querrá desafiarlo y el único camino que encontrará será el delito. Luego, si la sociedad acepta el reto, como suele ocurrir casi siempre, ya tenemos un firme candidato a malhechor.

Existe también el que se lanza al camino delictivo por necesidad (sí, sí, no se echen las manos a la cabeza; también hoy en día sigue existiendo esa cosa llamada necesidad). Habiendo de pasar privaciones, elige el camino del delito para poder disfrutar de aquellas cosas más elementales que por infinidad de problemas le han sido negadas. No ha podido disfrutar de la caricia de un juguete, de las páginas de un libro, no ha estrenado un pantalón, ni se ha comido un buen filete, ni se ha podido ir un domingo al cine con los amigos, si es que los tiene...

Todo ello crea un trauma en el muchacho que le incita a procurarse todas esas cosas que la vida le ha negado por la vía más rápida y con el mínimo esfuerzo.

El problema está en el tapete, es un hecho que tenemos latente, palpable, y que es inútil tratar de ocultar. No caben paños calientes. Ni las curas en salud. Por tanto, y tratándose de aportar nuestro granito, vamos a procurar sacar a luz esta cuestión. Igual que se están tratando los problemas de los subnormales, de los minusválidos... nos parece que la delincuencia infantil-juvenil, la reeducación del menor, también necesita que se le preste la debida atención ¿O no es así?

## LA REEDUCACION DEL MENOR

Es verdad que resulta bastante comprometido tratar sobre este tema, reservado exclusivamente a psicólogos y pedagogos. Pero, en fin, para salir lo más airoso posible del lance, hemos recabado la ayuda del director del Colegio-Hogar Sagrado Corazón de Jesús, Centro de Reeducación del menor, dependiente del Tribunal Tutelar de Menores. El es una autoridad en la materia y, desde estas líneas, agradecemos su apoyo y ayuda, ya que sin su concurso no hubiese sido posible la realización de este trabajo. Nos dice:

—La fundación de la Congregación de Terciarios Capuchinos se realizó el día doce de abril de mil setecientos ochenta y nueve, en Valencia. Su fundador fue el padre Luis Amigó y Ferrer y su misión específica, la reeducación de la juventud.

—¿En qué países se encuentra?

—En la actualidad en España, Italia, Alemania, Argentina, Colombia, Venezuela, Santo Domingo y Panamá. Desde el primer momento la Congregación se dedicó a la orientación social y el primer centro fue Santa Rita, en Madrid.

—¿Cuántos centros existen actualmente en España?

—En las principales ciudades: Madrid, Valencia, Bilbao, Málaga, Almería, Zaragoza, Sevilla..., con un total de quince casas.

—¿Con qué medios se mantienen estos centros?

—Con lo que aportan los Tribunales Tutelares de Menores y Juntas de Protección.

—¿Disponen de los suficientes para que su labor sea fructífera?

—A esto, aunque es muy elástico, podemos responder que los centros en general han tenido muy precarios medios económicos. En algunas provincias se está subsanando esta deficiencia, pero queda mucho por hacer, puesto que los centros no están suficientemente dotados.

—¿Poseen los religiosos alguna formación especial para llevar a cabo esta tarea?

—Hay un plan de estudios aprobado por la Santa Sede, en el que, además de las disciplinas eclesásticas, durante dos años se hacen estudios con dedicación total a una preparación teórica y práctica de los jóvenes educandos con quienes conviven, y otros dos años han cursado materias de psicología y pedagogía, siempre orientadas hacia la elevación moral y cívica de nuestros alumnos.

## EL DESEO DE AVENTURA

—¿Los frecuentes cambios que se producen en estos centros son debidos al régimen interior de la Congregación, o para evitar que los religiosos puedan confraternizar con los internados?

—En los centros existe un cambio normal durante equis tiempo de los superiores y los religiosos; se cambian según el criterio de los superiores mayores, pero nunca para impedir que confraternicen los religiosos con los alumnos, lo cual no es malo, sino la única forma de que los alumnos de los internados se encuentren en un clima de confianza y afecto por parte de sus educadores.

—¿Los auxiliares civiles de que disponen están capacitados para suplir con eficiencia la labor de los religiosos?

—No puedo dar una respuesta tajante. Hay magníficos colaboradores civiles y los hay deficientes, como en todo lo humano.

—Nuestro país ¿en qué punto se encuentra en la escala de la delincuencia infantil-juvenil mundial?

—Aún nos encontramos entre los países de menor índice de delincuencia, doscientos noventa y tres por cien mil, aunque no me extrañaría que fuera rebasándose este porcentaje y perdiéramos los altos valores de una sana moral, ya que la vida moderna, con la facilidad de medios que posee, está impactando a la juventud por los derroteros del vicio.

Las cifras son realmente bajas, pero los derroteros que van tomando las generaciones actuales nos inclinan a suponer que las estadísticas al finalizar esta década serán alarmantes.

El crecimiento de la delincuencia suele ir parejo al desarrollo de la nación. Países tan potentes como Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Suecia... son los que poseen los mayores índices de delincuencia; lo cual viene a demostrar que la evolución es madre de muchas taras, entre ellas, la que nos ocupa.

Por otra parte, las desviaciones mentales del individuo, fruto de nuestro enloquecido tiempo, son terreno abonado para el malhechor. He hablado con infinidad de "amigos de lo ajeno", y me han hecho llegar a la conclusión de que a la mayoría de ellos les apasiona el peligro que supone "hacerse" con la cartera de un cobrador; el bolso de una señora; abrir un coche para pasearse en él, o bien usarlo para cometer otro delito. Les encanta sentir atezado a su cuerpo el miedo de la "aventura", creerse héroes de película americana. Más que la cantidad de lo sustraído, lo que satisface su "ego" es el sentirse principales intérpretes de la tragedia.

Lo cual nos viene a demostrar que la población delincuente está compuesta por neuróticos, psicopatas... y, que más que para la Ley, son clientes para la Medicina.

—Cuando el Tribunal Tutelar de Menores les entrega un chico, ¿pasa éste a ser de su completa jurisdicción?

—El Tribunal conserva el derecho de guarda y custodia de los acogidos, pero en el aspecto educativo quien orienta y dirige son los educadores; ahora bien, para la salida y otras acciones fuera del centro se consulta al Tribunal.

—¿Les marca la pauta a seguir el Tribunal o disponen de completa libertad en cuanto a la forma de reeducación?

—Se suele tener contactos, ya personales, ya por vía de oficios, sobre la marcha del alum-

nado; normalmente el T.T.M. deposita su confianza en la comunidad, ya que en el terreno educativo no intervienen directamente.

—¿A quién corresponde decretar la libertad del menor?

—Yo llamaría mejor reingreso familiar a la libertad en este caso, pues los chicos se desvuelven en un clima de libertad un tanto restringida, como puede suponerse o esperarse de un adolescente que no maduró plenamente en su personalidad. Por lo tanto, cuando se considera que el menor está ya en condiciones de retornar a la familia, los educadores lo proponen al juez y éste, visto el caso, decreta su salida o su permanencia.

## LOS «DELITOS» DE LOS MENORES

—¿Se puede suplir la confinación de un menor por la fianza?

—Aunque estos términos no los usamos, se estudia el caso, y si la familia se responsabiliza en la educación, la primera vez que un menor quebranta la ley se apercibe a los padres y no se le interna; sólo cuando hay reiteración de falta y los padres no están capacitados para subsanar el mal del hijo. Para los menores de dieciséis años no existe fianza, sino confianza en los padres del menor.

—¿Existe entre los menores la libertad provisional, libertad vigilada... o, por el contrario, una vez quedan en libertad dejan de depender del T.T.M.?

—Tras la salida del menor a su familia, está en «libertad vigilada». No considero muy exacto este término, pero para hablar el lenguaje de los tribunales de menores así es; por tanto, siguen perteneciendo a la jurisdicción del tribunal hasta los dieciséis años, o más tarde si continúan en el centro; en el caso de que produzcan nuevas anomalías en su conducta, el T.T.M. deja ya actuar a la justicia ordinaria.

—¿Entre qué edades oscila la intervención del Tribunal?

—Aproximadamente hasta los dieciséis años; más si no ha salido del centro pasada esa edad, hasta su mayoría. Si ha cumplido los dieciséis años cuando comete la falta, el T.T.M. no tiene competencia; es la justicia ordinaria la que actúa.

—Si un menor comete un delito que por regla general estaría penado con veinte años de prisión (pongamos por caso, en el supuesto de ser mayor de edad), al llegar a esta mayoría ¿ingresa en prisión o, por el contrario, cumple su condena en estos centros?

—Un menor cuando entra en el centro no tiene asignado un tiempo de condena como los mayores, sea cual fuere su delito, sino que se le interna para que se reeduce durante el tiempo que sea necesario; como es menor, se le supone sin responsabilidad legal; por tanto, huelga la pregunta. A un chico, haya hecho la falta que fuere, se le debe ayudar jurídicamente.

—¿Deben ustedes entregar a un muchacho para ser sometido a interrogatorio en caso de ser solicitado por la Policía, o el T.T.M. dispone de personal adecuado para estos menesteres?

—Cuando por parte de la Policía existe alguna solicitud de informes o alguna citación judicial, se comunica al Tribunal, el cual conduce al menor al juez que lo solicite.

## NO SE ADMITE A LOS REFORMADOS

—¿Creen ustedes que la familia influye para algo en la desviación de estos chicos?

—Aunque no lo afirmamos en todos los casos, en un 80 por 100 suele haber problemas familiares que directa o indirectamente han condicionado la marcha defectuosa del menor; por tanto, es un factor de extraordinaria importancia. El clima del cultivo viciado, que dificulta la marcha normal en el aspecto profesional, social, educativo, afectivo..., apto para que un chico se oriente convenientemente.

—¿De la década de los 60 a la de los 70 creció o disminuyó la delincuencia en nuestro país?

—No existen datos elaborados. Al menos se ha mantenido el mismo índice, si no ha disminuido; pero no hay datos estadísticos; tardarán algunos meses aún.

—¿Creen que la sociedad se porta correctamente con los chicos internados en centros de este tipo? ¿No se practica con ellos un poco el sistema racial por el hecho de estar marcados cuando vuelven a reintegrarse a sus puestos?

—En España no se recibe bien a los alumnos ingresados en estos centros. Existe una cierta desconfianza si saben que han pertenecido a los reformatorios, que en nada ayuda a socializarlos; más bien les empuja a revolversse contra la sociedad.

—¿Al abandonar el centro vuelven a reintegrarse a sus hogares o, por el contrario, se independizan?

—Los cauces normales a la salida del centro son el reingreso en el seno familiar, pero en algunos casos podría producirse esta independencia. Según las circunstancias que concurran en su familia.

—¿Existen condenas de tiempo fijo?

—En el Tribunal Tutelar de Menores no existe ni condena ni pena, sino que emplea unos métodos psicopedagógicos a través de los educadores para lograr el cambio de mentalidad infantil-juvenil, y sea posible se inserte en la familia y la sociedad, y se encuentre a sí mismo a través del tiempo necesario en el centro reeducador.

—¿Qué promedio hay de reincidencias?

—De este centro los datos más significativos en este sentido son: un 86 por 100 de los normales no reinciden y un 14 por 100 vuelven a las andadas o no siguen lo que aprendieron.

## EL PORQUE DE LAS FALTAS

—¿Qué es lo que más influye en la desviación de estos muchachos?

—Los factores predominantes en la desviación de los jóvenes acogidos en este centro son: un ambiente familiar deficiente o nocivo, con problemas económicos, padres sin cultura, con mal carácter, padres alcohólicos, irresponsables, falta de uno de los progenitores. En segundo lugar, el factor social; dentro de él destaca la influencia de malas compañías, el barrio. En tercer lugar, el



# JUVENIL EN ESPAÑA

- La falta más extendida es la infracción contra la propiedad. La permanencia media por persona en el Reformatorio es de nueve meses
- Muchos de los ingresados provienen de padres alcohólicos. En los últimos años ha aumentado el número de invertidos sexuales
- Hay psicópatas, histéricos, epilépticos y neuróticos
- **LO MAS DURO PARA LOS REFORMADOS: SABEN QUE LA SOCIEDAD NO PERDONA...**



El deporte y la vida al aire libre ocupan muchas horas en la técnica reeducacional de estos jóvenes delincuentes



laridades de conducta actual. La base y raíz de nuestro sistema pedagógico está en el Evangelio, en la doctrina de la Iglesia, sobre la formación natural y sobrenatural de la persona humana y en los postulados de la pedagogía correccional y de la terapéutica moderna.

—¿Creen que influya algo en la mentalidad de los chicos la invasión de todo lo extranjero?

—Indudablemente, estos muchachos están al día y reciben una influencia que penetra por todos los sentidos a través de la calle, los periódicos, la televisión y el cine, y la información parcial que pueden comunicarse en las asociaciones juveniles, en las pandillas.

## FRACASOS EN LA LABOR

—¿Se dan con frecuencia las fugas?

—Pues sí; pero es debido al régimen de libertad en que viven los alumnos, las salidas del Centro los días de fiesta les permite quedarse en sus familias. Este chico tiene una buena dosis de aventura y los condicionamientos sociales y familiares muchas veces le impulsa a ello. Pero a la larga la gran mayoría entra por los cauces de la adaptación social.

—¿En qué esfera social existe mayor grado de delincuencia?

—Entre las clases sociales económicamente dotadas. En las que ha faltado un medio idóneo familiar. Tampoco faltan alumnos de clases medias, y aun altas, que tienen un cierto índice con problemas personales.

—¿Tienen muchos fracasos en su labor?

—En todo lo humano hay fallos, y en estos centros sería absurdo el negarlos. Un 15 por 100 generalmente no suele ir por derroteros de virtud y convivencia social.

—¿Cuál es el caso que mayor resistencia les opuso?

—Esto es muy subjetivo, excuso la respuesta. —¿Qué estudios o preparación técnica pueden obtener los alumnos durante su estancia en estos centros?

—En cuanto a formación escolar, la enseñanza básica, la iniciación profesional y la formación profesional. En el aspecto profesional, una orientación de los obreros y oficiales; dependerá del tiempo que permanezcan en el Centro. Algunos alumnos pueden hacer otros estudios de otra índole fuera de la Institución.

—¿Los familiares suelen visitar con frecuencia a los internados?

—Aunque están reglamentadas dos visitas mensuales, generalmente la visita semanal es la más corriente, a no ser que sean de otras provincias o el menor salga a visitar a los familiares, que suele ser lo ordinario.

—¿Suelen interesarse por los progresos de los hijos?

—La respuesta es ambigua, sí y no, según los casos; predomina, sin embargo, la preocupación de los familiares en las visitas que hacen al Cen-

tro. Depende mucho del nivel social-cultural de los padres.

## AUMENTAN LOS INVERTIDOS

—¿Se dan casos de alcohólicos?

—No es frecuente. Más bien proceden muchos de ellos de padres alcohólicos, con todas las consecuencias que esto supone.

—¿Tienen o tuvieron algún caso psiquiátrico en su Centro?

—Por supuesto, y son relativamente frecuentes; predominan los psicópatas, histéricos, epilépticos y neuróticos en general.

—¿Se da algún porcentaje de invertidos entre los internados?

—Sí, especialmente en los últimos años. Es un problema que a la vuelta de pocos años será actual.

—¿A qué se debe el que convivan en el mismo centro alumnos de reforma y protección?

—En la actualidad no existen casi alumnos de protección, sino aquellos que necesitan reforma y protección a la vez. Antes se tomó esta providencia porque se carecía de Centros.

—¿En qué se diferencia el trato para con unos y los otros?

—En que los de protección tienen más libertad y tienen opción para más salidas, siempre que la situación familiar sea favorable al menor. Los de reforma tienen que tener un tratamiento más específico, la educación de los alumnos de protección entraría más con una educación general, con un ligero tinte de prevención.

—¿Colaboran los chicos para su reeducación?

—Hay de todo. A veces ponen el mayor empeño y otras no, según la formación de que disponga cada uno.

Resulta una experiencia interesantísima la charla con el director del Centro de Reeducación de Menores, un hombre campechano, abierto al diálogo, con una inteligencia fuera de lo común, educador infatigable. Está de vuelta en todo lo referente a enseñanza, en el método pedagógico a aplicar a cada caso. Su labor es agotadora, un empezar de nuevo cada día; sus jornadas normales de trabajo suelen ser de quince horas.

Es admirable la labor que llevan a cabo, y todo ello sin recibir ninguna retribución que compense sus esfuerzos. Disponen de lo justo para los internados y a veces pienso que tienen que contribuir con fondos de la Congregación.

## LA FALTA DE LIBERTAD

Muchas veces durante la realización del presente reportaje me pregunté a mí mismo qué fuerza oculta mantendrá la fe de estos religiosos, pues en verdad que son dignos de todo elogio y simpatía, ya que con su labor quitan un gran trabajo de encima a la sociedad.

Para cerrar esta serie hemos dejado al principal protagonista, al menor. Creemos que será muy interesante conocer sus puntos de vista, sus in-

quietudes, el porqué de su desviación, su adaptación a la falta de libertad; en fin, todas esas situaciones en que ha desembocado por su falta contra la sociedad.

Sus respuestas quizá no sean demasiado ortodoxas, tratará por todos los medios de evadirse de su parte de culpa, no aceptará sus defectos o lo que nosotros intentamos colgarle. Se revolverá, tratará de defenderse y quizá hasta nos culpe a la sociedad por todo ello.

Tremendo dilema para convertirse en juez; por la parte que nos corresponde pasamos la pelota y hasta nos atrevemos a murmurar aquello de "quien esté limpio de culpa arroje la primera piedra".

—¿Qué es lo más ingrato de vuestra falta de libertad?

—Eso: nuestra falta de libertad. El no poder disponer del tiempo a tu antojo.

—¿Qué opinión os merece la labor que realizan con vosotros?

—No podemos opinar, por el momento, sobre ello. Cuando acabe nuestra estancia en el Centro, entonces, sí.

—¿Creéis que la sociedad os perdonará vuestras faltas?

—Ni lo sabemos ni nos interesa. Se están cobrando la cuenta; por tanto, estamos en paz. Por otra parte, no creemos que el día de mañana nos vayan a dar nada si antes no lo hemos ganado. La sociedad nunca perdona las faltas; no lo hace la familia, así que para que te las perdonen otros...

## TRATAR DE OLVIDAR

—A vuestro juicio, ¿qué podéis conseguir en el Centro?

—Según el tiempo que se esté aquí. Se puede hacer, incluso, Bachillerato o aprender un oficio.

—¿Consideráis acertado el castigo que se os ha impuesto?

—Es mejor no hablar de esta cuestión. Nos pasaríamos la vida discutiendo y quizá no llegásemos nunca a un acuerdo. Usted tendrá su punto de vista, y nosotros, el nuestro.

—¿Tenéis propósito de superación, de corregir todas esas faltas?

—Esperamos salir de aquí completamente corregidos. Una falta la puede tener cualquiera.

—Si tuvieseis que juzgaros a vosotros mismos, ¿cómo lo haríais?

—Ya le dijimos antes que todo es según el punto de vista de cada uno. Imagínese que usted tuviese que dar un veredicto de culpabilidad contra usted mismo o contra alguna persona muy querida para ir a la cárcel. ¿Lo daría?

—¿Qué opinión os merecen estos religiosos dedicados a esta difícil tarea de reeducaros?

—Hacen su labor lo mejor que pueden. Disponen de pocos medios a su alcance para ello y, por otra parte, estamos nosotros, que algunos nos las traemos, ya que no somos capaces de colaborar en lo más mínimo.

—¿Qué planes os forjáis para ese futuro inmediato?

—Los planes son sueños. Hasta que no se está metido de lleno en la vida no se puede precisar. No obstante, una vez salgamos de aquí, nuestra meta es el trabajo y tratar de olvidar esta historia que jamás debió suceder.

## DISCIPLINADOS Y SERIOS

—¿Volveréis a incurrir en otra falta análoga?

—En faltas se incurre muchas veces al cabo del día. Ahora bien, en faltas que degeneren en delitos, no. Es una experiencia demasiado dolorosa.

En verdad que causa admiración contemplar a estos muchachos acostumbrados a una vida de plena libertad, exenta de prejuicios, la manera tan fácil de adaptación de que disponen (aunque ellos no quieran reconocerlo). Asisten con toda devoción a los servicios religiosos, son aplicados en clase y talleres, observan una perfecta disciplina, guardan la debida compostura en los comedores, y todo ello sin que el educador tenga que estar constantemente pendiente de que se cumpla el Reglamento.

Y no piensen ustedes que son hipócritas; una vez llevan un tiempo prudencial en el Centro se vuelven conscientes de sus obligaciones, saben lo que tienen que realizar y lo hacen sin vacilar, con más o menos fallos, pero procurando poner en la tarea todo su saber y entender.

Y uno piensa después de contemplar todo este extraño mundo que a más de uno de los que estamos fuera nos vendría pero que muy bien seguir un curso de reeducación...

factor psíquico, especialmente por psicopatías, abullas, neurastenias. En cuarto lugar, la influencia de los medios de comunicación social: cine, televisión y últimamente otras causas, como el contacto con «hippies», que les enseñan a fumar drogas, y no sólo «hippies», sino el contacto con extranjeros, en general poco aprensivos.

—¿Tiene algún caso de drogadictos en su centro?

—Naturalmente. Esto es un crisol social y, por tanto, vienen todas las anomalías sociales, por lo que han empezado a llegar estos enfermos.

—¿Qué edad es la más peligrosa para su rehabilitación?

—Calculo que es la edad que poseen los apáticos, los cobardes, los falsos, los rebeldes sin motivo, los que no quieren tomar las cosas en serio... y esto se puede dar en cualquier edad, predominando en la de los mayores. Empiezan las dificultades en la adolescencia y predominan en la juventud. En la juventud madrileña, donde existen más problemas es en la edad de dieciocho y diecinueve años, según una encuesta que hemos realizado entre ellos.

—¿Hay mucha diferencia entre la delincuencia masculina y femenina?

—Conozco ambas, y sí es notable la diferencia. La diferencia en la delincuencia femenina es por el gran problema casi único que padece: la prostitución. En diversas formas y matices los problemas sexuales. En la masculina predomina el factor aventura, en los robos y fugas del hogar, la agresividad en tantos problemas de sangre. Es decir, predomina en los chicos la indisciplina y las infracciones objetivas y en las chicas las subjetivas.

## TRESCIENTOS CASOS POR AÑO

—¿El régimen empleado suele ser muy severo?

—No; y ahora menos que nunca, ya que los chicos llevan una vida parecida a la de cualquier internado de cierta categoría. Procuramos seguir el principio pedagógico «Fortiter in re, suaviter in modo». Creo que en general predomina la pedagogía de la comprensión y del amor, y, por tanto, también puede incluir cierta severidad en algunas ocasiones para que se entienda el culpable.

—¿En qué emplean las veinticuatro horas del día?

—Dedicados a la formación cultural, profesional, deportiva, artística... como un ciudadano más. Tienen unos horarios amplios y cómodos; no entro a especificar cada aspecto porque sería una respuesta demasiado analítica, y todo el mundo sabe lo que puede hacer un muchacho en un internado que se abre cada semana para que convivan los muchachos con su familia los fines de semana.

—¿Cuántos casos se tratan aproximadamente en el centro al cabo del año?

—Alrededor de unos trescientos.

—¿Cuál es el tipo de delincuencia predominante en el Centro?

—El que se refiere a las infracciones contra la propiedad.

—¿Qué espacio de tiempo suelen estar los muchachos en estos centros?

—No hay, ni puede haber un tiempo determinado. Será, por tanto, lo que necesiten según las circunstancias personales, familiares y ambientales. Hemos sacado una media del tiempo de permanencia en un año y salen nueve meses por menor.

## EL SISTEMA A SEGUIR

—¿Qué sistema pedagógico emplean?

—Al joven que viene a estos centros hay que tratarlo como es: un niño, un joven, un adolescente, y el tratamiento deberá ser a la medida del «sujeto». Debe tener una educación adecuada, o sea, en centros especializados, en donde se le someta a un tratamiento que cure sus dolencias, reforme lo que está deformado, cree buenos hábitos que contrarresten los malos anteriormente adquiridos, refuerce su poder inhibitorio, se disponga a la lucha para la vida y se prepare de esta manera a reintegrarse a la sociedad en condiciones de éxito.

—Todo el trabajo educativo de la casa de reeducación va encaminado a disponer al menor, separado del mal ambiente en que ha vivido, para su nueva vida. Hay que ayudarlo a desarraigarse sus vicios y a adquirir hábitos de honradez, de trabajo, de obediencia, de disciplina, de constancia. Para lograr una eficaz enmienda y corrección hay que aplicarles una terapia apropiada y progresiva, algo así como en tres tiempos: Etapa de imperativo categórico presente, el de imperativo prolongado y de imperativo psíquico, para que pase de enmendado a enmendado, talmente reformado. Esto lo realizamos en la progresión de las sesiones de observación de niños, adolescentes y jóvenes, y en una sección de menores adaptados al centro que curen las irregu-





## EL DISCO RUEDA

Del 24 al 31 de octubre

### “ARGENTINA EN ESPAÑA”

Del 24 al 31 de este mes se celebrará en Madrid la semana Argentina bajo el nombre genérico de «Argentina en España». El proyecto llevaba pensándose desde hace algún tiempo, pero no acababa de redondearse.

Ahora parece que la cosa marcha y ya se saben datos concretos al respecto. Vendrán 18 periodistas argentinos, y la Comisión de aquel país dará una fiesta criolla a los periodistas españoles. También está confeccionada la lista de los artistas argentinos que estarán en Madrid. Esta lista está compuesta por Edmundo Rivero, Alberto Castillo, Jorge Cafrune, Palito Ortega, Sandro, Carlos Acuña, Marta Morell, Mercedes Sosa, Cholo Aguirre, Waldo de los Ríos, Eduardo Rodríguez, Luis Aguillé, Jayro, Imperio Argentina, Perla Cristal, Celia Gámez, y otros muchos. Entre los españoles destacan Andrés del Barro, Antonio Gades, Juan Pardo, Junior, María Dolores Pradera, Marisol, Mari Trini, Massiel, Miguel Ríos, Peret, Serrat y los Pekeniques.

Con este magnífico cartel puede resultar una semana estupenda y muy interesante.

## JOAN BAEZ: MUSICA Y POLITICA

Joan Báez, cuya postura pacifista empieza a cansarnos, cantó ante cien mil espectadores en las cercanías de París. Su música y su discurso sobre Gandhi y la no violencia tuvieron un rotundo éxito. En el cartel estaban también dos españoles: Paco Ibáñez y Miró Casavella, que fueron muy aplaudidos.

Joan Báez tiene en el mercado español un single con la música de la película «Sacco e Vanzetti» y acaba de salir otro con el tema de León y Quiroga, «María Dolores».



## EL VIOLIN DE PAGANINI VIAJA A ALEMANIA

El valioso y precioso violín «Guarneri del Gesu», de Nicolo Paganini, ha sido embalado en una caja especial de cinc y amianto, dentro de la cual será transportado a Stuttgart. En esta ciudad, su sonido se escuchará por primera vez en el extranjero desde la muerte del maestro Paganini.

El famoso violín, construido por Giuseppe Guarneri en Cremona (Italia) en 1742, y dejado en herencia por Paganini al Ayuntamiento de Génova, viajará a bordo de un Boeing 747, de la compañía alemana Lufthansa, acompañado por agentes de la Policía italiana y alemana, así como por funcionarios del Servicio Especial de Seguridad de la empresa aérea.

El aparato, en el que viajará también el secretario general del Ayuntamiento de Génova, ejecutor testamentario del desaparecido Paganini, será escoltado por dos cazas militares.

El violín será expuesto al público en Stuttgart en un salón especial dentro de la Exposición de pintores barrocos de la Escuela genovesa. La noche del 9 de noviembre, el maestro Giuseppe de Barberi interpretará con el célebre violín un concierto de Paganini.



## SERRAT Y LA LITERATURA

Aunque a muchos les pese, es un hecho que hoy se conoce más a Antonio Machado gracias al L. P. de Joan Manuel Serrat. Pues bien, después de ese éxito y de haber dejado por una temporada a los poetas, Serrat vuelve a lo mismo. En este caso el elegido es Miguel Hernández, y al músico no le importa que ya lo hayan musicado otros, como Paco Ibáñez, Aguaviva, Adolfo Celdrán, Ismael, etc. La verdad

es que la calidad poética de Hernández supera todos los posibles inconvenientes.

Pero no termina aquí el trabajo actual de Serrat. También está haciendo una adaptación musical de la obra de Mihura, «Tres sombreros de copa». Además, tiene intención de grabar cinco discos de larga duración, uno de los cuales estará cantado en catalán.



## LUCIANA WOLF, A BUENOS AIRES

Luciana Wolf ha salido en dirección a Buenos Aires y durante su estancia allí actuará en el programa de Pipó Mancera, del canal 13, y también en el Palladium. Antes de salir, la marquesa de Villaverde le entregó un obsequio para la señora de Lanusse. La marquesa de Villaverde ha sido nombrada recientemente presidenta de honor de la Semana Argentina.

## FIN DE FIESTA EN EL MARQUINA

Para conmemorar el año de puesta en escena de «Las mariposas son libres» se celebró en el teatro Marquina una función especial donde hubo un fin de fiesta, presentado, muy bien por cierto, por ese delicioso loco que es Miky, que en un momento difícil por culpa de los aparatos electrónicos del grupo Trébol, salvó la situación muy bien y supo entretener a la gente.

Todos los cantantes que actuaron quedaron muy bien, pero nosotros destacaríamos a Cecilia, con su excelente voz y sus magníficas composiciones, que, como se dice vulgarmente, «llegaron» al numerosísimo público que llenaba las butacas y los pasillos del teatro. Carlos Mateo, el último gallego cantante, estrenó un villancico que había

compuesto esa misma noche. Francisco Valladares trabajó doble como actor y como cantante. En su nueva faceta nos deleitó con el «Poema de amor», de Serrat, acompañado por Jesús Gluck, magnífico organista de Los Bravos, y después interpretó un fado. Para ser la primera vez que cantaba en público, no lo hizo mal. El número fuerte de la noche lo constituyó la actuación de Julio Iglesias, que montó un pequeño show, en el que no sabemos si de verdad, o por «pose», estaba hecho un manojito de nervios. Lo mejor de su actuación fue el grupo que llevaba con él.

Resumiendo, la fiesta resultó un éxito y en la copa que la dirección del teatro dio después, se vieron muchas caras conocidas.

## ¡ATENCIÓN! PEDIMOS AYUDA

Desde esta página de música y discos nos atrevemos a pedir ayuda a nuestros lectores para empezar una nueva sección. Queremos hacer una lista de éxitos, de los siete éxitos de la semana. Pero nos gustaría que esa clasificación la hicieran ustedes, porque de esta manera será

un reflejo más real de sus preferencias.

Para esto no tienen más que dirigir sus cartas a: Redacción de 7 FECHAS. El disco rueda. Avenida del Generalísimo, 142. Madrid-16. Esperamos sus noticias y por anticipado les damos las gracias.

## MUSICA EN BREVE

Parece ser que Tom Jones y Engelbert Humperdinck, amigos desde hace muchos años, van a convertirse en socios, construyendo un teatro que será el más grande de Londres, con un aforo aproximado de 1.600 personas.

◆ Mocedades, ese gran grupo bilbaíno, que han conseguido lo que querían, «sonar a orquesta», van a dar a finales de este mes el tan esperado recital en Madrid. Casi al mismo tiempo saldrá a la venta su último L. P. con canciones como «My sweet lord» y «San Francisco».

◆ Pedro Ruy Blas, probablemente la mejor voz masculina del panorama español, cantó en una sala de fiestas madrileña y consiguió un éxito más en su carrera. Sólo le falta sacar un número que sustituya a su famoso «A los que hirió el amor».

◆ Ike & Tina Turner, el famosísimo matrimonio de cantantes, van a venir a España. Y vendrán con las Ikeettes como grupo acompañante y su conjunto musical. Esta visita es sin duda la más importante, musicalmente hablando, que hemos recibido en mucho tiempo.

◆ Jane Birkin, esposa de Serge Gainsbourg, ha tardado ocho días en grabar un programa de una hora de duración para la televisión francesa. El show está basado en el último L. P. de su marido, que lleva por título «Melody Nelson».

◆ Giscard d'Estaing, el ministro de Finanzas francés, ha demostrado ser un gran acordeonista acompañando al cantante Guy Beart en el Congreso de su partido, Republicano Independiente. A continuación fue reelegido presidente del PRI.

◆ «Ahora y Aquí» es un nuevo programa de Radio Madrid, realizado, muy bien por cierto, por el veterano Mariano de la Banda. Bajo ese sugestivo título hay concursos, conexiones con el extranjero, música «pop», clásica y humor.

◆ Lorenzo González, «camp», vuelve a la canción con más fuerza que nunca. Tiene calidad y voz para convertirse en uno de los preferidos del público rápidamente.

## EL CASO «GWENDOLYNE» LLEGA A LA AUDIENCIA



En la Sala Tercera de la Audiencia Territorial de Madrid se ha celebrado la vista del recurso interpuesto por Fernando Sánchez Barroso contra sentencia del Juzgado de Primera Instancia número 7 de los de esta capital que desestimó su demanda contra Julio Iglesias y la empresa Notas Mágicas, en la que solicitaba que el artista y la empresa fueran condenados a indemnizarle por haber plagiado el primero, de dos composiciones suyas, la canción «Gwendolyne», representante de Televisión Española en el Eurofestival de 1970, y por haber editado la segunda la canción.

La sentencia recurrida declaraba probado: del examen de las actuaciones y pruebas practicadas, y en especial del informe pericial emitido en este juicio, el juzgador llega al convencimiento de que procede desestimar la pretensión principal formulada en la demanda, en la que se solicitaba que fuese declarada la canción «Gwendolyne», compuesta por Julio Iglesias de la Cueva, plagio musical de las composiciones por el demandante y tituladas «Crisol de paz» y «En veredas, cualquiera tarde».

### EXAMEN

Un examen comparativo de los dictámenes periciales emitidos lleva al juzgador a la conclusión de que si bien las tres canciones mencionadas coinciden en muchos compases con múltiples melodías modernas y composiciones clásicas, en la que se inspiran, no puede decirse por ello que sean plagio de alguna, máxime cuando si es difícil en toda manifestación artística distinguir la imitación, la similitud, la analogía y el plagio, en las obras musicales es casi imposible.

En otro considerando de la sentencia, el juzgador decía que era de apreciar la temeridad y mala fe del demandante, por lo que en el fallo de la sentencia se le condenaba al pago de costas.

Luis Ramos Pardo, abogado del recurrente, ha mantenido el recurso y se ha opuesto el abogado de Julio Iglesias y de Notas Mágicas, que ha defendido la sentencia recurrida.

## «JESUCRISTO SUPERSTAR», UNA OBRA POLEMICA

Ante una gran asistencia de público se ha estrenado en el teatro Mark Heffinger, de Broadway, en Nueva York, la comedia musical «Jesucristo Superstar», de la que la conocimos la sica y, sobre todo, el tema central de la obra, que lleva su mismo título y que en el desaparecido programa Canción 71 interpretó Tony Ronald.

Los actores principales son Jeff Fenholt, interpretando a Jesucristo; Ben Vereen, como Judas, e Ivonne Elliman haciendo de Virgen María.

La obra, como era de esperar, ha levantado acaloradas polémicas. Algunos grupos de cristianos la han calificado de irreverente y otros la consideran muy acertada. En todo caso, lo que no se le puede negar es que constituye la máxima actualidad dentro del teatro mundial.

## EL ESPAÑOL JUAN OLIVERAS FORMARA EN LA ORQUESTA SINFONICA MUNDIAL

El viola solista de la Orquesta Municipal Ciudad de Barcelona Juan Oliveras Xena ha sido designado para formar parte de la Orquesta Sinfónica Mundial, recientemente creada en los Estados Unidos. Componen dicha Sinfónica

ca ciento veinte profesores solistas de las agrupaciones musicales más destacadas de todo el mundo.

Juan Oliveras nació en San Celoni; es discípulo del maestro Toldrà y del Conservatorio del Liceo.

## SE CREA LA ASOCIACION DE ANTIGUOS NIÑOS CANTORES

«Va a constituirse la Asociación de Antiguos Niños Cantores de España», ha manifestado el secretario nacional de esta Federación, don Juan Carlos Villacorta.

En este sentido, la Federación Española Pueri-Cantores hace un llamamiento a cuantos un día fue-

ron niños cantores para que se pongan en contacto con los coros a los que en su día pertenecieron para confeccionar los oportunos ficheros.

La Asociación editará una revista que servirá de órgano de la Federación.

## DE RAYMOND, ATRACO Y GIRA

La semana pasada dábamos la noticia de que el cantante español De Raymond había sido galardonado con el Disco de Oro en Colombia. Lo que no sabíamos es que en Guayaquil unos jóvenes le atacaron, apoderándose del Disco de Oro y de quinientos dólares. Realmente es un hecho desagradable,

pero esto no ha impedido al cantante catalán continuar su gira por los países de América del Sur, que ya fue interrumpida anteriormente por el ataque cardíaco sufrido por De Raymond, y del que al parecer ya se encuentra totalmente restablecido. ¡Mucha suerte y... cuidado con los atracadores!

## EMILIO JOSE PREPARA UN L. P.

Emilio José, después de su accidentada actuación en Barcelona en «Las diez mejores canciones del verano», ante treinta mil espectadores que acabaron a bofetadas, tiene el proyecto de grabar un L. P., del que no se sabe todavía el contenido del disco. Puede que sean canciones del propio Emilio

José o adaptaciones de temas populares y folklóricos.

Nosotros nos atreveríamos a recomendarle que se dedicara a cantar composiciones propias, que es lo que está necesitando la música en general, y sobre todo la española.

## COLUMNA SONORA

Con estos versos «Cielo que tienes ojos y estás llorando, Luna que no teniendo boca te lloras, estás desnuda, Tierra que no tienes sangre y tienes vida, Agua que bendices la tierra y no eres santa, Sol que quemas como el fuego sin ser ardiente, Aire que le das al hombre aliento y no to... comienza el nuevo disco (recién editado) de Aguaviva, single, lanzamiento mundial, que lleva en su cara A estos versos de I. Buttitta, bajo el título «Vuestra fuente», y en la B la ciudad es de goma».

— ROGER WHITTAKER es un personaje lleno de fuego, dinamismo y energía. Es un artista de talento excepcional. Con su guitarra y sus canciones y su extraordinaria facilidad para ejercer sobre el público una atracción universal. El repertorio de Roger va del folk o country al calipso y la balada, pasando a un género a otro. El es el protagonista de aires y tonadas tradicionales y compositor de canciones, con una noble inspiración africana, donde el gran parte de su vida.

— Roger nació en Nairobi (Kenya), el 22 de marzo de 1938. Hizo su primera guitarra en un taller de la prisión italiana de la primera guerra mundial. El primer paso positivo en su joven carrera lo tuvo con un single, que tenía como título estrella «Stell man».

— Esta semana acaba de aparecer en nuestra discografía el sencillo de Roger Whittaker con una nueva versión de «Mama Blue» (bastante buena) y a la vuelta «Yo creo».

— JOSE Y MANUEL son dos hermanos españoles autores de la letra y música de todo lo que interpretan. Anticipándose a un nuevo L. P., bajo el título genérico «Pronto amanecerá», presentan esta semana en la discografía española un sencillo con estos dos títulos: «Qué has hecho de mí» y «Descubrí el amor».

— Otra novedad que queremos presentaros es ésta: de Black Swan, «Echos and rainbows» (Ecos y arco iris) y «Belong to me». Pero sepamos quién es el te Black Swan.

— Jean-Marc Bridge es el líder artístico y artífice del grupo de un solo hombre conocido artísticamente como Black Swan. Nació en París el 17 de diciembre de 1947. A los quince años ingresó en el conservatorio. Y a los veintidós años era capaz de interpretar cualquier número de seis instrumentos. En este disco toca él mismo la guitarra eléctrica de 12 cuerdas, el bajo, la batería y el cajón (algo parecido a la ocarina). Jean Marc lleva unos cinco años en esto de la música profesional. Ha compuesto varias canciones para otros intérpretes. Y con el título que lleva antes, «Ecos y arco iris», su presentación en España, el tema que bien puede ser un gran «hit».

— NINO BRAVO se encuentra haciendo una gira de dos meses y medio por América del Sur. Concretamente en estos momentos anda por tierras argentinas, donde, además de sus galas personales, hará cuatro «shows» en el canal nueve de Buenos Aires. De allí saltará a Chile, luego México y más tarde Brasil. El día de diciembre, aproximadamente, regresará a España.

— LES SCARABEES son dos artistas canadienses que debutan en el mundo discográfico con un single que acaba de ser editado en nuestro país. Se trata, pues, de su primer disco. Y no es el más del todo. Les Scarabees son dos hermanas, Liza y Marlene Gauthier. Su primera grabación (como ya decía antes), al mismo tiempo que en España, se ha publicado en todos los países del mundo occidental. Los títulos de estos dos primeros registros son «Viva la buena vida» y «Si perds temps».

— HELEN REDDY está considerada como la «nueva voz de Norteamérica». Su versión de «I don't know how to love him» ha causado una buena sensación entre la Prensa especializada en su país. De entre las versiones que se han grabado de Superstar, una de las más importantes es la que se han clasificado en las listas norteamericanas en lugares destacados, es la realizada por Helen Reddy. Helen está casada y es madre. Estudia sociología. Su triunfo ha sido aplaudido por el «Tribador» de Los Angeles, que está consiguiendo éxitos increíbles a lo largo de su gira por los Estados Unidos. El sencillo que nos ha llegado a España de Helen lleva en la cara B (de la Opera Rock «Jesus-Christo Superstar») «I don't know how to love him» y en la B «I believe in music».



# EL ASESINATO DE LOS REYES DE SERVIA

## EL DRAMA FUE PROVOCADO POR LOS ODIOS DE DOS FAMILIAS Y POR LOS INTERESES POLITICOS DE VARIAS NACIONES EUROPEAS

Los servicios procedían de una rama de eslavos orientales. Una rama excesivamente frondosa en la que entraban familias tan dispares como los croatas, los rusos, los búlgaros, los eslovenos... Era, en conjunto, gente inquieta, belicosa y poco sociable. Cinco millones hablaban el esloveno desdoblado de la misma Servia hasta la Herzegovina y Montenegro. Cuatro pertenecían a la religión ortodoxa o griega; medio millón eran católicos romanos, y el resto pertenecía a la religión musulmana o a otras confesiones.

La unidad de los pueblos eslovenos se había producido en el largo período que va del 1159 al 1389. Y Servia pasó después a ser una provincia dominada por el imperio turco. En 1804 todavía eran los turcos quienes dominaban la región de Servia. Pero un hombre iba a aprovechar hábilmente la confusión reinante en Europa. Se llamaba Jorge, le apellidaron el Negro y pertenecía a la familia de los Karageorge. Provocó una seria subversión en el país. Su segundo de a bordo era Miloch Obrenovitch. Fueron derrotados por los turcos; Jorge el Negro escapó a la parte de allá del río, pero Miloch Obrenovitch se quedó en Servia a la espera de los acontecimientos.

Jorge el Negro quiso usufructuar la victoria y volvió clandestinamente a Servia. Surgieron aquí las contiendas y celos entre ambas familias: las de los Korageorgevitch y la de los Obrenovitch. Jorge el Negro apareció muerto misteriosamente poco tiempo después. Y aunque se acusó de asesinato a Miloch Obrenovitch, nadie pudo probar nada. La proclamación de Miloch como príncipe heredero de Servia estaba preñada de grandes amenazas de guerra civil en un pueblo que nacía a la independencia.

### UNA CADENA DE SUCESOS

Hay gentes que viven bien en la oscura condición de conspiradores. Los Karageorgevitch pertenecían a esta raza. Porque a partir de ese 30 de agosto de 1830 los procesos conspiratorios fueron la actualidad más permanente en el país recién formado. Miloch Obrenovitch se hastió de la inseguridad personal que suponía gobernar esta tierra y abdicó —1839— en su hijo Milán Obrenovitch. Pero Milán gobernó tan sólo un mes. Murió tan misteriosamente como había muerto Jorge el Negro. Y le sucedió su hermano Michel. Por poco tiempo: una revuelta le derribó del trono en 1842. Y fueron entonces los Karageorgevitch los que tomaron el poder en la persona de Alejandro, hijo de Jorge el Negro. Mantuvo el trono hasta 1858. Pero las presiones de su misma familia —el drama había calado ya las mismas entrañas del trono— le obligaron a abdicar el 23 de diciembre de este mismo año. Se cansó el pueblo de tanta inseguridad y se llamó de nuevo al viejo Miloch Obrenovitch. Muere también éste poco después y regresa al trono el derrocado Michel Obrenovitch. Que muere en 1868 a manos de la princesa Alejandra Karageorgevitch. Pero quien llega esta vez al poder es otro Obrenovitch: Milán II. Y con él se inicia el drama de Alejandro I y su dolorosa historia de amor.

Milán es hombre de pocos escrúpulos. Pródigo de un dinero que no tenía, comenzó a venderse el mejor postor. Eran muchos los intereses encontrados que existían en las naciones europeas respecto a Servia y su importancia en el Oriente. Especialmente Rusia y Austria luchaban entre sí por una mayor influencia en la región: Austria quería llegar hasta Salónica, pero necesitaba el consentimiento de Servia; Rusia quería recuperar a los pueblos de origen ruso que habían quedado encardinados en el pueblo nacido en 1830. Milán comienza a jugar el doble juego del oportunismo: accede a algunas peticiones de los austriacos (pagadas a buen precio, es natural) y, por otro lado, se casa con la hija de un importante coronel ruso. Milán no es un buen marido; mentiroso y mujeriego. Nathalie —la esposa— se va cansando poco a poco. Pero Milán aprovecha la derrota de los turcos en Rusia y les declara la guerra, aunque los pequeños éxitos obtenidos no cambian la situación en absoluto. Tuvieron que ser los intereses mezquinos de Alemania y de Inglaterra los que, para impedir el crecimiento del poder ruso, se sacaron de la manga el reconocimiento de Servia como reino independiente. Milán fue proclamado rey de Servia en 1882. Pero en 1889 se vio obligado a abdicar en su hijo menor, Alejandro. Y el hombre de esta historia entra ya de lleno en el cuadro de la tragedia del palacio Krona, en Belgrado.

### UN REY DE TRECE AÑOS

Se le coronó en el monasterio de Zitcha. Constituido un Consejo de regencia durante la minoría de edad, Alejandro I heredó trono y corona a los trece años. Su padre marchó a París y dejó el campo libre a los intereses políticos de los aristócratas de Servia. La despedida de Milán estuvo precedida de escenas indignas y numerosas. La reina Nathalie no quiso acompañarle al destierro. Estaba harta de los engaños maritales a que la había sometido durante los años de matrimonio. Si ella iba a Francia —marchó a París, efectivamente, a Biarritz— sería con la condición de vivir separada del marido. Para su vida de cúpula, Milán, ex rey, no la necesitaba, ciertamente.

Alejandro terminó rápidamente sus estudios y se dedicó a viajar de corte en corte: San Petersburgo, Viena, París... Pero le molestaban las constantes intrigas de los cortesanos, que se morían entre sí en el palacio de Belgrado. Decidió cortar por lo sano: un golpe de estado desde el trono. Y en 1893 se proclamó mayor de edad, a pesar de no tener todavía los diecisiete años que le exigía la Constitución. Pero la Constitución le importaba un bledo. Estaba decidido a gobernar autocráticamente. Y admitió que su padre volviera a Belgrado. Y le nombró ministro del Ejército y le restituyó todos los derechos que tenía antes de haber renunciado a su nacionalidad servia. Y fue desde entonces la eminencia gris del reinado de su hijo. Por si fuera poco, y ante el pasivo silencio del pueblo, Alejandro I derogó la Constitución, disolvió las Cortes y se proclamó dictador coronado. La descomposición interna del país no opuso ninguna resistencia. Y las fuerzas armadas se declararon absolutas detentadoras del poder.

La personalidad de Alejandro I era una de esas personalidades limitadas y tortuosas que sólo pueden triunfar en situaciones de extrema confusión. Físicamente poco agraciado y siniestro en su forma de ser, Alejandro I dio pruebas constantes de un espíritu calculador, contradictorio y poco franco. A la suma de estos defectos habría que añadir su desmesurada ambición y su instintivo y nunca controlado ejercicio del poder.



... allí la clavaron con sus sables. Alejandro pedía que le dejaran morir con la Reina en sus brazos...

### EL ROMANTICO VIAJE A BIARRITZ

Se le ocurrió ir a ver a su madre, veraneante sempiterna en las playas de Francia. Y en Biarritz conoció a una de las damas de compañía de la ex reina. Se llamaba Draga Machin, tenía nueve años más que Alejandro, era hija de un emigrante y había envidiado dos años después de su boda. La muerte del esposo no pudo aclararse jamás. Había sido víctima de un "accidente de caza". Nadie se atrevió a calificar la naturaleza de este "accidente". Y Draga Machin, honorable viuda, entró al servicio de la ex reina de Servia.

Cuando Alejandro llegó a Biarritz, Draga se dio cuenta de la clase de sentimiento que le inspiraba al joven rey. Y los explotó hábilmente. Le enseñó a bailar, le quitó complejos, le acompañaba a sus paseos en bicicleta. La ex reina le dejaba hacer. Creyó que aquello no pasaría de ser un capricho. Y la experiencia femenina de Draga podría prestar un buen servicio al despertar del rey. Por eso debió dejarse de piedra cuando Alejandro le confesó que estaba locamente enamorado de Draga y que se proponía casarse con ella. Para lo cual empezaría por llevársela como amante a Belgrado.

Draga jugó sus posibilidades a sabiendas de que el rey terminaría, efectivamente, por llevarla oficialmente al trono. El único que podría oponerse a ser la mujer que hasta ahora era su amante. El matrimonio se celebró solemnemente el 5 de agosto del mismo año de 1900. Todo parecía ir sobre ruedas para el fatuo y sensitivo monarca. Draga, ya en el trono y sin los recelos con que hasta entonces había tenido que comportarse, pasó a ser la auténtica fuerza del trono. Era alemana, coqueta, desvuelta y de maneras, ambiciosa de talento, absorbente en la intimidad, señora y dueña de la esclava voluntad del rey.

Para colmo de fortunas, Draga le anunció al rey que creía estar esperando la anhelada descendencia que heredaría la corona. Alejandro I enloqueció con el anuncio. Y mandó que vinieran de Rusia los mejores médicos del país. Quería que el pueblo servio tuviera la seguridad de que la familia Obrenovitch estaba dispuesta a dar a Servia la continuidad política que había faltado hasta entonces. Pero los médicos rusos diagnosticaron que no, que la reina no esperaba ningún hijo. Todo había sido una obsesión puramente nerviosa.

Se le ocurrió ir a ver a su madre, veraneante sempiterna en las playas de Francia. Y en Biarritz conoció a una de las damas de compañía de la ex reina. Se llamaba Draga Machin, tenía nueve años más que Alejandro, era hija de un emigrante y había envidiado dos años después de su boda. La muerte del esposo no pudo aclararse jamás. Había sido víctima de un "accidente de caza". Nadie se atrevió a calificar la naturaleza de este "accidente". Y Draga Machin, honorable viuda, entró al servicio de la ex reina de Servia.

### LAS CONSPIRACIONES INTERNACIONALES

Todo el pueblo servio se sintió profundamente decepcionado ante la noticia de que la reina no estaba embarazada. Los militares empezaron a sugerir al rey la idea de un divorcio. Los políticos iban más lejos: el rey debía abdicar. Y si no abdicaba se debía pensar en un golpe de estado que dejara libre el trono a cualquiera de los pretendientes, mil veces más convenientes a Servia que aquel dictadorzuelo a quien, sin embargo, dominaba una mujer advenediza.

El hombre que canalizaba todo este espíritu de revuelta era el coronel Machin, cuñado de la reina. Pero Draga era mujer de decisiones rápidas: ordenó el destierro de Machin y pidió a sus dos hermanos militares —Nicolás y Nicodemo Lunievitch— que vinieran a Servia para hacerse cargo de las jefaturas de las fuerzas armadas.

Los principales pretendientes al trono eran dos: Nicolás de Montenegro y Pedro Karageorgevitch. Pedro era partidario de una estrecha alianza con Rusia. Naturalmente, estaba apoyado por los intereses del zar en la región de los servios. Por su parte, Nicolás de Montenegro estaba emparentado con las casas reales de Italia, Letonia y la misma Rusia, ya que una de sus hijas se había casado con el gran duque de todas las Rusias.

Alejandro I decidió combatir con la fuerza todos estos intentos de sublevación y derrocamiento: apresamientos, ejecuciones, endurecimiento de las medidas policíacas, confiscaciones... Suspendió el viaje que pensaba hacer a Moscú, ya que mal se podía tener un gesto de amistad con quienes estaban conspirando contra su propia corona.

El 5 de abril de 1903, y ante el anuncio de que la reina había sufrido una delicada operación que definitivamente cortaba todas sus esperanzas a la maternidad, la muchedumbre se sublevó fren-



Alejandro I y la Reina Draga Machin

te al palacio real. Se rumoreaba que la intención de la reina era conseguir de Alejandro I una abdicación a favor de cualquiera de los dos hermanos de la soberana. La guardia real, que se mantuvo fiel a la corona, disparó sobre la multitud. Alavantich, el agente de Pedro Karageorgevitch en la revuelta, fue detenido y fusilado poco después. El rey disolvió de nuevo las Cortes y pasivas cámaras donde se le hacía un simulacro de resistencia. Montó unas elecciones trucadas de antemano y ningún miembro de la oposición fue elegido. Aquello era el principio del fin.

### LA HORRIBLE CARNICERIA DE KONAK

Los oficiales que se juramentaron para terminar con la vida de los Obrenovitch fijaron la fecha: sería el 11 de junio de ese mismo año de 1903. No querían que pasara ni un solo día más. "Es preciso liberar a Servia de un rey y de una reina nefastos." Se emborrachan con sus propias palabras y se estimulan mutuamente con abundancia de alcohol y de manifiestos políticos. A todos ellos los ha obsesionado con la idea del desterrado coronel Machin. Y, uno a uno, ha ido sobornando a los principales guardias de palacio. El ayudante de campo del mismo rey ha entrado en el golpe. Se llama Naoumovitch. Esa noche del 11 de junio cenará con sus majestades y con el ministro de Bulgaria, que está de visita oficial en el país. Cuando los monarcas se hayan acostado, Naoumovitch en persona abrirá las puertas del pasadizo que da al dormitorio de los esposos.

A las dos de la mañana empieza la trágica maniobra. Los conjurados atraviesan los jardines del palacio Konak. Los soldados han dejado abiertas las cancelas y no surge ninguna dificultad. Si surgen las dificultades donde menos las esperaban. Naoumovitch debió cenar con exceso aquella noche, a pesar de estar en la víspera inmediata del atentado. Y cuando los conjurados llegan a las puertas que dan al gran hall, las encuentran cerradas. Naoumovitch se ha dormido. Increíble, pero cierto. Y tienen que echar mano a unos cartuchos de dinamita. Vuelan las puertas con terrible estruendo. La operación sorpresiva ha fracasado, pero ahora tienen que recurrir a una maniobra en la que el éxito lo dé la sangre fría y la ferocidad.

Se apagaron todas las luces de palacio y se alertaron algunos guardias que no estaban al tanto de la conspiración. Un oficial fue muerto a tiros en el hall, otro murió junto a la puerta misma del dormitorio de los reyes, Alejandro I y la reina Draga se despertaron desparavidos y en seguida se dieron cuenta de lo que pasaba. El tiroteo —después del gran estruendo del derribo de las puertas— seguía afuera encarnizadamente. Un grupo de soldados hizo frente a los asaltantes. Y fueron varios los muertos por una y otra parte.

La reina Draga dio muestras de una serenidad admirable. Tomó a su marido de la mano, recompu como pudo las ropas del lecho y se refugió en la disimulada ropería que había en el dormitorio. Entre las ropas colgadas y las capas reales podrían ocultarse con alguna posibilidad de éxito.

Los conjurados estaban ya allí, en el mismo dormitorio real. Encendieron una lámpara de mano y se tiraron —desenvainados los sables— sobre el lecho real. Lo acribillaron a espadas. Pero los reyes no estaban allí. Y los buscaron afanosamente golpeando todos y cada uno de los muebles del dormitorio. Pero no aparecían los reyes.

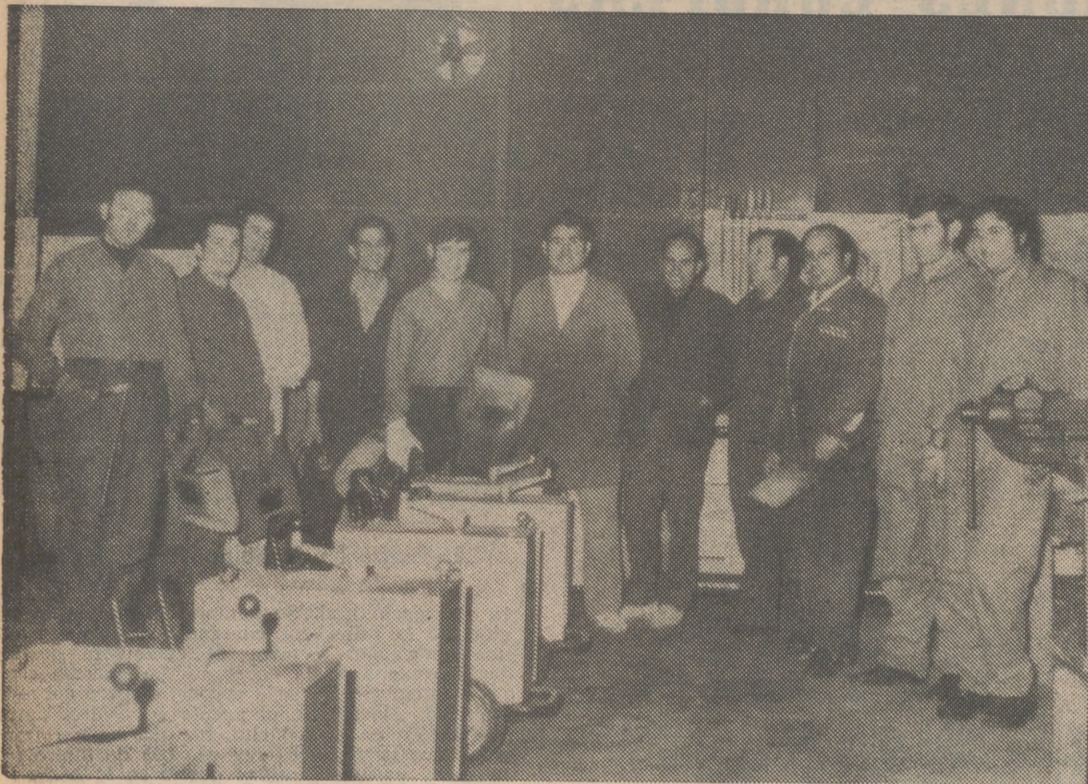
—No pueden haberse escapado. ¡Sería absurdo! Y lo que no había acontecido hasta entonces, sucedió cuando menos podía esperarse. La reina Draga perdió la sangre fría. Perdida de nervios y de exasperación, comenzó a dar voces pidiendo auxilio:

—¡Soldados, están matando a vuestro rey! Los conjurados se dirigieron hacia el rincón del pequeño gabinete. Los reyes aparecieron ante ellos. Estaban todavía en ropa de dormir. Cayendo sobre la reina, la golpearon furiosamente y la tiraron al suelo. Allí la clavaron con sus sables. Alejandro tenía los ojos fuera de sus órbitas. Pedía que le dejaran morir con la reina en sus brazos. Pero nadie estaba para romanticismos. Un golpe de sable le cruzó la cara. Y después de haberlo acribillado con inusitada fiereza, alguien abrió la ventana del dormitorio y entre todos arrojaron al patio los cadáveres de los reyes. Después empezó la matanza de los hombres del gobierno Obrenovitch. La sangre había emborrachado a todos.





## FORMACION PROFESIONAL



### Contestamos a...

(Se pone en conocimiento de los habitantes de esta sección que salvo en excepcionales casos de profesiones liberales para las que se precisa el contrato con la Empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración (paseo del Pintor Rosales, 40-42 en Madrid, su Delegación en Barcelona (Fontanella, 20), o llegando a estas localidades menos importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y Delegaciones Provinciales de Sindicatos en sus Servicios de Encuadramiento y Colocación.)

**RICARDO BLAZQUEZ**, en Elche (Alicante).—El caso de Suecia es distinta por completo a los de Alemania, Suiza, Francia, Bélgica y Holanda, donde hay gran cantidad de emigrantes españoles. Al efecto que a usted le interesa, solamente podemos sugerirle que se dirija a la Embajada de dicho país en Madrid, sita en el número veintisiete de la calle de Zurbano.

**ANTONITA ALVAREZ** (León), **SANTIAGO VILLANUEVA** (Tallera de la Reina), **CARMEN ORTEGA** (Cartagena), **REMEDIOS ZUBIAURRE** (San Sebastián), **MARIA ANTONIA SANCHEZ** (Puente Genil) y **MANO LITA RODRIGUEZ** (Benavente). Acusamos recibo a sus escritos, pasando a comunicarles que las peticiones que nos hacen serán incluidas en el próximo número de nuestra Edición Europea.

**ANTONIO DOMINGUEZ**, en DON BENITO (Badajoz).—Puede que haya algún español en dicho país, pasado más o menos subrepticamente desde la Alemania Occidental, pero desde luego no en el número que usted señala, a todas luces desorbitado.

**MARIANO DELGADO MARTEN**, en MADRID.—Dicha emisora transmite todos los días, por onda corta, en la banda de 31 a 43 metros. Su emisión en castellano comienza a las diez de la noche y tiene una duración de sesenta minutos.

Son compatriotas y residen en Lucerna. Piensan que hay que aprovechar el tiempo para sacarle a la emigración, además de dinero, profesión que asegure en el mañana—tal vez en la Patria—mejor empleo, mejor medio de vida. Por ello, se han inscrito—un total de veinte—en cursillo de formación profesional acelerada que organiza el F. C. O. M. de la ciudad en que residen, y tras el que después de hacer prácticas y estudiar teórica de la soldadura durante cincuenta horas, dejarán de ser sencillos peones para convertirse en especialistas. ¡Que haya suerte, amigos!

### MADRINAS DE PAZ

**ARTURO CARRION**, residente en LA HABANA-6 (Cuba), Pánorama 688, Apartamento Ur. 3, se interesa por correspondencia con muchachas de aproximadamente su edad (diecinueve), que se interesen por todo el tipo de música. Arturo estudia en el Conservatorio de La Habana.

**JOSE MARIA DOMINGUEZ LANDEIRA** y **BENITO MORENO LORENZO**, que viven ambos en 4628, LUENEN (Alemania), Schlos-sallee 28, desean cartearse con chicas compatriotas de dieciocho a veinte años de edad. José María es gallego y Benito albaceteño. Llevan cuatro años en la República Federal.

**TINA, MATILDE y ROSI**, las tres con domicilio en 11 Hyde Park Garden, Flat Nr. 5, LONDRES W 2, se interesan por correspondencia con compatriotas serios y formales de cuarenta a cuarenta y seis años.

**VICENTE HERNANDEZ**, que habita en 8302, KLOTEN (Suiza), Mühlegasse 19, solicita amistad postal con chicas españolas de dieciséis a veinte años.

**ESPAÑOL** en el extranjero, treinta y ocho años de edad, vivienda propia en Madrid, desea relacionarse con señorita de veinticinco a treinta y siete años de edad, interesada en formar un hogar cristiano. Preferiría fuera castellana o gallega. (Rfa. 404.)

**LUIS AROCA**, residente en 698, WERTHEIM (Alemania), Eichelgasse 56, asegura ser formal pero de alegre carácter y desear escribirse con muchachitas españolas de dieciocho a veinte años de edad.

**ANTONIO**, andaluz, veintiséis años, estatura 1,70, solicita correspondencia vistas al matrimonio con españolas de veinte a veinticinco años cuya principal virtud sea la sinceridad. (Rfa. 406.)

**ESPAÑOL EN SUIZA** gustaría escribirse con chicas de veinticinco a treinta años que sean bondadosas. Fines serios. (Referencia 407.)

**MANUEL ALONSO**, residente en FRANKFURT (Alemania), treinta años de edad, estatura 1,85, solicita amistad por correspondencia con chicas españolas de veinticinco a treinta años. Ruega fotografía, que se compromete a devolver adjuntando una suya.

### REPARTO DE PREMIOS

En los salones del Kursaal, en Berna, el Club Deportivo Helvético Español acaba de celebrar una fiesta homenaje a sus jugadores. José Ramón Encinas, Cholo para los amigos, en función de su cargo de presidente de la entidad, pronunció unas palabras glosando el acto,

para seguidamente comenzar el reparto de premios a los mozos que más se habían distinguido en su ejecutoria futbolística de la pasada temporada. Felipe Rodríguez recibió el trofeo que recuerda que fue el máximo goleador del equipo, en tanto que César Pazos era distinguido con otro trofeo, premio al comportamiento deportivo y, como no hay dos sin tres, se otorgaba a Ramón Martínez el Trofeo a la Regularidad.

La fiesta, por supuesto, tuvo también otro carácter ajeno al deporte, teniendo lugar un animado baile, que amenizó la orquesta italiana Franco Nazzari y su animador Dino. Se anunció durante su transcurso, además, que el Club Deportivo Helvético-Español celebrará en noviembre un homenaje al personal español que presta sus servicios en el Insel Hospital de Berna y que presta gran atención a las actividades de dicha entidad deportiva.

### GUAPA

**BRUSELAS** (Bélgica).—En la Peña Española de esta capital se ha celebrado un festival, como principal motivo la elección de la "Guapa 1971" de la entidad, que habrá de representar a la misma en el certamen de belleza "Miss" España en Bélgica. Fue elegida para tal honor la jovencita catalana Ana del Moral—dieciocho añitos—, que no solamente se trata de una auténtica belleza, sino que estudiante de arte y decoración acaba de participar con éxito en la Semana Hispano-Belga de escultura, artesanía y pintura, que recientemente inauguró en la ciudad el embajador de España en Bélgica, don Jaime Alba, y exposición en la que se han presentado más de cuatrocientas obras.

### NOMBRAMIENTO

**BREMEN** (Alemania).—Animada por el éxito inicial de su oficina de la barriada de Blumenthal, Cáritas Verband en Bremen ha decidido abrir una nueva oficina al servicio de los españoles, en pleno corazón de la ciudad. Al frente de ella estará el ingeniero español Francisco Quirós, de cuyos dotes, capacidad y espíritu de trabajo se espera mucho. Nuestra enhorabuena a Francisco Quirós y la colonia española de Bremen.

### EXPOSICION

**GINEBRA** (Suiza).—En la Sala Patifio expone en los presentes días sus obras nuestro compatriota Darío Villalba, que como se recordará representó a nuestro país en la Bienal de Venecia en 1970. La pintura de Villalba se sitúa entre el nuevo realismo y el vanguardismo. Sus obras "Soledad", "El delincuente" y "La bailarina" han sido muy apreciadas por la crítica ginebrina. En la ejecución, Darío Villalba se sirve a veces de elementos extrapictóricos, como el plexiglás, consiguiendo realizaciones muy originales. La exposición está obteniendo un gran éxito.

### TRAGEDIA

**PRILLY** (Suiza).—En la carretera de Lausana a Neucha-

tel. en el lugar denominado "Fleur de Lys", la joven M. Bruand (28), domiciliada en Yberdon, perdió el control sobre su automóvil yendo a chocar contra un ciclo-motor que conducía nuestro compatriota José Barandela—veintiocho años—y residente en Lausana. Los vehículos fueron a estrellarse contra un poste, cayendo luego por un terraplén. José Barandela, gravemente herido, fue trasladado a toda urgencia al hospital de esta localidad, donde falleció a los pocos minutos de su ingreso.

### FESTIVAL

**OSNABRUCK** (Alemania).—Ya ha sido completado el cuadro de participantes en el Gran Festival Flamenco que el próximo día 14 tendrá lugar en el local Astoria de esta ciudad, y a beneficio de los niños subnormales españoles del Hospital de San Juan de Dios. Martys, Carmina y Rafy (compañía suiza de ilusionismo) abren el programa, que será presentado por María de los Milagros Verde (Televisión Alemana, III Programa), y en el que colaboran gratuitamente un nutrido grupo de artistas españoles aficionados, todos ellos emigrantes.

### MEJORIA

**ANNECY** (Francia).—Nos llega noticia de la gran mejoría experimentada por nuestra compatriota Julia García Alvarez, de la que ya dimos noticia había sufrido gravísimas quemaduras al hacer explosión una bomba de gas. Dos famosos cirujanos

nos extranjeros se ocuparon de Julia, realizándole diversos y fáciles injertos de piel. Se encuentra ahora hospitalizada en una clínica suiza, mejorando su diario ostensiblemente.

### INAUGURACION

**BREMEN** (Alemania).—Acaba de celebrarse la inauguración oficial de la nueva sede del Centro Español de Bremen, entidad fundada en 1966 y que actualmente preside nuestro compatriota señor Pascual. La Sparkasse (Caja de Ahorros) y Cámara de Trabajo de la ciudad han colaborado muchísimo en que se hiciera realidad el edificio, largo ya, de todos los españoles residentes en Bremen. En el acto de la inauguración se brindó por una próspera y larga vida del Centro Español dando las gracias a las entidades alemanas colaboradoras que se han citado, el canciller del Consulado de España en Bremen, señor Sánchez, que ostentaba la representación del consul.

### CONDENA

**TOULOUSE** (Francia).—Pablo Francisco García Castillo—treinta y nueve años—y tres hijos suyos, ha sido pedida en un Tribunal de esta ciudad, condena a cadena perpetua. García Castillo es tristemente célebre, jefe de un grupo de "guerrilleros" llamados "banda salvaje del Gard" y capitaneó un ataque a mano armada llevado a cabo en una entidad bancaria de esta ciudad y ahora hace unos meses.

## ACUERDO EUROPEO SOBRE TRABAJO DE MUCHACHAS «AU PAIR»

Este acuerdo especifica todo lo relativo a cuestiones como independencia, dinero para gastos particulares, tiempo consagrado

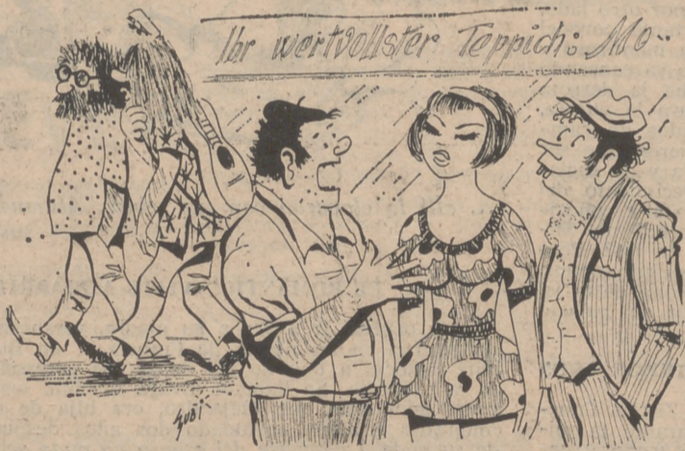
al trabajo doméstico, habitación individual y, en fin, todo lo relacionado con los derechos y obligaciones de la chica o del muchacho (de diecisiete a treinta años) respecto a la familia extranjera que lo recibe.

Será objeto de un acuerdo escrito y firmado por las dos partes antes de la salida del chico o chica para el extranjero o, a más tarde, la primera semana de su estancia, en el que se especificuen y se definan claramente los derechos y obligaciones de la persona colocada «au pair».

Los trabajos domésticos consistirán en una participación en las obligaciones familiares corrientes, no debiendo pasar en principio de cinco horas por día, y como compensación tendrán derecho a comida, alojamiento (habitación individual, en la medida de lo posible) y a recibir toda clase de facilidades en su horario de trabajo a fin de que puedan seguir sus clases de idioma y puedan perfeccionarse en el plano cultural y profesional.

Un día de descanso por semana, como mínimo, y de éste por lo menos un domingo cada mes; dinero para gastar, cuya cuantía y periodicidad de pago permitirán a los interesados obtener un conocimiento más amplio de su país de adopción temporal.

## HUMOR EMIGRANTE



—Si la juventud actual fuera como en mis tiempos, yo no hubiera venido a Alemania ni perdido mi empleo.  
—¿Cómo se entiende eso?  
—Soy barbero.

## SALUDAN A LA FAMILIA

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Antonio Comas Pérez (Utrecht), a Visitación Molina Cardona, en Gandía (Valencia); Pepita Villarreal (Krefeld), a Ramón Luengo Sáez, en Hellín (Albacete); Pedro Ramírez (Berna), a Juanita Gil Cid, en Murcia; Ramón Torrente Flor (Colonia), a Angelines Medina, en Baza (Granada); José María Madrazo (Stuttgart), a María Luisa León, en Pontevedra; José María Mom-

peán Espín (París), a Fuensanta Aguilar Gómez, en Cieza (Murcia); María Soledad Olivares Gracia (Orleáns), a Antonio Guirra Rueda, en Miranda de Ebro (Burgos); Manuel Ortuño Ballester (Breda), a Salvador Pérez, en Alcantarilla (Murcia); Julio Zarco (Lieja) a Lucía Pan Crespo, en Orense; Leonardo Recio (Lieja), a Julita Martín, en Aranjuez (Madrid); Clementina Alvarez Cerdá (Amberes), a Santiago Casas Gracia, en Barbastro (Huesca); Carmen Mambona (Zurich), a Marisa Torres, en Gijón (Asturias); Manuel Picazo Serra (Lausana), a Julita García Téllez, en Vigo (Pontevedra); Pedro Arribas Lamata (Amberes), a Marisol Calvo López, en Logroño; Leoncio Salas Calvo (Braunschweig), a Carmen Pano García, en Manresa (Barcelona); María Soledad Avila (Marsella), a Juan Manuel Pellín, en Almoradí (Alicante); Pablo Torregrosa (Zurich), a Mariana de los Angeles Ontiveros, en Barcelona; Santiago Aldama (Amberes), a Marisa Izquierdo Valcárcel, en Yecla (Murcia); Alberto Juliá (Menschede), a Carmencita Payá, en Crevillente (Ali-

cante); Pablo Correa Mosquera (Charleroi), a Marisol Castro Bastián, en Cáceres; Julio Díaz Isabelo (Neuss), a todos sus familiares, en Ponferrada (León); Alfonso Garcés (Hamburgo), a Manuel Ostariz, en Teruel; Conchita Puig Ribó (Berlín), a Francisco Vilá Sellés, en Reus (Tarragona); Federico Oliván Resto (Sedan), a María Jesús Santisteban (Salamanca); Manuel Merban (Hamburgo), a Esther Macadé, en Reus (Tarragona); María Vázquez Cuesta (Braunschweig), a Marcelo Carmona Vázquez, en Granada; Josefa Galindo (Amsterdam), a Manuel Rueda (Talavera de la Reina (Trinidad)); María Dolores Alba (Stuttgart), a Manolo Alhama, en Pargart; María Latorre (Hamburgo), a Orencio Layunta Aldeguer, en Zaragoza; Marcelo Casanovas (Trier), a Inmaculada González Tricas, en Zaragoza; Ramón de Pablos Lafuente (Breda), a Julia Salcedo Lanza, en Sabadell (Barcelona); Salvador Ruiz Ortiz (Lyon), a Vicenta Casanova, en Valencia; Consuelo Santos (Bad Aachen), a Elvira Santos Tardé, en Badalona (Barcelona).

**ESPAÑOLES EN EUROPA**  
Una audición de SEM todas las semanas  
**LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PAISES EUROPEOS**  
Un programa radiofónico en colaboración con  
**7 FECHAS**  
Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS, Edición Europea,  
5 KOLN 1 HOCHHAUS, HANSARING, 97  
REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA.



# CONSULTE CON EL ZODIACO

HOROSCOPO DEL 27 DE OCTUBRE  
AL 2 DE NOVIEMBRE DE 1971

	Amor	Salud	Trabajo	Dinero
<b>ARIES</b> 21-3 20-4	B	N	N	B
<b>TAURO</b> 21-4 20-5	R	R	N	D
<b>GEMINIS</b> 21-5 20-6	D	R	R	N
<b>CANCER</b> 21-6 21-7	B	N	B	B
<b>LEO</b> 22-7 22-8	R	D	R	N
<b>VIRGO</b> 23-8 22-9	B	N	B	B
<b>LIBRA</b> 23-9 20-10	B	B	N	M
<b>ESCORPION</b> 22-10 21-11	R	R	N	D
<b>SAGITARIO</b> 22-11 21-12	B	B	N	N
<b>CAPRICORNIO</b> 22-12 20-1	B	R	N	B
<b>ACUARIO</b> 21-1 19-2	B	N	N	N
<b>PISCIS</b> 20-2 20-3	B	N	M	N

M: magnífico. B: bien. N: normal. R: regular. D: desfavorable

# CUADROGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
40										12	
39										13	
38	A	18	30	11	24	2	J	21		14	
37	B	39	9	16	36	G	4	34		15	
36	C	29	20	33	B	6	37	40		16	
35	D	13	28	P	38	G	15	19		17	
34	E	22	26	12	U	3	23	10		18	
33	F	7	14	32	A	5	17	25		19	
32	G	35	27	V	31	1	A	8		20	
31		30	29	28	27	26	25	24	23	22	21

## MODO DE RESOLVERLO

Determinense las palabras del cuadro central de acuerdo con las definiciones. Las letras que figuran ya en dicho cuadro forman parte de las palabras. Cuando estén determinadas todas las palabras, trasládese sus letras, según la numeración —excepto las que ya constan en el cuadro, que no tienen número—, a las casillas exteriores. Una vez colocadas debidamente todas las letras, léanse siguiendo el orden numérico y aparecerá UN PENSAMIENTO DE DIOGENES.

## DEFINICIONES

A: Muy extenso.—B: Especie de sable oriental.—C: Máquina para probar la fuerza de la pólvora.—D: Refute, contradiga.—E: Fingid.—F: Vuelvas a cavar la tierra.—G: Ligereza de las cosas.

# DAMERAMA

1	2	C	3	A	4	L	5	J	6	M	7	I	8	F	9	K	10	I	11	J	12	M						
	13	I	14	A	15	C	16	M		17	B	18	E		19	J	20	A	21	B	22	I	23	F	24	J		
25	G	26	L		27	C		28	L	29	M	30	J	31	K	32	G	33	H		34	E	35	B	36	L		
	37	J	38	G	39	F		40	H	41	I	42	A	43	G	44	B	45	E	46	K	47	L		48	C		
49	I	50	D	51	K		52	B	53	I	54	L	55	A	56	C	57	G	58	E	59	B	60	I	61	H	62	K
	63	D	64	B	65	J	66	A	67	M		68	M	69	J	70	F		71	K	72	A	73	I	74	L		
75	B	76	F	77	G	78	I	79	E		80	D		81	A	82	J	83	L		84	K	85	M	86	H		
87	J	88	D	89	G	90	B	91	M	92	A		93	K	94	D	95	B	96	I	97	L	98	B	99	C	100	M
101	J	102	F		103	H	104	K	105	C	106	D	107	J	108	L	109	A	110	I	111	E	112	B				

- A. Determinación de la refracción ocular... 81 55 40 109 92 3 20 72 14 66
- B. Fajtos, necesitados ... 75 17 90 44 112 98 64 21 35 52 59 95
- C. Figurado, grupo de siete personas ilustres que florecen por el mismo tiempo. 48 2 56 27 99 15 105
- D. El que gobierna en nombre del rey ... 106 88 50 63 94 80
- E. Silenciosos y sin ruidos ... 18 111 45 58 79 84
- F. Sencillo aparato que sirve para evaluar magnitudes lineales ... 70 8 102 76 23 39
- G. Que forman ondas al moverse ... 38 57 43 89 25 32 77
- H. Arriba ... 33 86 40 61
- I. Sin orden ni concierto ... 110 1 13 96 10 60 22 53 78 41 7 73 49
- J. Tratados de las partes sólidas del cuerpo humano ... 37 24 5 101 19 69 11 82 65 30 107 87
- K. Apenados, afligidos ... 31 51 104 71 93 84 9 46 62
- L. Mucilagos que se emplean para fijar el cabello ... 54 4 83 108 26 97 74 36 28 47
- M. Quijada ... 68 12 100 67 6 103 85 91 29 16

# SOLUCIONES

**DAMERAMA**  
(JESSE)  
«El camino de la vida es tortuoso y arduo...»  
«El camino de la vida es tortuoso y arduo...»  
«El camino de la vida es tortuoso y arduo...»

**CUADROGRAMA**  
UN PENSAMIENTO DE DIOGENES

**CRUCIGRAMA**  
(56 horizontales)  
12: Osado, Sidón.

**JEROGLIFICO**  
Más adelante (mas: a delante).

# SU CARACTER, A TRAVES DE LA ESCRITURA

## Consultorio grafológico del profesor ARIES

**ZURITA.**—Mucho sentimentalismo, con fácil impresionabilidad, buen corazón y mucha afectividad en todo. Tendencia al pesimismo. Suele caer en grandes crisis de tipo depresivo, de las que se recobra tras enormes esfuerzos y con muchas dificultades.

**A. V. H.**—Ingenio vivo, mucha originalidad, intuición, réplicas rápidas y agudas y facilidad para la polémica. Sentimentalismo, pero bastante controlado en todo.

**GITANILLA.**—Coquetería, gracia natural, simpatía y mucho optimismo en todo. Rapidez de pensamiento y de acción, dinamismo, sentido común y gran seguridad en su propia persona, así como enorme rectitud en todo.

**UN GUAJIRO.**—Genio muy vivo, enorme coraje y tesón en todo, energía y extraordinaria fuerza de voluntad. Cuando se propone algo lo logra, aunque para ello tenga que realizar los mayores esfuerzos y sacrificios.

**INES L. P.**—Poco espíritu, timidez, dudas, complejos y tendencia al pesimismo. Carencia absoluta de la mínima seguridad o confianza en su propia persona. Altibajos de carácter y cambios bruscos temperamentales.

**WIRMA.**—Elegancia y distinción naturales, seguridad en su propia persona, sentido de la independencia, ingenio, excelente educación y mucho don de gentes.

**EL FAROLERO.**—Tozudez y enorme fuerza de voluntad. Seguridad en su propia persona, rectitud, mucho ingenio y gran originalidad.

**BERTITA.**—Cambios bruscos de carácter y enormes altibajos temperamentales. Pasa del optimismo al pesimismo con gran facilidad y sin causa aparente que lo justifique.

**UN 666.**—Poco espíritu, dudas, timidez, sentido del deber y deseos de servir y ayudar a los demás. Fuerza de voluntad y capacidad de trabajo. Excelente educación, corrección y agradable trato social.

**TIM.**—Sencillez, naturalidad, buena formación moral y cultural e inteligencia muy despierta. Bastante originalidad y sentido estético muy desarrollado.

**ALEGRIA III.**—Perfecta educación, y agradable trato social, con don de gentes, corrección y gustos de tipo aristocrático. Personalidad y seguridad en sus acciones y decisiones.

**COMINO.**—Egocentrismo muy acusado y marcado, con clara contención de los sentimientos naturales de tipo afectivo por un exceso de cerebralismo mal entendido y peor aplicado.

# JEROGLIFICO



—¿Cuándo empiezas tus vacaciones?

## LO PRIMERO, LA SALUD

# EL ACNE

Es el acné la preocupación de la juventud. Sobreviene principalmente en el momento de la pubertad y cubre la cara y la espalda de los adolescentes con puntos negros que se transforman en granos que se suceden sin cesar.

◆ Bien. La enfermedad está vencida. Un equipo de dermatólogos americano a terminado los trabajos de un tratamiento que acaba no sólo con los puntos negros y los granos, sino que evita las cicatrices que dejan los granos ocho veces sobre diez.

◆ El tratamiento está basado en la crioterapia o técnica del frío. Unos pulverizadores de ázoe líquido se aplican sobre la cara durante cinco o diez segundos, en el curso de sesiones espaciadas de cinco en cinco semanas hasta la curación completa.

◆ En general bastan tres meses de tratamiento para obtener los resultados esperados. Este método es mucho más rápido y más seguro que los rayos ultravioleta, cuya aplicación deja a menudo que desear en cuanto a la curación final.

# CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**—1: Figura de hombre sumamente rico. Elemento constitutivo de la materia, que estuvo considerado como la porción más pequeña de un cuerpo simple y que hoy se ha visto que está compuesto, principalmente por un núcleo formado de protones y de neutrones, en número variable, alrededor del cual circulan, normalmente, tanto electrones como protones tiene aquél.—2: Cualquiera de los signos ortográficos que se colocan sobre las letras. Lugares subterráneos y secos donde se guarda el grano.—3: Cuentecillas que vienen de las Indias, de color oscuro, con unos agujeritos, de las cuales se hacen rosarios. Arácnido acárido de respiración traqueal, parásito microscópico, sin ojos, con mandíbulas terminadas en figura de pinzas, y un surco entre el segundo y el tercer par de patas.—4: Apellido de un novelista portugués (1845-1900). Amigo y segundo sucesor de Mahoma. Trompetas chinas.—5: Antiguo, raro, no común. Antiguo tribunal de Roma. Conjuración adversativa con que a un concepto se contraponen otro diverso o amigativo del anterior.—6: Pequeña mariposa nocturna, de cuerpo muy delgado, alas redondas y patas largas.—7: Nombre que se da en Méjico al haba de San Ignacio.—8: Hijo de Jacob. Símbolo químico del cobalto. Sujetar con ligaduras.—9: Preposición. En Bolivia, especie de ardilla. Flanco de un ejército.—10: Cerro que domina una llanura. Canales de tablas por donde sale al mar el agua que saca la bomba.—11: Cojan con el mano. Doctor de la ley mahometana.—12: Atrévido. Antiguo puerto de Fenicia, hoy Saída.

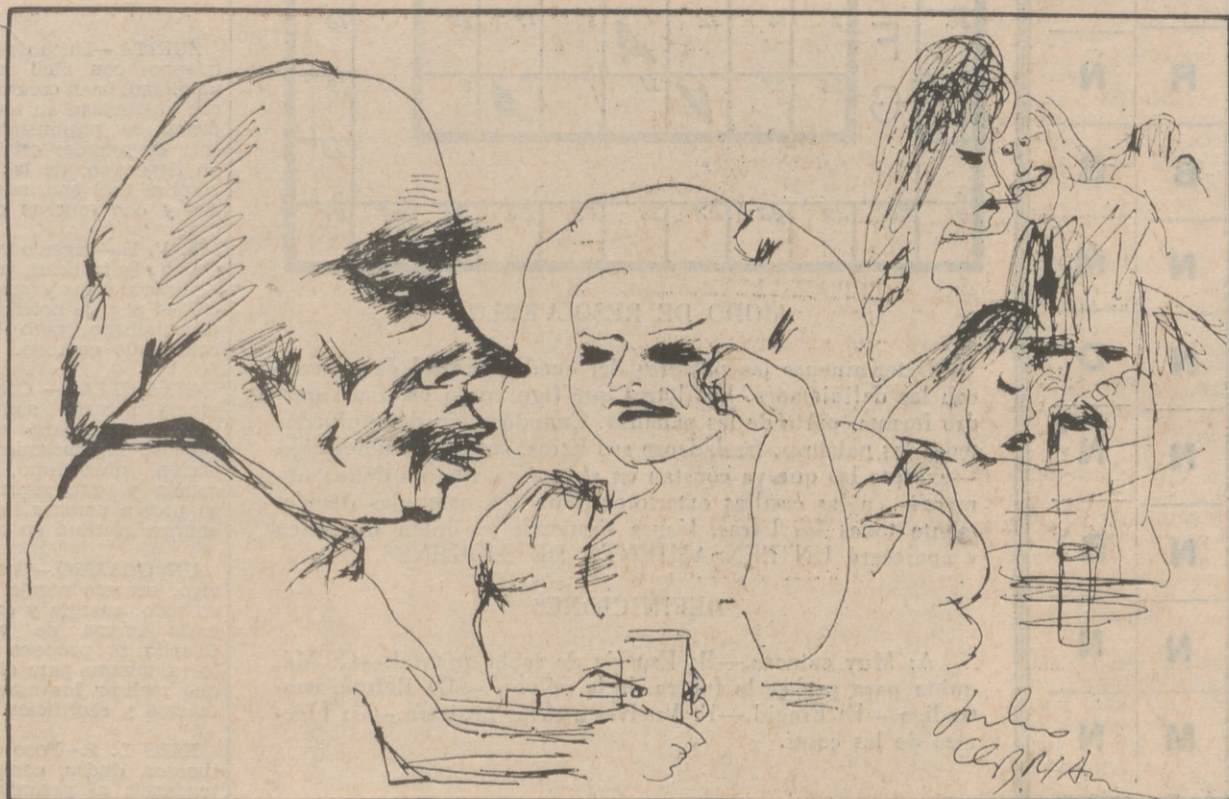
**VERTICALES.**—1: Empezar a salir un vegetal de su semilla. Reservó, prohibió o limitó.—2: Minora, reduce, estrecha, limita. Sitios poblados de árboles en las riberas o vegas.—3: Salmón macho. Medicamento que se aplicaba sobre las heridas sangrientas.—4: Arbusto leguminoso de Venezuela. Volcán de la península de Malaca. Verja o reja.—5: Osculo. Abreviatura de Acción Católica. Prefijo que significa único o uno solo.—6: Península del SE. del continente asiático.—7: Arboles ilicéneos, poblados todo el año de hojas lustrosas de color verde oscuro, crespas y con púas en su margen.—8: Exponer a la acción del fuego un manjar crudo. Símbolo químico del sodio. En el antiguo cómputo romano, el 15 de marzo, mayo, julio y octubre, y el 13 de los demás meses.—9: Espasmo habitual propio de las personas nerviosas. Tela gruesa semejante en el tejido al terciopelo. Reunión de dos o tres naipes iguales en el juego de la secansa.—10: Sucesión continuada de olas. Pieza de lana a manera de amito, con que se cubren los judíos la cabeza y el cuello en sus ceremonias.—11: Habitar de asiento en un lugar. Arbol salicéneo indígena de España, que alcanza mucha altura y cuya madera, blanca y ligera, resiste mucho al agua.—12: Perteneciente al hueso. Igualan con el rasero.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

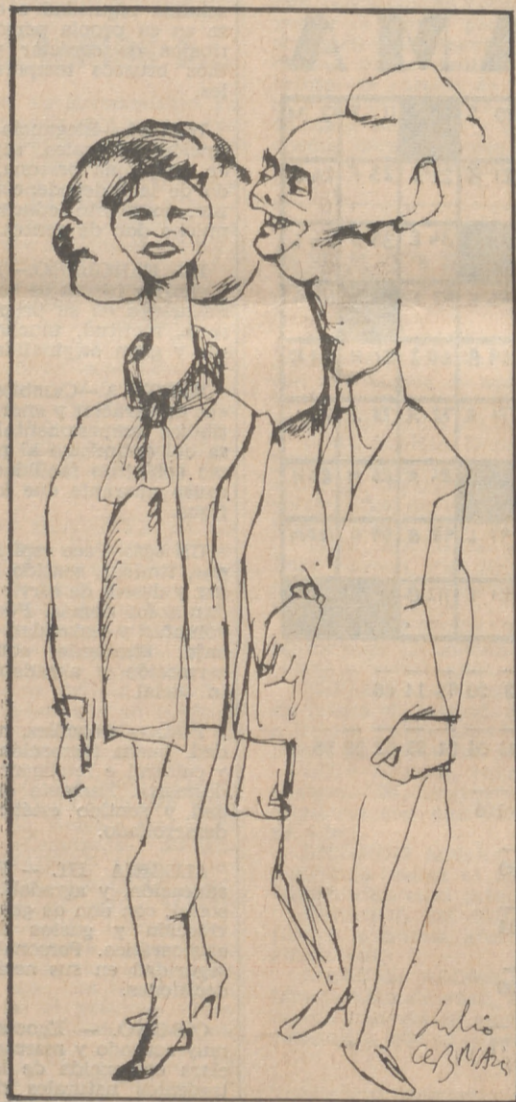


# EL HUMOR DE JULIO CEBRIAN

Julio Cebrián es de origen gallego, y como es natural en esas y otras latitudes, cuando llega la edad de hincar los codos en el pupitre, se hace bachiller, como Sansón Carrasco, pero por métodos de más modernas estructuras docentes. Afincados ya los codos, pasa a la Universidad con buen talante. Se asoma culturalmente al cine, a la publicidad y, como él mismo dice, a otras disciplinas bastante bien vistas en los medios pedagógicos actuales. Su vocación es la de pintor. Su ejecutoria va hacia el humor, gráfico y literario, donde alcanza notoria popularidad por su agudeza e ingenio, cosa que semanalmente derrama en "La Codorniz". Opina que sería cosa buena la concordia universal entre los hombres, y le parece que los impuestos son algo excesivos. Y algo cortos los emolumentos de poetas, artistas, etc. Pero, en fin, dejemos su opinión y veamos qué nos dice en esta página de humor que hoy cubre la firma de Julio Cebrián.



—Te traigo al reducto californiano de los "hippies", al imperio de la droga, y me vienes con que si se recuperará Pirri y volverá Guruceta a Barcelona.



—Creyendo que era mozuela, yo me la llevé al río...  
—Calla, Pepito, que ahí empieza lo francés...

—Soy algo peor que un incomprendido, señorita Pili. A mí me comprende mi mujer.



—A ti lo que te ha estropeado la carrera de monstruo es lo bien que cuentas los chistes.



—Me gusta usted porque tiene las piernas como el Atlético de Bilbao.



—No seas imbécil. ¿Cómo voy a decir que la guerra del Vietnam es injusta, con la de amigos que tengo en Torrejón?